

# MONITEUR BELGE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

173e ANNEE



N. 265

MARDI 22 JUILLET 2003

*Le Moniteur belge du 18 juillet 2003 comporte trois éditions, qui portent les numéros 262, 263 et 264.*

# BELGISCH STAATSBLAD

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op : [www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

173e JAARGANG

DINSDAG 22 JULI 2003

*Het Belgisch Staatsblad van 18 juli 2003 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 262, 263 en 264.*

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

9 MARS 2003. — Loi portant assentiment à la Convention n° 132 concernant les congés annuels payés (révisée en 1970), adoptée à Genève le 24 juin 1970, p. 38769.

*Service public fédéral Finances*

7 JUILLET 2003. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 août 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/le Myanmar, p. 38776.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

3 JUILLET 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 38790.

9 JUILLET 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonné le 14 juillet 1994, p. 38794.

9 JUILLET 2003. — Arrêté royal portant exécution de l'article 69, § 4, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonné le 14 juillet 1994, p. 38795.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

9 MAART 2003. — Wet houdende instemming met het Verdrag nr. 132 betreffende vakantie met behoud van loon (herzien in 1970), aangenomen te Genève op 24 juni 1970, bl. 38769.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

7 JULI 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 augustus 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar, bl. 38776.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

3 JULI 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 38790.

9 JULI 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 38794.

9 JULI 2003. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 69, § 4, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 38795.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

9 JUILLET 2003. — Arrêté ministériel déterminant la substance pour dénaturer certains sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine, p. 38797.

*Service public fédéral Intérieur*

8 JUILLET 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 janvier 2001 établissant au département de l'Intérieur un Secrétariat administratif et technique, p. 38798.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

3 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant le cadastre de la Communauté française pour la radiodiffusion sonore en modulation de fréquence dans la bande 87.5-108 MHz, p. 38800.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

3 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Comines-Warneton, p. 38802.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

9 JULI 2003. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de stof om bepaalde niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bij-producten te denatureren, bl. 38797.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

8 JULI 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 januari 2001 tot instelling bij het departement van Binnenlandse Zaken van een Administratief-Technisch Secretariaat, bl. 38798.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

3 JULI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het rooster van de Franse Gemeenschap voor de klankradio-omroep in frequentiemodulatie op de band 87.5-108 MHz, bl. 38801.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

3 JULI 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke programma voor plattelandsontwikkeling van de gemeente Komen-Waasten, bl. 38804.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

3. JULI 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Comines-Warneton, S. 38803.

**Autres arrêtés****Andere besluiten***Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Division des Ressources humaines. Nomination, p. 38804.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Afdeling Human Resources. Benoeming, bl. 38804.

*Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion*

4 AVRIL 2003. — Arrêté royal portant désignation d'un Commissaire du Gouvernement auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé, p. 38805.

*Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole*

4 APRIL 2003. — Koninklijk besluit houdende aanstelling van een Regeringscommissaris bij het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg, bl. 38805.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

7 JUILLET 2003. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 février 2003 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés, p. 38805.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

7 JULI 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 februari 2003 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria, bl. 38805.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur*

Besluiten betreffende interlokale samenwerking en lokale openbare bedrijven, bl. 38806.

*Departement Leefmilieu en Infrastructuur*

Erkende natuurnatuurreservaten, bl. 38807. — Vlaamse natuurnatuurreservaten, bl. 38809.

**Communauté française****Ministère de la Communauté française**

8 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 février 2003 constituant des jurys en application de l'article 24 du décret du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, p. 38809.

26 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine des arts plastiques, visuels et de l'espace, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002, p. 38810.

26 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine des arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002, p. 38812.

26 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine du théâtre et des arts de la parole, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002, p. 38813.

26 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine de la musique, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002, p. 38815.

**Région wallonne****Ministère de la Région wallonne**

12 JUIN 2003. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de réduction de la dilution des eaux usées - dérivation du bief de l'Ourthe et du Falchena à Liège, p. 38817.

19 JUIN 2003. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de pose des collecteurs d'adduction à la SE d'Elouges à Dour, p. 38818.

19 JUIN 2003. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux d'assainissement de la vallée de la Thines à Nivelles, p. 38821.

19 JUIN 2003. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de construction du collecteur des Wespes à Charleroi, p. 38825.

**Avis officiels****Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie**

Avis de cession d'un portefeuille de créances hypothécaires, p. 38827.

**Service public fédéral Mobilité et Transports**

Indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels). Erratum, p. 38827. — Indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels). Erratum, p. 38828.

**Service public fédéral Finances**

Fonds des Rentes. Crédits hypothécaires. Variabilité des taux d'intérêt. Indices de référence. Article 9, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. Avis, p. 38828. — Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 38829.

**Ministère de la Défense**

Recrutement de deux professeurs civils à l'Ecole royale technique (Sint-Truiden), p. 38829.

**Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale**

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 38831.

**Franse Gemeenschap****Ministerie van de Franse Gemeenschap**

8 MEI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 februari 2003 tot samenstelling van de examencommissies bij toepassing van artikel 24 van het decreet van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, bl. 38810.

**Officiële berichten****Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**

Bericht van overdracht van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen, bl. 38827.

**Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer**

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepsvervoer over de weg (ongeregeld vervoer). Erratum, bl. 38827. — Indexcijfers van de kostprijs van het beroepsvervoer over de weg (ongeregeld vervoer). Erratum, bl. 38828.

**Federale Overheidsdienst Financiën**

Rentenfonds. Hypothecaire kredieten. Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. Artikel 9, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. Bericht, bl. 38828. — Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 38829.

**Ministerie van Landsverdediging**

Werving van twee burgerleraren bij de Koninklijke Technische School (Sint-Truiden), bl. 38829.

**Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg**

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 38831.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Région wallonne*

*Ministère de la Région wallonne*

12 JUIN 2003. — Circulaire relative aux services incendie - actions provinciales additionnelles allégeant directement les charges des communes - participation des provinces au financement et à la gestion des services incendie, p. 38846.

Renouvellement de la composition de la Commission d'agrément des Associations de santé intégrée. Appel aux candidats, p. 38847.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 38848 à 38870.**

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 38848 tot bl. 38870.**

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2003 — 2892

[C — 2003/15050]

**9 MARS 2003.** — Loi portant assentiment à la Convention n° 132 concernant les congés annuels payés (révisée en 1970), adoptée à Genève le 24 juin 1970 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** La Convention n° 132 concernant les congés annuels payés (révisée en 1970), adoptée à Genève le 24 juin 1970, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 2003.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
L. MICHEL

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Notes

(1) Session 2001-2003 :

Sénat

*Documents.* — Projet de loi déposé le 27 septembre 2002, n° 2-1284/1.  
— Rapport fait au nom de la commission, n° 2-1284/2.

*Annales parlementaires*. — Discussion, séance du 28 novembre 2002.

Vote, séance du 28 novembre 2002.

*Session 2002-2003*

Chambre

*Documents.* — Projet transmis par le Sénat, n° 50-2161/1. — Texte adopté en séance et soumis à la sanction royale, n° 50-2161/2.

*Annales parlementaires*. — Discussion, séance du 13 décembre 2002. — Vote, séance du 13 décembre 2002.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2003 — 2892

[C — 2003/15050]

**9 MAART 2003.** — Wet houdende instemming met het Verdrag nr. 132 betreffende vakantie met behoud van loon (herzien in 1970), aangenomen te Genève op 24 juni 1970 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekraftigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Verdrag nr. 132 betreffende vakantie met behoud van loon (herzien in 1970), aangenomen te Genève op 24 juni 1970, zal volkomen gevold hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 maart 2003.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
L. MICHEL

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUKE

De Minister van Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Nota's

(1) *Zitting 2001-2003 :*

Senaat

*Documenten.* — Ontwerp van wet ingediend op 27 september 2002, nr. 2-1284/1. — Verslag namens de commissie, nr. 2-1284/2.

*Parlementaire Handelingen*. — Bespreking, vergadering van 28 november 2002.

Stemming, vergadering van 28 november 2002.

*Zitting 2002-2003*

Kamer

*Documenten.* — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 50-2161/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekraftiging voorgelegd, nr. 50-2161/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking, vergadering van 13 december 2002. — Stemming, vergadering van 13 december 2002.

## VERTALING

**CONVENTION CONCERNANT  
LES CONGES ANNUELS PAYÉS (REVISEE EN 1970)**

La Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, convoquée à Genève par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, et s'y étant réunie le 3 juin 1970, en sa cinquante-quatrième session;

Après avoir décidé d'adopter diverses propositions relatives aux congés payés, question qui constitue le quatrième point à l'ordre du jour de la session;

Après avoir décidé que ces propositions prendraient la forme d'une convention internationale,

adopte, ce vingt-quatrième jour de juin mil neuf cent soixante-dix, la convention ci-après, qui sera dénommée Convention sur les congés payés (révisée), 1970 :

**Article 1<sup>er</sup>**

Pour autant qu'elles ne seront pas mises en application, soit par voie de conventions collectives, de sentences arbitrales ou de décisions judiciaires, soit par des organismes officiels de fixation des salaires, soit de toute autre manière conforme à la pratique nationale et paraissant appropriée, compte tenu des conditions propres à chaque pays, les dispositions de la convention devront être appliquées par voie de législation nationale.

**Article 2**

1. La présente convention s'applique à toutes les personnes employées, à l'exclusion des gens de mer.

2. Pour autant qu'il soit nécessaire, l'autorité compétente ou tout organisme approprié dans chaque pays pourra, après consultation des organisations d'employeurs et de travailleurs intéressées, là où il en existe, prendre des mesures pour exclure de l'application de la convention des catégories limitées de personnes employées lorsque cette application souleverait des problèmes particuliers d'exécution ou d'ordre constitutionnel ou législatif revêtant une certaine importance.

3. Tout Membre qui ratifie la convention devra, dans le premier rapport sur l'application de celle-ci qu'il est tenu de présenter en vertu de l'article 22 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, indiquer, avec motifs à l'appui, les catégories qui ont été l'objet d'une exclusion en application du paragraphe 2 du présent article et exposer, dans les rapports ultérieurs, l'état de sa législation et de sa pratique quant auxdites catégories, en précisant dans quelle mesure il a été donné effet ou il est proposé de donner effet à la convention en ce qui concerne les catégories en question.

**Article 3**

1. Toute personne à laquelle la convention s'applique aura droit à un congé annuel payé d'une durée minimum déterminée.

2. Tout Membre qui ratifie la convention devra spécifier la durée du congé dans une déclaration annexée à sa ratification.

3. La durée du congé ne devra en aucun cas être inférieure à trois semaines de travail pour une année de service.

4. Tout Membre ayant ratifié la convention pourra informer le Directeur général du Bureau international du Travail, par une déclaration ultérieure, qu'il augmente la durée du congé spécifiée au moment de sa ratification.

**Article 4**

1. Toute personne ayant accompli, au cours d'une année déterminée, une période de service d'une durée inférieure à la période requise pour ouvrir droit à la totalité du congé prescrit à l'article 3 ci-dessus aura droit, pour ladite année, à un congé payé d'une durée proportionnellement réduite.

2. Aux fins du présent article, le terme « année » signifie une année civile ou toute autre période de même durée fixée par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans le pays intéressé.

**Article 5**

1. Une période de service minimum pourra être exigée pour ouvrir droit à un congé annuel payé.

2. Il appartiendra à l'autorité compétente ou à l'organisme approprié, dans le pays intéressé, de fixer la durée d'une telle période de service minimum, mais celle-ci ne devra en aucun cas dépasser six mois.

**VERDRAG BETREFFENDE VAKANTIE  
MET BEHOUD VAN LOON (HERZIEN IN 1970)**

De Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie, Bijeengeroepen te Genève door de Raad van Beheer van het Internationaal Arbeidsbureau, aldaar bijeengekomen op 3 juni 1970 in haar vierenvijftigste zitting, en

Besloten hebbende tot het aannemen van bepaalde voorstellen met betrekking tot vakantie met behoud van loon, als vierde punt op de agenda van de zitting geplaatst, en

Vastgesteld hebbende dat deze voorstellen de vorm van een Internationaal Arbeidsverdrag dienen te krijgen,

neemt heden, 24 juni 1970 het volgende Verdrag aan, dat kan worden aangehaald als « Verdrag betreffende de jaarlijkse vakantie met behoud van loon (herzien), 1970 » :

**Artikel 1**

De bepalingen van dit Verdrag, voorzover hieraan niet op andere wijze uitvoering is gegeven door collectieve overeenkomsten, scheidsrechterlijke en rechterlijke uitspraken, wettelijk voorgeschreven procedures voor vaststelling van het loon, of op zodanige andere wijze als verenigbaar met nationale gebruiken of dienstig in verband met nationale omstandigheden, dienen te worden uitgevoerd krachtens nationale wetten of voorschriften.

**Artikel 2**

1. Dit Verdrag is van toepassing op alle werknemers, met uitzondering van zeevarenden.

2. Voorzover nodig, kunnen door het bevoegde gezag of de daarvoor geëigende organen in een land maatregelen worden getroffen, na overleg met de betrokken werkgevers- en werknemersorganisaties, voor zover deze bestaan, ten einde beperkte categorieën van werknemers van de toepassing van dit Verdrag uit te sluiten, indien hun beroep speciale problemen van ernstige aard, verband houdend met de uitvoering, of van grondwettelijke of wettelijke aard meebrengt.

3. Elk Lid dat dit Verdrag bekraftigt is gehouden, in het eerste rapport over de toepassing van het Verdrag, ingediend volgens artikel 22 van het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, alle categorieën loontrekenden te vermelden welke eventueel zijn uitgesloten krachtens het tweede lid van dit artikel, met vermelding van redenen, en dient in volgende rapporten een opgave te doen van de bestaande wetten en gebruiken ten aanzien van de niet door dit Verdrag beschermde categorieën, en de mate waarin uitvoering is gegeven of zal worden gegeven aan het Verdrag ten aanzien van zulke categorieën.

**Artikel 3**

1. Een ieder, op wie dit Verdrag van toepassing is, heeft recht op een jaarlijkse betaalde vakantie van een voorgeschreven minimumduur.

2. Elk Lid dat dit Verdrag bekraftigt dient de vakantieduur in een verklaring, gehecht aan zijn bekraftiging, te vermelden.

3. De vakantie zal in geen geval minder dan drie weken per dienstjaar bedragen.

4. Elk Lid dat dit Verdrag heeft bekraftigd kan naderhand de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau berichten, door een nieuwe verklaring, dat het een langere vakantie wil voorschrijven dan ten tijde van de bekraftiging werd vermeld.

**Artikel 4**

1. Een persoon die in een jaar korter in dienst is geweest dan nodig is om volledige rechten te doen gelden als in het voorgaande artikel bepaald, heeft voor dat jaar recht op een vakantie met behoud van loon evenredig aan de duur van het dienstverband gedurende dat jaar.

2. Met de uitdrukking « jaar » in het eerste lid van dit artikel is bedoeld het kalenderjaar of een andere periode van dezelfde duur als bepaald door het bevoegde gezag of door de daartoe geëigende organen in het betrokken land.

**Artikel 5**

1. Er kan een minimumdiensttijd worden gesteld om recht op vakantie met behoud van loon te kunnen doen gelden.

2. De duur van een dergelijke periode dient te worden vastgesteld door het bevoegde gezag of door de daartoe geëigende organen in het betrokken land, doch mag niet meer bedragen dan zes maanden.

3. Le mode de calcul de la période de service, aux fins de déterminer le droit au congé, sera fixé par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans chaque pays.

4. Dans des conditions à déterminer par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans chaque pays, les absences du travail pour des motifs indépendants de la volonté de la personne employée intéressée, telles que les absences dues à une maladie, à un accident ou à un congé de maternité, seront comptées dans la période de service.

#### Article 6

1. Les jours fériés officiels et coutumiers, qu'ils se situent ou non dans la période de congé annuel, ne seront pas comptés dans le congé payé annuel minimum prescrit au paragraphe 3 de l'article 3 ci-dessus.

2. Dans des conditions à déterminer par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans chaque pays, les périodes d'incapacité de travail résultant de maladies ou d'accidents ne peuvent pas être comptées dans le congé payé annuel minimum prescrit au paragraphe 3 de l'article 3 de la présente convention.

#### Article 7

1. Toute personne prenant le congé visé par la présente convention doit, pour toute la durée dudit congé, recevoir au moins sa rémunération normale ou moyenne (y compris, lorsque cette rémunération comporte des prestations en nature, la contre-valeur en espèces de celles-ci, à moins qu'il ne s'agisse de prestations permanentes dont l'intéressé jouit indépendamment du congé payé), calculée selon une méthode à déterminer par l'autorité compétente ou par l'organisme approprié dans chaque pays.

2. Les montants dus au titre du paragraphe 1<sup>er</sup> ci-dessus devront être versés à la personne employée intéressée avant son congé, à moins qu'il n'en soit convenu autrement par un accord liant l'employeur et ladite personne.

#### Article 8

1. Le fractionnement du congé annuel payé pourra être autorisé par l'autorité compétente ou par l'organisme dans chaque payé.

2. A moins qu'il n'en soit convenu autrement par un accord liant l'employeur et la personne employée intéressée, et à condition que la durée du service de cette personne lui donne droit à une telle période de congé, l'une des fractions de congé devra correspondre au moins à deux semaines de travail ininterrompues.

#### Article 9

1. La partie ininterrompue du congé annuel payé mentionnée au paragraphe 2 de l'article 8 de la présente convention devra être accordée et prise dans un délai d'une année au plus, et le reste du congé annuel payé dans un délai de dix-huit mois au plus à compter de la fin de l'année ouvrant droit au congé.

2. Toute partie du congé annuel dépassant un minimum prescrit pourra, avec l'accord de la personne employée intéressée, être ajournée pour une période limitée au-delà du délai fixé au paragraphe 1 du présent article.

3. Le minimum de congé ne pouvant pas faire l'objet d'un tel ajournement ainsi que la période limitée durant laquelle un ajournement est possible seront déterminés par l'autorité compétente, après consultation des organisations d'employeurs et de travailleurs intéressés, ou par voie de négociations collectives, ou de toute autre manière conforme à la pratique nationale et paraissant appropriée, compte tenu des conditions propres à chaque pays.

#### Article 10

1. L'époque à laquelle le congé sera pris sera déterminée par l'employeur après consultation de la personne employée intéressée ou de ses représentants, à moins qu'elle ne soit fixée par voie réglementaire, par voie de conventions collectives, de sentences arbitrales ou de toute autre manière conforme à la pratique nationale.

2. Pour fixer l'époque à laquelle le congé sera pris, il sera tenu compte des nécessités du travail et des possibilités de repos et de détente qui s'offrent à la personne employée.

3. De wijze waarop de duur van het dienstverband voor het vaststellen van het recht op vakantie wordt berekend, dient door het bevoegde gezag of door de daartoe geëigende organen in elk land te worden bepaald.

4. Op voorwaarden, vast te stellen door het bevoegde gezag of door de daartoe geëigende organen in elk land, dient werkverzuim om redenen die buiten de macht van de betrokken persoon liggen, zoals ziekte, ongeval of zwangerschapsverlof, te worden gerekend als deel uitmakend van de diensttijd.

#### Artikel 6

1. Officieel erkende en gebruikelijke vakantiedagen, al of niet vallend in de jaarlijkse vakantie, zullen niet worden gerekend als deel uitmakend van de minimum jaarlijkse vakantie met behoud van loon als voorgeschreven in artikel 3, derde lid, van dit Verdrag.

2. Op voorwaarden vast te stellen door het bevoegde gezag of door de daartoe geëigende organen in elk land, dient arbeidsongeschiktheid als gevolg van ziekte of letsel niet te worden gerekend als deel uitmakend van de minimum jaarlijkse vakantie met behoud van loon als voorgeschreven in artikel 3, derde lid, van dit Verdrag.

#### Artikel 7

1. Eenieder, die de vakantie als bedoeld in dit Verdrag opneemt, dient over de gehele periode van deze vakantie ten minste zijn normale of gemiddelde loon te ontvangen (inclusief de waarde in contanten van een eventueel deel van dat loon dat in natura wordt betaald en dat geen permanente uitkering vormt die doorgaat ongeacht het al of niet met vakantie zijn van de persoon in kwestie), berekend op een wijze vast te stellen door het bevoegde gezag of door de daartoe geëigende organen in elk land.

2. De krachtens het eerste lid van dit artikel verschuldigde bedragen dienen vóór de vakantie aan de persoon in kwestie te worden uitgekeerd, tenzij anders bepaald in een overeenkomst die op hem en de werkgever van toepassing is.

#### Artikel 8

1. Het opnemen van de jaarlijkse vakantie met behoud van loon in gedeelten kan door het bevoegde gezag of door de daartoe geëigende organen in elk land worden goedgekeurd.

2. Tenzij anders bepaalt in een overeenkomst die van toepassing is op de betrokken werkgever en werknemer, en op voorwaarde dat de duur van het dienstverband van de betrokken persoon hem recht geeft op zulk een periode, dient één van de gedeelten uit ten minste twee ononderbroken werkweken te bestaan.

#### Artikel 9

1. Het ononderbroken gedeelte van de jaarlijkse vakantie met behoud van loon als vermeld in het tweede lid van artikel 8 van dit Verdrag dient te worden toegekend en opgenomen niet later dan één jaar en de rest van de jaarlijkse vakantie met behoud van loon niet later dan achttien maanden na het einde van het jaar ten aanzien waarvan het recht op vakantie is ontstaan.

2. Een deel van de jaarlijkse vakantie, die een vastgesteld minimum overschrijdt, kan worden uitgesteld met goedkeuring van de betrokken werknemer, tot na de periode vermeld in het eerste lid van dit artikel en tot een nader onmschreven tijdslimiet.

3. Het minimum en de tijdslimiet als vermeld in het tweede lid van dit artikel dienen te worden bepaald door het bevoegde gezag na overleg met de betrokken organisaties van werkgevers en werknemers, of door collectief overleg, of op enigerlei andere wijze in overeenstemming met wat in het betrokken land onder de heersende omstandigheden dienstig of gebruikelijk is.

#### Artikel 10

1. De periode waarin de vakantie moet worden opgenomen dient, tenzij deze is gebonden aan voorschrift, collectieve overeenkomst, scheidsrechterlijke uitspraak of andere middelen in overeenstemming met nationaal gebruik, te worden bepaald door de werkgever na overleg met de betrokken werknemer of zijn vertegenwoordigers.

2. Bij het vaststellen van de periode waarin de vakantie moet worden opgenomen, dient rekening te worden gehouden met de werkomstandigheden en de mogelijkheden van rust en ontspanning die de werknemer ter beschikking staan.

**Article 11**

Toute personne employée ayant accompli la période minimum de service correspondant à celle qui peut être exigée conformément au paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article 5 de la présente convention doit bénéficier, en cas de cessation de la relation de travail, soit d'un congé payé proportionnel à la durée de la période de service pour laquelle elle n'a pas encore eu un tel congé, soit d'une indemnité compensatoire, soit d'un crédit de congé équivalent.

**Article 12**

Tout accord portant sur l'abandon du droit au congé annuel payé minimum prescrit au paragraphe 3 de l'article 3 de la présente convention ou sur la renonciation audit congé, moyennant une indemnité ou de toute autre manière, doit, selon les conditions nationales, être nul de plein droit ou interdit.

**Article 13**

L'autorité compétente ou l'organisme approprié dans chaque pays peut adopter des règles particulières visant les cas où une personne employée exerce durant son congé une activité rémunérée incompatible avec l'objet de ce congé.

**Article 14**

Des mesures effectives, adaptées aux moyens par lesquels il est donné effet aux dispositions de la présente convention, doivent être prises, par la voie d'une inspection adéquate ou par toute autre voie, pour assurer la bonne application et le respect des règles ou dispositions relatives aux congés payés.

**Article 15**

1. Tout Membre peut accepter les obligations de la présente convention séparément :

a) pour les personnes employées dans les secteurs économiques autres que l'agriculture;

b) pour les personnes employées dans l'agriculture.

2. Tout Membre doit préciser, dans sa ratification, s'il accepte les obligations de la convention pour les personnes visées à l'alinéa a) du paragraphe ci-dessus, ou pour les personnes visées à l'alinéa b) dudit paragraphe, ou pour les unes et les autres.

3. Tout Membre qui, lors de sa ratification, n'a accepté les obligations de la présente convention que pour les personnes visées à l'alinéa a) ou pour les personnes visées à l'alinéa b) du paragraphe 1<sup>er</sup> ci-dessus peut ultérieurement notifier au Directeur général du Bureau international du Travail qu'il accepte les obligations de la convention pour toutes les personnes auxquelles s'applique la présente convention.

**Article 16**

La présente convention porte révision de la convention sur les congés payés, 1936, et de la convention sur les congés payés (agriculture), 1952, dans les conditions précisées ci-après.

a) l'acceptation des obligations de la présente convention, pour les personnes employées dans les secteurs économiques autres que l'agriculture, par un Membre qui est partie à la convention sur les congés payés, 1936, entraîne de plein droit la dénonciation immédiate de cette dernière convention;

b) l'acceptation des obligations de la présente convention, pour les personnes employées dans l'agriculture, par une Membre qui est partie à la convention sur les congés payés (agriculture), 1952, entraîne de plein droit la dénonciation immédiate de cette dernière convention;

c) l'entrée en vigueur de la présente convention ne ferme pas la convention sur les congés payés (agriculture), 1952, à une ratification ultérieure.

**Article 17**

Les ratifications formelles de la présente convention seront communiquées au Directeur général du Bureau internationnel du Travail et par lui enregistrées.

**Article 18**

1. La présente convention ne liera que les Membres de l'Organisation internationale du Travail dont la ratification aura été enregistrée par le Directeur général.

2. Elle entrera en vigueur douze mois après que les ratifications des deux Membres auront été enregistrées par le Directeur général.

**Artikel 11**

Een werknemer die een minimumdiensttijd, overeenkomend met wat volgens artikel 5, eerste lid, van dit Verdrag kan worden geëist, heeft voltooid, heeft bij beëindiging van het dienstverband recht op vakantie met behoud van loon naar evenredigheid van de duur van de dienstperiode waarvoor hij nog geen dergelijke vakantie of een compensatie of een overeenkomstige vakantie-uitkering heeft ontvangen.

**Artikel 12**

Overeenkomsten om afstand te doen van het recht op de minimum jaarlijkse vakantie met behoud van loon als voorgeschreven in artikel 3, derde lid, van dit Verdrag, of het niet opnemen van een dergelijke vakantie tegen vergoeding of anderszins, zullen, afhankelijk van de in het betrokken land geldende omstandigheden, nietig of verboden zijn.

**Artikel 13**

Door de bevoegde instantie of door de daartoe geëigende organen in elk land kunnen speciale regels worden vastgesteld ten aanzien van gevallen waarin de werknemer gedurende de vakantie tegen betaling werkzaamheden verricht die strijdig zijn met het doel van deze vakantie.

**Artikel 14**

Er dienen doeltreffende maatregelen te worden genomen, aan gepast aan de wijze waarop uitvoering wordt gegeven aan de bepalingen van dit Verdrag, ten einde een juiste toepassing en handhaving van de voorschriften of bepalingen betreffende vakantie met behoud van loon, door voldoende controle of anderszins, te garanderen.

**Artikel 15**

1. Elk Lid kan desgewenst de verplichtingen van dit Verdrag afzonderlijk aanvaarden :

a) ten aanzien van personen werkzaam in andere economische sectoren dan de landbouw;

b) ten aanzien van werknemers in de landbouw.

2. Elk Lid dient in zijn akte van bekraftiging te vermelden of het de verplichtingen van het Verdrag aanvaardt ten aanzien van de personen vallend onder paragraaf a) van het eerste lid van dit artikel, ten aanzien van de personen vallend onder paragraaf b) van het eerste lid van dit artikel, of ten aanzien van beide.

3. Elk Lid dat bij de bekraftiging alleen de verplichtingen van dit Verdrag aanvaardt ten aanzien van of de personen vallend onder paragraaf a) van het eerste lid van dit artikel, of de personen vallend onder paragraaf b) van het eerste lid van dit artikel kan naderhand de Directeur-Generaal van het International Arbeidsbureau berichten dat het de verplichtingen van het Verdrag aanvaardt ten aanzien van alle personen op wie het Verdrag van toepassing is.

**Artikel 16**

Dit Verdrag wijzigt het Verdrag inzake vakantie met behoud van loon, 1936, en het Verdrag inzake vakantie met behoud van loon (Landbouw), 1952, op de volgende punten.

a) het aanvaarden van de verplichtingen van laatstgenoemd Verdrag ten aanzien van werknemers in andere economische sectoren dan de landbouw door een lid-Staat die is toegetreden tot het Verdrag inzake vakantie met behoud van loon, 1936 betekent ipso jure onmiddellijke opzegging van dit Verdrag;

b) het aanvaarden van de verplichtingen van laatstgenoemd Verdrag ten aanzien van werknemers in de landbouw door een Lid-Staat die is toegetreden tot het Verdrag inzake vakantie met behoud van loon (Landbouw), 1952 betekent ipso jure onmiddellijke opzegging van dat Verdrag;

c) het in werking treden van dit Verdrag zal het Verdrag inzake vakantie met behoud van loon (Landbouw), 1952 niet van verdere bekraftiging uitsluiten.

**Artikel 17**

De officiële bekraftigingen van dit Verdrag worden medegedeeld aan de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau en door hem geregistreerd.

**Artikel 18**

1. Dit Verdrag is slechts verbindend voor de Leden van de Internationale Arbeidsorganisatie, die hun bekraftigingen door de Directeur-Generaal hebben doen registreren.

2. Het treedt in werking twaalf maanden na de datum waarop de bekraftigingen van twee Leden door de Directeur-Generaal zijn geregistreerd.

3. Par la suite, cette convention entrera en vigueur pour chaque Membre douze mois après la date où sa ratification aura été enregistrée.

#### Article 19

1. Tout Membre ayant ratifié la présente convention peut la dénoncer à l'expiration d'une période de dix années après la date de mise en vigueur initiale de la convention, par un acte communiqué au Directeur général du Bureau international du Travail et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée.

2. Tout Membre ayant ratifié la présente convention qui, dans le délai d'une année après l'expiration de la période de dix années mentionnées au paragraphe précédent, ne fera pas usage de la faculté de dénonciation prévue par le présent article sera lié pour une nouvelle période de dix années et, par la suite, pourra dénoncer la présente convention à l'expiration de chaque période de dix années, dans les conditions prévues au présent article.

#### Article 20

1. Le Directeur général du Bureau international du Travail notifiera à tous les Membres de l'Organisation internationale du Travail l'enregistrement de toutes les ratifications et dénonciations qui lui seront communiquées par les Membres de l'Organisation.

2. En notifiant aux Membres de l'Organisation l'enregistrement de la deuxième ratification qui lui aura été communiquée, le Directeur général appellera l'attention des Membres de l'Organisation sur la date à laquelle la présente convention entrera en vigueur.

#### Article 21

Le Directeur général du Bureau international du Travail communiquera au Secrétaire général des Nations Unies, aux fins d'enregistrement, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies, des renseignements complets au sujet de toutes ratifications et de tous actes de dénonciation qu'il aura enregistrés conformément aux articles précédents.

#### Article 22

Chaque fois qu'il le jugera nécessaire, le Conseil d'administrations du Bureau international du Travail présentera à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente convention et examinera s'il y a lieu d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence la question de sa révision totale ou partielle.

#### Article 23

1. Au cas où la Conférence adopterait une nouvelle convention portant révision totale ou partielle de la présente convention, et à moins que la nouvelle convention ne dispose autrement :

a) la ratification par un Membre de la nouvelle convention portant révision entraînerait de plein droit, nonobstant l'article 19 ci-dessus, dénonciation immédiate de la présente convention, sous réserve que la nouvelle convention portant révision soit entrée en vigueur;

b) à partir de la date de l'entrée en vigueur de la nouvelle convention portant révision, la présente convention cesserait d'être ouverte à la ratification des Membres.

2. La présente convention demeurerait en tout cas en vigueur dans sa forme et sa teneur pour les Membres qui l'auraient ratifiée et qui ne ratifieraient pas la convention portant révision.

#### Article 24

Les versions française et anglaise du texte de la présente convention font également foi.

Le texte qui précède est le texte authentique de la convention dûment adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail dans sa cinquante-quatrième session qui s'est tenue à Genève et qui a été déclarée close le 25 juin 1970.

En foi de quoi ont apposé leurs signatures, ce vingt-cinquième jour de juin 1970.

3. Vervolgens treedt dit Verdrag voor elk Lid in werking twaalf maanden na de datum waarop zijn bekrachtiging is geregistreerd.

#### Artikel 19

1. Ieder Lid dat dit Verdrag heeft bekrachtigd, kan het opzeggen na verloop van een termijn van tien jaren na de datum, waarop dit Verdrag van kracht is geworden, door een verklaring aan de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau te zenden en deze door hem te laten registreren. De opzegging wordt eerst van kracht een jaar nadat zij is geregistreerd.

2. Ieder Lid dat dit Verdrag heeft bekrachtigd en binnen een jaar na verloop van de termijn van tien jaar, bedoeld in het vorig lid, geen gebruik maakt van de bevoegdheid tot opzegging, voorzien in dit artikel, is voor een nieuwe termijn van tien jaren gebonden en kan daarna dit Verdrag opzeggen na verloop van elke termijn van tien jaren, onder de voorwaarden gesteld in dit artikel.

#### Artikel 20

1. De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau stelt alle Leden van de Internationale Arbeidsorganisatie in kennis van de registratie van alle bekrachtigingen en opzeggingen, welke hem door de Leden van de Organisatie zijn medegedeeld.

2. Bij de kennisgeving aan de Leden van de Organisatie van de tweede hem medegedeelde bekrachtiging vestigt de Directeur-Generaal de aandacht van de Leden van de Organisatie op de datum waarop dit Verdrag in werking treedt.

#### Artikel 21

De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau doet aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties mededeling, ter registratie overeenkomstig het bepaalde in artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties, van de volledige bijzonderheden omtrent alle bekrachtigingen en opzeggingen welke hij overeenkomstig de voorstaande artikelen heeft geregistreerd.

#### Artikel 22

De Raad van Beheer van het Internationaal Arbeidsbureau brengt, telkens wanneer hij dat noodzakelijk acht, aan de Algemene Conferentie verslag uit over de toepassing van dit Verdrag en onderzoekt of het wenselijk is een gehele of gedeeltelijke herziening van dit Verdrag op de agenda van de Conferentie te plaatsen.

#### Artikel 23

1. Indien de Conferentie een nieuw verdrag aanneemt, houdende gehele of gedeeltelijke herziening van dit Verdrag, zal, tenzij het nieuwe verdrag anders bepaalt :

a) de bekrachtiging door een Lid van het nieuwe verdrag, houdende herziening, ipso jure onmiddellijk opzegging van het onderhavige Verdrag ten gevolge hebben, niettegenstaande het bepaalde in artikel 19, zodra het nieuwe verdrag, houdende herziening, in werking is getreden :

b) met ingang van de datum, waarop het nieuwe verdrag, houdende herziening, in werking is getreden, dit Verdrag niet langer door de Leden bekrachtigd kunnen worden.

2. Dit Verdrag blijft in elk geval naar vorm en inhoud van kracht voor de Leden, die het bekrachtigd hebben en die het nieuwe verdrag, houdende herziening, niet bekrachtigen.

#### Artikel 24

De Engelse en Franse versies van dit Verdrag zijn gelijkelijk gezaghebbend.

De voorgaande tekst is de authentieke tekst van het Verdrag, naar behoren aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in haar Vierenvijftigste Zitting, gehouden te Genève en voor gesloten verklaard op 25 juni 1970.

Ten blanke waarvan, wij onze handtekeningen hebben geplaatst op de vijfentwintigste dag van de maand juni 1970.

**Convention ° 132 concernant les congés annuels payés (révisée en 1970),  
adoptée à Genève le 24 juin 1970**

**LISTE DES ETATS LIÉS**

ETATS	RATIFICATION	ENTREE EN VIGUEUR
ALLEMAGNE	1 <sup>er</sup> octobre 1975	1 <sup>er</sup> octobre 1976
BELGIQUE	2 juin 2003	2 juin 2004
BOSNIE ET HERZEGOVINE	2 juin 1993	2 juin 1994
BRESIL	23 septembre 1998	23 septembre 1999
BURKINA FASO	12 juillet 1974	12 juillet 1975
CAMEROUN	7 août 1973	7 août 1974
CROATIE	8 octobre 1991	8 octobre 1992
ESPAGNE	30 juin 1972	30 juin 1973
EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE	17 novembre 1991	17 novembre 1992
FINLANDE	15 janvier 1990	15 janvier 1991
GUINEE	2 juin 1977	2 juin 1978
HONGRIE	19 août 1998	19 août 1999
IRAQ	19 février 1974	19 février 1975
IRLANDE	20 juin 1974	20 juin 1975
ITALIE	28 juillet 1981	28 juillet 1982
KENYA	9 avril 1979	9 avril 1980
LETTONIE	10 juin 1994	10 juin 1995
LUXEMBOURG	1 <sup>er</sup> octobre 1979	1 <sup>er</sup> octobre 1980
MADAGASCAR	8 février 1972	30 juin 1973
MALTE	9 juin 1988	9 juin 1989
MOLDAVIE (Rép.)	27 janvier 1998	27 janvier 1999
NORVÈGE	22 juin 1973	22 juin 1974
PORTRUGAL	17 mars 1981	17 mars 1982
REPUBLIQUE TCHÈQUE	23 août 1996	23 août 1997
RWANDA	13 mai 1991	13 mai 1992
SLOVENIE	29 mai 1992	29 mai 1993
SUÈDE	7 juin 1978	7 juin 1979
SUISSE	9 juillet 1992	9 juillet 1993
TCHAD	15 décembre 2000	15 décembre 2001
UKRAINE	25 octobre 2001	25 octobre 2002
URUGUAY	2 juin 1977	2 juin 1978
YEMEN	1 <sup>er</sup> novembre 1976	1 <sup>er</sup> novembre 1977
YOUGOSLAVIE	24 novembre 2000	24 novembre 2001

La Belgique a déposé les déclarations suivantes :

1) La durée des vacances doit être de vingt-quatre jours au moins pour douze mois de travail, y compris les jours d'inactivité qui sont assimilés par arrêté royal à des jours de travail effectif.

2) Le Gouvernement du Royaume de Belgique précise qu'il accepte les obligations de la convention pour le secteur de l'agriculture ainsi que pour les autres secteurs.

**Verdrag nr. 132 betreffende vakantie met behoud van loon (herzien in 1970), aangenomen te Genève op 24 juni 1970****LIJST MET DE GEBONDEN STANLEN**

STALEN	BEKRACHTIGING	INWERKINGTREDING
BELGIE	2 juni 2003	2 juni 2004
BOSNIË EN HERCEGOWINA	2 juni 1993	2 juni 1994
BRAZILIË	23 september 1998	23 september 1999
BURKINA FASO	12 juli 1974	12 juli 1975
CROATIË	8 oktober 1991	8 oktober 1992
DUITSLAND	1 oktober 1975	1 oktober 1976
FINLAND	15 januari 1990	15 januari 1991
GUINEE	2 juni 1977	2 juni 1978
HONGARIJE	19 augustus 1998	19 augustus 1999
IERLAND	20 juni 1974	20 juni 1975
IRAK	19 februari 1974	19 februari 1975
ITALIË	28 juli 1981	28 juli 1982
JEMEN	1 november 1976	1 november 1977
JOEGOSLAVIË	24 november 2000	24 november 2001
KAMEROEN	7 augustus 1973	7 augustus 1974
KENYA	9 april 1979	9 april 1980
LETLAND	10 juni 1994	10 juni 1995
LUXEMBURG	1 oktober 1979	1 oktober 1980
MADAGASKAR	8 februari 1972	30 juni 1973
MALTA	9 juni 1988	9 juni 1989
MOLDAVIË (Rep.)	27 januari 1998	27 januari 1999
NOORWEGEN	22 juni 1973	22 juni 1974
OEKRAÏNE	25 oktober 2001	25 oktober 2002
PORTUGAL	17 maart 1981	17 maart 1982
RWANDA	13 mei 1991	13 mei 1992
SLOVENIË	29 mei 1992	29 mei 1993
SPANJE	30 juni 1972	30 juni 1973
TSJAAD	15 december 2000	15 december 2001
TSJECHISCHE REPUBLIEK	23 augustus 1996	23 augustus 1997
URUGUAY	2 juni 1977	2 juni 1978
VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË	17 november 1991	17 november 1992
ZWEDEN	7 juni 1978	7 juni 1979
ZWITSERLAND	9 juli 1992	9 juli 1993

België heeft de volgende verklaringen afgelegd :

1) De minimumduur van de vakantie bedraagt ten minste 24 dagen voor twaalf maanden werk, met inbegrip de dagen van inactiviteit die bij koninklijk besluit zijn gelijkgeschakeld aan effectieve werkdagen.

2) De Regering van het Koninkrijk België verklaart dat de verplichtingen van het verdrag van toepassing zijn voor de landbouwsector alsook voor de andere sectoren.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2003 — 2893

[C — 2003/03392]

**7 JUILLET 2003.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 août 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/le Myanmar

Le Ministre des Finances,

Vu le Règlement (CE) n° 1081/2000 du Conseil du 22 mai 2000 concernant l'interdiction de la vente, de la fourniture et de l'exportation à la Birmanie/au Myanmar de matériel susceptible d'être utilisé à des fins de répression interne ou de terrorisme, et le gel des fonds appartenant à certaines personnes ayant un lien avec d'importantes fonctions gouvernementales dans ce pays;

Vu le Règlement (CE) n° 1070/2003 de la Commission du 20 juin 2003 modifiant, pour la troisième fois, le règlement (CE) n° 1081/2000 du Conseil concernant l'interdiction de la vente, de la fourniture et de l'exportation à la Birmanie/au Myanmar de matériel susceptible d'être utilisé à des fins de répression interne ou de terrorisme, et le gel des fonds appartenant à certaines personnes ayant un lien avec d'importantes fonctions gouvernementales dans ce pays;

Vu l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 organisant le contrôle de tous transferts quelconques de biens et de valeurs entre la Belgique et l'étranger, modifié par les arrêtés-lois du 16 mars 1945 et du 4 juin 1946 et par les lois du 23 décembre 1974, du 2 janvier 1991 et du 28 février 2002;

Vu l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/au Myanmar, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 août 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/au Myanmar, modifié par l'arrêté ministériel du 13 novembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nouvelle liste récapitulative annexée au Règlement (CE) n° 1070/2003 de la Commission du 20 juin 2003 remplace la liste des personnes visées par l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/au Myanmar;

Considérant qu'il convient de prendre ces mesures sans tarder afin que la Belgique satisfasse à ses obligations en la matière,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La liste consolidée des personnes visées par le Règlement n° 1081/2000, annexée à l'arrêté ministériel du 23 août 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/au Myanmar, est remplacée par la liste annexée au présent arrêté.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 13 novembre 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 23 août 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 12 août 2000 est relatif aux relations financières avec la Birmanie/au Myanmar est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 21 juin 2003.

Bruxelles, le 7 juillet 2003.

D. REYNDERS

## FEDERALE OVERHEIDSSTIJL FINANCIEN

N. 2003 — 2893

[C — 2003/03392]

**7 JULI 2003.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 augustus 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar

De Minister van Financiën,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1081/2000 van de Raad van 22 mei 2000 betreffende een verbod op de verkoop en de levering aan en de uitvoer naar Birma/Myanmar van uitrusting die voor binnelandse repressie of terrorisme kan worden gebruikt, en betreffende het bevriezen van de middelen van bepaalde personen die in dat land belangrijke regeringsposten bekleden;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1070/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 tot wijziging, voor de derde maal, van Verordening (EG) nr. 1081/2000 van de Raad betreffende een verbod op de verkoop en de levering aan en de uitvoer naar Birma/Myanmar van uitrusting die voor binnelandse repressie of terrorisme kan worden gebruikt, en betreffende het bevriezen van de middelen van bepaalde personen die in dat land belangrijke regeringsposten bekleden;

Gelet op de besluitwet van 6 oktober 1944 ter inrichting van de controle op alle mogelijke overdrachten van goederen en waarden tussen België en het buitenland, gewijzigd bij de besluitwetten van 16 maart 1945 en 4 juni 1946 en bij de wetten van 23 december 1974, 2 januari 1991 en 28 februari 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 augustus 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar, gewijzigd door het ministerieel besluit van 13 november 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de nieuwe samenvattende lijst vastgesteld in toepassing van Verordening (EG) nr. 1070/2003 van de Commissie van 20 juni 2003 de lijst vervangt van personen beoogd door de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar;

Overwegende dat het aangewezen is onverwijd deze maatregelen te nemen opdat België zou voldoen aan zijn verplichtingen terzake,

Besluit :

**Artikel 1.** De geconsolideerde lijst van personen beoogd door de Verordening (EG) nr. 1081/2000 gevoegd bij het ministerieel besluit van 23 augustus 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar, wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde lijst.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 13 november 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 augustus 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar is afgeschaft.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 21 juni 2003.

Brussel, 7 juli 2003.

D. REYNDERS

## A. Conseil d'Etat pour la paix et le développement (CEPD)

1. Généralissime (Senior General) Than Shwe  
Président (2.2.1933, Kyaukse)
2. Daw Kyaing Kyaing  
Conjoint du généralissime Than Shwe
3. Daw Thandar Shwe  
Membre de la famille du généralissime Than Shwe
4. Daw Khin Pyone Shwe  
Membre de la famille du généralissime Than Shwe
5. Daw Aye Aye Thit Shwe  
Membre de la famille du généralissime Than Shwe
6. Ma Thidar Htun  
Membre de la famille du généralissime Than Shwe
7. Vice-généralissime (Vice-Senior General) Maung Aye  
Vice-président (25.12.1937, Kon Balu)
8. Daw Mya Mya San  
Conjoint du vice-généralissime Maung Aye
9. Nandar Aye  
Membre de la famille du vice-généralissime Maung Aye
10. Général Khin Nyunt  
Premier secrétaire (11.10.1939, Kyauktan)
11. Khin Win Shwe  
Conjoint du général Khin Nyunt
12. U Ye Naing Win  
Membre de la famille du général Khin Nyunt
13. Lieutenant-colonel Zaw Naing Oo  
Membre de la famille du général Khin Nyunt
14. Général de corps d'armée Soe Win  
Deuxième secrétaire
15. Daw Than Than Nwe  
Conjoint du général de corps d'armée Soe Win
16. Général de corps d'armée Thura Shwe Mann  
Chef d'état-major et coordonateur des opérations spéciales
17. Daw Khin Lay Thet  
Conjoint du général de corps d'armée Thura Shwe Mann
18. Général de corps d'armée Thein Sein  
"Adjutant-General"
19. Daw Khin Khin Win  
Conjoint du général de corps d'armée Thein Sein
20. Général de corps d'armée Thiha Thura Tin Aung Myint Oo  
"Quartermaster-General" (Intendant général)
21. Daw Khin Saw Hnin Aung Myint Oo  
Conjoint du général de corps d'armée Thiha Thura Tin
22. Général de corps d'armée Kyaw Win  
Commandant de l'entraînement des forces armées
23. Daw San San Yee  
Conjoint du général de corps d'armée Kyaw Win
24. Général de corps d'armée Tin Aye  
Responsable des services du matériel militaire, chef de l'UMEH
25. Daw Kyi Kyi Ohn  
Conjoint du général de corps d'armée Tin Aye
26. Général de corps d'armée Ye Myint  
Responsable du bureau des opérations spéciales 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
27. Dr. Tin Lay Myint  
Conjoint du général de corps d'armée Ye Myint
28. Général de corps d'armée Aung Htwe  
Chef du bureau des opérations spéciales 2 (Kayah, Shan)
29. Daw Khin Hnin Wai  
Conjoint du général de corps d'armée Aung Htwe
30. Général de corps d'armée Khin Maung Than  
Chef du bureau des opérations spéciales 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
31. Daw Marlar Tint  
Conjoint du général de corps d'armée Khin Maung Than
32. Général de corps d'armée Maung Bo  
Chef du bureau des opérations spéciales 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
33. Daw Khin Lay Myint  
Conjoint du général de corps d'armée Maung Bo

## B. Anciens membres du SLORC et du CEPD

1. Général de corps d'armée Phone Myint (5.1.1931)
2. Général de corps d'armée Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
3. Général de corps d'armée Chit Swe (18.1.1932)
4. Général de corps d'armée Mya Thin (31.12.1931)
5. Général de corps d'armée Kyaw Ba (7.6.1932)
6. Général de corps d'armée Tun Kyi (1.5.1938)
7. Général de corps d'armée Myo Nyunt (30.9.1930)
8. Général de corps d'armée Maung Thint (25.8.1932)
9. Général de corps d'armée Aye Thoung (13.3.1930)

10. Général de corps d'armée Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
11. Général de corps d'armée Maung Hla
12. Général de division Soe Myint
13. Commodore Nyunt Thein
14. Général de division Kyaw Than (14.6.1941, Bago)

*C. Commandants régionaux*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Général de division Myint Swe         | Rangoon  |
| 2. Daw Khin Thet Htay                    | Conjoint du général de division Myint Swe        |
| 3. Général de division Ye Myint          | Division centre - Mandalay                       |
| 4. Daw Myat Ngwe                         | Conjoint du général de division Ye Myint         |
| 5. Général de division Soe Naing         | Division nord-ouest - Sagaing                    |
| 6. Daw Tin Tin Latt                      | Conjoint du général de division Soe Naing        |
| 7. Général de division Maung Maung Swe   | Etat du nord - Kachin                            |
| 8. Daw Tin Tin Nwe                       | Conjoint du général de division Maung Maung Swe  |
| 9. Général de division Myint Hlaing      | Etat du nord-est - Chan (nord)                   |
| 10. Daw Khin Thant Sin                   | Conjoint du général de division Myint Hlaing     |
| 11. Général de division Khin Zaw         | Etat du triangle - Chan (est)                    |
| 12. Daw Khin Pyone Win                   | Conjoint du général de division Khin Zaw         |
| 13. Général de division Khin Maung Myint | Etat de l'est - Chan (sud)                       |
| 14. Daw Win Win Nu                       | Conjoint du général de division Khin Maung Myint |
| 15. Général de division Thura Myint Aung | Etat du sud-est - Mon                            |
| 16. Daw Than Than Nwe                    | Conjoint du général de division Thura Myint Aung |
| 17. Général de division Thar Aye         | Division côtière - Tenasserim                    |
| 18. Daw Wai Wai Khaing                   | Conjoint du général de division Thar Aye         |
| 19. Général de brigade Ko Ko             | Division sud - Pegu                              |
| 20. Daw Sat Nwan Khun Sum                | Conjoint du général de brigade Ko Ko             |
| 21. Général de division Htay Oo          | Division sud-ouest - Irrawaddy                   |
| 22. Daw Ni Ni Win                        | Conjoint du général de division Htay Oo          |
| 23. Général de division Maung Oo         | Etat de l'ouest - Arakan                         |
| 24. Daw Nyunt Nyunt Oo                   | Conjoint du général de division Maung Oo         |

*D. Commandants régionaux adjoints*

- |                                      |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Général de brigade Hsan Hsint     | Rangoon                    |
| 2. Général de brigade Nay Win        | Centre                     |
| 3. Général de brigade Soe Myint      | Commandement du nord-ouest |
| 4. Général de brigade San Tun        | Nord                       |
| 5. Général de brigade Hla Myint      | Nord-est                   |
| 6. Colonel Myint Aung                | Est                        |
| 7. Général de brigade Myo Hla        | Sud-est                    |
| 8. Général de brigade Tin Latt       | Côte                       |
| 9. Général de brigade Thura Maung Ni | Sud                        |
| 10. Général de brigade Tint Swe      | Sud-ouest                  |
| 11. Général de brigade Phone Swe     | Ouest                      |

*E. Autres commandants d'Etat/de division*

- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| 1. Colonel Thein Kyaing | Division de Magwe |
| 2. Colonel Aung Thwin   | Etat Chin         |
| 3. Colonel Saw Khin Soe | Etat Karen        |
| 4. Colonel Thein Swe    | Etat Kayah        |

*F. Ministres*

1. U Than Shwe	Cabinet du premier ministre
2. U Pan Aung	Cabinet du premier ministre
3. Daw Nyunt Nyunt Lwin	Conjoint de U Pan Aung
4. Général de corps d'armée Min Thein	Présidence du CEPD
5. Daw Khin Than Myint	Conjoint du général de corps d'armée Min Thein
6. Général de brigade D O Abel	Présidence du CEPD
7. Daw Khin Thein Mu	Conjoint du général de brigade D O Abel
8. Général de division Nyunt Tin	Agriculture et irrigation
9. Daw Khin Myo Oo	Conjoint du général de division Nyunt Tin
10. Général de brigade Pyi Sone	Commerce
11. Daw Aye Pyai Wai Khin	Conjoint du général de brigade Pyi Sone
12. Kalyar Pyay Wai Shan	Membre de la famille du général de brigade Pyi Sone
13. Pan Thara Pyay Shan	Membre de la famille du général de brigade Pyi Sone
14. Général de division Saw Tun	Construction
15. Daw Myint Myint Ko	Conjoint du général de division Saw Tun
16. Général de corps d'armée Tin Ngwe	Coopératives
17. Daw Khin Hla	Conjoint du général de corps d'armée Tin Ngwe
18. Général de division Kyi Aung	Culture
19. Daw Khin Khin Lay	Conjoint du général de division Kyi Aung
20. U Than Aung	Education
21. Daw Win Shwe	Conjoint de U Than Aung
22. Général de division Tin Htut	Energie électrique
23. Daw Tin Tin Nyunt	Conjoint du général de division Tin Htut
24. Général de brigade Lun Thi	Energie
25. Daw Khin Mar Aye	Conjoint du général de brigade Lun Thi
26. Daw Mya Sein Aye	Membre de la famille du général de brigade Lun Thi
27. Général de division Hla Tun	Finances et recettes fiscales
28. U Win Aung	Affaires étrangères (28.2.1944, Dawei)
29. Daw San Yon	Conjoint de U Win Aung
30. U Thaung Su Nyein	Membre de la famille de U Win Aung
31. U Aung Phone	Forêts
32. Daw Khin Sitt Aye	Conjoint de U Aung Phone
33. U Sitt Thwe Aung	Membre de la famille de U Aung Phone
34. U Sitt Thaing Aung	Membre de la famille de U Aung Phone
35. Kyaw Myint	Santé
36. Daw Nilar Thaw	Conjoint de Kyaw Myint
37. Colonel Tin Hlaing	Intérieur
38. Daw Khin Hla Hla	Conjoint du colonel Tin Hlaing
39. Général de division Sein Htwa	Immigration et population, protection sociale, secours et réinstallation
40. Daw Khin Aye	Conjoint du général de division Sein Htwa
41. U Aung Thaung	Premier ministère de l'industrie
42. Daw Khin Khin Yi	Conjoint de U Aung Thaung
43. Général de division Saw Lwin	Deuxième ministère de l'industrie (1939)
44. Daw Moe Moe Myint	Conjoint du général de division Saw Lwin
45. Général de brigade Kyaw Hsan	Information
46. Daw Kyi Kyi Win	Conjoint du général de brigade Kyaw Hsan

47. U Tin Winn	Travail
48. Daw Khin Nu	Conjoint de U Tin Winn
49. Daw May Khin Tin Win Nu	Membre de la famille de U Tin Winn
50. Général de brigade Maung Maung Thein	Elevage et pêches
51. Daw Myint Myint Aye	Conjoint du général de brigade Maung Maung Thein
52. Général de brigade Ohn Myint	Mines
53. Daw San San	Conjoint du général de brigade Ohn Myint
54. Maung Thet Naing Oo	Membre de la famille du général de brigade Ohn Myint
55. Maung Min Thet Oo	Membre de la famille du général de brigade Ohn Myint
56. U Soe Tha	Planification nationale et développement économique
57. Daw Kyu Kyu Win	Conjoint de U Soe Tha
58. Colonel Thein Nyunt	Progès des zones frontalières et affaires des ethnies nationales et du développement
59. Daw Kyin Khine	Conjoint du colonel Thein Nyunt
60. Général de division Aung Min	Transports ferroviaires
61. Daw Wai Wai Thar	Conjoint du général de division Aung Min
62. U Aung Khin	Affaires religieuses
63. Daw Yin Yin Nyunt	Conjoint de U Aung Khin
64. U Thaung	Sciences et technologie
65. Daw May Kyi Sein	Conjoint de U Thaung
66. Général de brigade Thura Aye Myint	Sports
67. Daw Aye Aye	Conjoint du général de brigade Thura Aye Myint
68. Général de brigade Thein Zaw	Télécommunications, postes et télégraphes, hôtellerie et tourisme
69. Daw Mu Mu Win	Conjoint du général de brigade Thein Zaw
70. Général de division Hla Myint Swe	Transports
71. Daw San San Myint	Conjoint du général de division Hla Myint Swe
72. Général de brigade Thein Zaw	Tourisme

*G. Ministres adjoints*

1. U Hset Maung	Présidence du CEPD
2. Général de brigade Khin Maung	Agriculture et irrigation
3. U Ohn Myint	Agriculture et irrigation
4. Général de brigade Myint Thein	Construction
5. U Soe Nyunt	Culture
6. U Myo Nyunt	Education
7. Général de brigade Soe Win Maung	Education
8. U Myo Myint	Energie électrique
9. U Tin Tun	Energie
10. Général de brigade Thein Aung	Energie
11. U Khin Maung Win	Affaires étrangères
12. Général de brigade Than Tun	Finances et recettes fiscales
13. Colonel Thaik Tun	Forêts
14. Mya Oo	Santé
15. Général de brigade Thura Myint Maung	Intérieur
16. Général de brigade Aye Myint Kyu	Hôtellerie et tourisme
17. Daw Khin Swe Myint	Conjoint du général de brigade Aye Myint Kyu
18. U Mung Aung	Immigration et population
19. Général de brigade Thein Tun	Premier ministère de l'industrie

20. Général de brigade Kyaw Win	Premier ministère de l'industrie
21. Général de brigade Aung Thein Lin	Deuxième ministère de l'industrie
22. Lieutenant-colonel Khin Maung Kyaw	Deuxième ministère de l'industrie
23. Général de brigade Aung Thein	Information
24. Général de brigade Win Sein	Travail
25. U Aung Thein	Elevage et pêches
26. U Myint Thein	Mines
27. U Kyaw Tin	Progrès des zones frontalières et affaires des ethnies nationales et du développement
28. Général de brigade Than Tun	Progrès des zones frontalières et affaires des ethnies nationales et du développement
29. Thura U Thaung Lwin	Transports ferroviaires
30. Général de brigade Thura Aung Ko	Affaires religieuses
31. U Nyi Hla Nge	Sciences et technologie
32. Dr. Chan Nyein	Sciences et technologie
33. U Hlaing Win	Protection sociale, secours et réinstallation
34. Général de brigade Maung Maung	Sports
35. Général de brigade Kyaw Myint	Transports
36. U Pe Than	Transports

*H. Anciens membres du gouvernement*

1. U Khin Maung Thein	Ministre des finances et recettes fiscales (retraité le 1.2.2003)
2. Daw Su Su Thein	Conjoint de U Khin Maung Thein
3. Général de division Ket Sein	Ministre de la santé (retraité le 1.2.2003)
4. Daw Yin Yin Myint	Conjoint du général de division Ket Sein
5. U Nyunt Swe	Vice-ministre des affaires étrangères

*I. Autres autorités liées au secteur du tourisme*

1. Lieutenant-colonel (retraité) Khin Maung Latt	Directeur général
2. Capitaine (retraité) Htay Aung	Directeur
3. U Tin Maung Swe	Directeur général
4. U Khin Maung Soe	Directeur général
5. U Tint Swe	Directeur général

*J. Autres hauts gradés du ministère de la défense*

1. Vice-amiral Kyi Min	Commandant en chef des forces navales
2. Commodore Soe Thein	Chef d'état-major (forces navales)
3. Général de brigade Myat Hein	Commandant en chef des forces aériennes
4. Général de brigade Maung Nyo	"V-Adjutant General"
5. Général de brigade Soe Maung	Juge-avocat général
6. Général de division Lun Maung	Inspection générale
7. Général de brigade Saw Hla	"Provost Marshal"
8. Colonel Sein Lin	Chef des services du matériel
9. Général de brigade Kyi Win	Chef de l'artillerie et des blindés
10. Colonel Than Sein	Commandant de l'hôpital des services de la défense
11. Général de brigade Win Hlaing	Directeur des achats
12. Général de brigade Khin Aung Myint	Directeur des relations publiques et de la guerre psychologique
13. Général de brigade Than Maung	Directeur des milices populaires et des forces frontalières
14. Général de brigade Aung Myint	Chef des transmissions

15. Général de brigade Than Htay	Chef des approvisionnements et des transports
16. Général de brigade Khin Maung Tint	Directeur des imprimeries de sécurité
17. Général de brigade Hsan Hsint	Général - recrutement
18. Vice-amiral Kyi Min	Commandant en chef (marine)
19. Daw Aye Aye	Conjoint du vice-amiral Kyi Min
20. Général de brigade Myat Hein	Commandant en chef (air)
21. Daw Htwe Htwe Nyunt	Conjoint du général de brigade Myat Hein

**K. Membres du cabinet du chef des renseignements militaires (OCMI)**

1. Général de brigade Myint Aung Zaw	Administration
2. Général de brigade Hla Aung	Formation
3. Général de brigade Thein Swe	Relations internationales et affaires étrangères
4. Général de brigade Kyaw Han	Sciences et technologies
5. Général de brigade Than Tun	Politique et contre-espionnage
6. Colonel Hla Min	Adjoint
7. Colonel Tin Hla	Adjoint
8. Général de brigade Myint Zaw	Sécurité des frontières et renseignements
9. Général de brigade Kyaw Thein	Groupes nationalités ethniques et cessez-le-feu. Répression en matière de drogue. Renseignements navals et aériens
10. Colonel San Pwint	Adjoint

**L. Officiers militaires dirigeant des prisons et la police**

Colonel Ba Myint	Directeur général du service des prisons (ministère de l'intérieur)
------------------	---

**M. United Solidarity and Development Association (USDA)**

1. U Ko Lay	Maire et président du comité du développement de la ville de Yangon (secrétaire)
2. Daw Khin Khin	Conjoint de U Ko Lay
3. San Win	Membre de la famille de U Ko Lay
4. Than Han	Membre de la famille de U Ko Lay
5. Khin Thida	Membre de la famille de U Ko Lay
6. U Thein Sein	Ministre adjoint de l'information (membre de la CEC)
7. Daw Khin Khin Wai	Conjoint de U Thein Sein
8. Colonel Thaik Tun	Ministre adjoint des forêts (membre de la CEC)
9. Daw Nwe Nwe Kyi	Conjoint du colonel Thaik Tun
10. Myo Win Thaik	Membre de la famille du colonel Thaik Tun
11. Khin Sandar Tun	Membre de la famille du colonel Thaik Tun
12. Khin Nge Nge Tun	Membre de la famille du colonel Thaik Tun
13. Khin Ei Shwe Zin Tun	Membre de la famille du colonel Thaik Tun
14. Thura Aung Ko	Ministre adjoint des affaires religieuses (membre de la CEC)
15. Général de brigade Thein Aung	Ministre adjoint de l'énergie (membre de la CEC)
16. Général de brigade Thura Myint Maung	Ministre adjoint de l'intérieur (membre de la CEC)

17. Zin Myint Maung	Membre de la famille du général de brigade Thura Myint Maung
18. Colonel Maung Par	Vice-maire, comité du développement de la ville de Yangon (membre de la CEC)
19. Daw Khin Nyunt Myaing	Conjoint du colonel Maung Par
20. Dr. Naing Win Par	Membre de la famille du colonel Maung Par
21. Aung Thein Lin	Ministre adjoint du deuxième ministère de l'industrie (membre de la CEC)

*N. Personnes tirant profit des politiques économiques du gouvernement*

1. U Khin Shwe	Zaykabar Co.
2. U Aung Ko Win (Saya Kyaung)	Banque Kanbawza
3. U Aik Tun	Asia Wealth Bank Olympic Co.
4. U Tun Myint Naing (Steven Law)	Asia World Co.
5. U Htay Myint	Yuzana Co.
6. Tayza	Htoo Trading
7. Daw Thidar Zaw	Conjoint de Tayza

*O. Entreprises économiques d'Etat*

1. Colonel Myint Aung	Directeur général de Myawaddy Trading Company
2. Colonel Myo Myint	Directeur général de Bandoola Transportation Co. Ltd
3. Colonel (retraité) Thant Zin	Directeur général de Myanmar Land and Development
4. Major Hla Kyaw	Directeur des entreprises de publicité Myawaddy
5. Colonel Aung Sun	Directeur général du projet de construction d'une cimenterie Hsinmin
6. Colonel Ye Htut	Myanmar Economic Corporation

**Bijlage****Lijst van de beoogde personen****A. Raad voor vrede en ontwikkeling (SPDC)**

1. Opperbevelhebber Gen. Than Shwe	President (2.2.1933, Kyaukse)
2. Daw Kyaing Kyaing	Echtgenote van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
3. Daw Thandar Shwe	Familielid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
4. Daw Khin Pyone Shwe	Familielid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
5. Daw Aye Aye Thit Shwe	Familielid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
6. Ma Thidar Htun	Familielid van Opperbevelhebber Gen. Than Shwe
7. Adjunct-opperbevelhebber Maung Aye	Vice-president (25.12.1937, Kon Balu)
8. Daw Mya Mya San	Echtgenote van Adjunct-opperbevelhebber Gen. Maung Aye
9. Nandar Aye	Familielid van Adjunct-opperbevelhebber Gen. Maung Aye
10. Generaal Khin Nyunt	Eerste secretaris (11.10.1939, Kyauktan)
11. Dr. Khin Win Shwe	Echtgenote van Generaal Khin Nyunt
12. U Ye Naing Win	Familielid van Generaal Khin Nyunt
13. Lt.Kol. Zaw Naing Oo	Familielid van Generaal Khin Nyunt
14. Lt.Gen. Soe Win	Tweede secretaris
15. Daw Than Than Nwe	Echtgenote van Lt.Gen. Soe Win
16. Lt.Gen. Thura Shwe Mann	Stafchef en coördinator van de Speciale Operaties
17. Daw Khin Lay Thet	Echtgenote van Lt.Gen. Thura Shwe Mann
18. Lt.Gen. Thein Sein	Adjudant-generaal
19. Daw Khin Khin Win	Echtgenote van Lt.Gen. Thein Sein
20. Lt.Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Hoofdintendant van de strijdkrachten

21. Daw Khin Saw Hnin Echtgenote van Lt.Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo  
 22. Lt.Gen. Kyaw Win Hoofd opleiding van de strijdkrachten  
 23. Daw San San Yee Echtgenote van Lt.Gen. Kyaw Win  
 24. Lt.Gen. Tin Aye Hoofd van de militaire aankoopdienst en van UMEH  
 25. Daw Kyi Kyi Ohn Echtgenote van Lt.Gen. Tin Aye  
 26. Lt.Gen. Ye Myint Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)  
 27. Dr. Tin Lay Myint Echtgenote van Lt.Gen. Ye Myint  
 28. Lt.Gen. Aung Htwe Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 2 (Kayah, Shan)  
 29. Daw Khin Hnin Wai Echtgenote van Lt.Gen. Aung Htwe  
 30. Lt.Gen. Khin Maung Than Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)  
 31. Daw Marlar Tint Echtgenote van Lt.Gen. Khin Maung Than  
 32. Lt.Gen. Maung Bo Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 4 (Karen, Mon, Tenasserim)  
 33. Daw Khin Lay Myint Echtgenote van Lt.Gen. Maung Bo  
 B. Voormalige leden van SLORC en SPDC  
 1. Lt.Gen. Phone Myint (5.1.1931)  
 2. Lt.Gen. Aung Ye Kyaw (12.12.1930)  
 3. Lt.Gen. Chit Swe (18.1.1932)  
 4. Lt.Gen. Mya Thin (31.12.1931)  
 5. Lt.Gen. Kyaw Ba (7.6.1932)  
 6. Lt.Gen. Tun Kyi (1.5.1938)  
 7. Lt.Gen. Myo Nyunt (30.9.1930)  
 8. Lt.Gen. Maung Thint (25.8.1932)  
 9. Lt.Gen. Aye Thoung (13.3.1930)  
 10. Lt.Gen. Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)  
 11. Lt.Gen. Maung Hla  
 12. Gen. Maj. Soe Myint  
 13. Commodore Nyunt Thein  
 14. Gen. Maj. Kyaw Than (14.6.1941, Bago)

**C. Regionale bevelhebbers**

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Gen. Maj. Myint Swe         | Rangoon                                   |
| 2. Daw Khin Thet Htay          | Echtgenote van. Gen. Maj. Myint Swe       |
| 3. Gen. Maj. Ye Myint          | District Centrum-Mandalay                 |
| 4. Daw Myat Ngwe               | Echtgenote van Gen. Maj.Ye Myint          |
| 5. Gen. Maj. Soe Naing         | District Noordwesten - Sagaing            |
| 6. Daw Tin Tin Latt            | Echtgenote van Gen. Maj. Soe Naing        |
| 7. Gen. Maj. Maung Maung Swe   | Noorden - Deelstaat Kachin                |
| 8. Daw Tin Tin Nwe             | Echtgenote van Gen. Maj. Maung Maung Swe  |
| 9. Gen. Maj. Myint Hlaing      | Noordoosten - Deelstaat Shan (Noorden)    |
| 10. Daw Khin Thant Sin         | Echtgenote van Gen. Maj. Myint Hlaing     |
| 11. Gen. Maj. Khin Zaw         | Driehoek - Deelstaat Shan (Oosten)        |
| 12. Daw Khin Pyone Win         | Echtgenote van Gen. Maj. Khin Zaw         |
| 13. Gen. Maj. Khin Maung Myint | Oosten - Deelstaat Shan (Zuiden)          |
| 14. Daw Win Win Nu             | Echtgenote van Gen. Maj. Khin Maung Myint |
| 15. Gen. Maj. Thura Myint Aung | Zuidoosten - Deelstaat Mon                |
| 16. Daw Than Than Nwe          | Echtgenote van Gen. Maj. Thura Myint Aung |
| 17. Gen. Maj. Thar Aye         | Kust - District Tenasserim                |
| 18. Daw Wai Wai Khaing         | Echtgenote van Gen. Maj. Thar Aye         |
| 19. Brig.Gen. Ko Ko            | Zuiden - District Pegu                    |

20. Daw Sat Nwan Khun Sum	Echtgenote van Brig.Gen. Ko Ko
21. Gen. Maj. Htay Oo	Zuidwesten - District Irrawaddy
22. Daw Ni Ni Win	Echtgenote van Gen. Maj. Htay Oo
23. Gen. Maj. Maung Oo	Westen - Deelstaat Arakan
24. Dr. Daw Nyunt Nyunt Oo	Echtgenote van Gen. Maj. Maung Oo
<i>D. Plaatsvervangende regionale bevelhebbers</i>	
1. Brig.Gen. Hsan Hsint	Rangoon
2. Brig.Gen. Nay Win	Centrum
3. Brig.Gen. Soe Myint	Bevel Noordwesten
4. Brig.Gen. San Tun	Noorden
5. Brig.Gen. Hla Myint	Noordoosten
6. Kol. Myint Aung	Oosten
7. Brig.Gen. Myo Hla	Zuidoosten
8. Brig.Gen. Tin Latt	Kust
9. Brig.Gen. Thura Maung Ni	Zuiden
10. Brig.Gen. Tint Swe	Zuidwesten
11. Brig.Gen. Phone Swe	Westen
<i>E. Overige bevelhebbers deelstaten/districten</i>	
1. Kol. Thein Kyaing	District Magwe
2. Kol. Aung Thwin	Deelstaat Chin
3. Kol. Saw Khin Soe	Deelstaat Karen
4. Kol. Thein Swe	Deelstaat Kayah
<i>F. Ministers</i>	
1. U Than Shwe	Kabinet van de premier
2. U Pan Aung	Kabinet van de premier
3. Daw Nyunt Nyunt Lwin	Echtgenote van U Pan Aung
4. Lt.Gen. Min Thein	Kabinet van de voorzitter van SPDC
5. Daw Khin Than Myint	Echtgenote van Lt.Gen. Min Thein
6. Brig.Gen. D O Abel	Kabinet van de voorzitter van SPDC
7. Daw Khin Thein Mu	Echtgenote van Brig.Gen. D O Abel
8. Gen. Maj. Nyunt Tin	Landbouw en irrigatie
9. Daw Khin Myo Oo	Echtgenote van Gen. Maj. Nyunt Tin
10. Brig.Gen. Pyi Sone	Handel
11. Daw Aye Pyai Wai Khin	Echtgenote van Brig.Gen. Pyi Sone
12. Kalyar Pyay Wai Shan	Familielid van Brig.Gen. Pyi Sone
13. Pan Thara Pyay Shan	Familielid van Brig.Gen. Pyi Sone
14. Gen. Maj. Saw Tun	Openbare werken
15. Daw Myint Myint Ko	Echtgenote van Gen. Maj. Saw Tun
16. Lt.Gen. Tin Ngwe	Coöperaties
17. Daw Khin Hla	Echtgenote van Lt.Gen. Tin Ngwe
18. Gen. Maj. Kyi Aung	Cultuur
19. Daw Khin Khin Lay	Echtgenote van Gen. Maj. Kyi Aung
20. U Than Aung	Onderwijs
21. Daw Win Shwe	Echtgenote van U Than Aung
22. Gen. Maj. Tin Htut	Elektriciteitsvoorziening
23. Daw Tin Tin Nyunt	Echtgenote van Gen. Maj. Tin Htut
24. Brig.Gen. Lun Thi	Energie
25. Daw Khin Mar Aye	Echtgenote van Brig.Gen. Lun Thi
26. Daw Mya Sein Aye	Familielid van Brig.Gen. Lun Thi
27. Gen. Maj. Hla Tun	Financiën en belastingen

28. U Win Aung	Buitenlandse Zaken (28.2.1944, Dawei)
29. Daw San Yon	Echtgenote van U Win Aung
30. U Thaung Su Nyein	Familielid van U Win Aung
31. U Aung Phone	Bosbouw
32. Daw Khin Sitt Aye	Echtgenote van U Aung Phone
33. U Sitt Thwe Aung	Familielid van U Aung Phone
34. U Sitt Thaing Aung	Familielid van U Aung Phone
35. Prof. Dr. Kyaw Myint	Gezondheid
36. Daw Nilar Thaw	Echtgenote van Prof. Dr. Kyaw Myint
37. Kol. Tin Hlaing	Binnenlandse Zaken
38. Daw Khin Hla Hla	Echtgenote van Col. Tin Hlaing
39. Gen. Maj. Sein Htwa	Immigratie en bevolking, Sociale zaken, bijstand en hervestiging
40. Daw Khin Aye	Echtgenote van Gen. Maj. Sein Htwa
41. U Aung Thaung	Industrie I
42. Daw Khin Khin Yi	Echtgenote van U Aung Thaung
43. Gen. Maj. Saw Lwin	Industrie II (1939)
44. Daw Moe Moe Myint	Echtgenote van Gen. Maj. Saw Lwin
45. Brig.Gen. Kyaw Hsan	Informatie
46. Daw Kyi Kyi Win	Echtgenote van Brig.Gen. Kyaw Hsan
47. U Tin Winn	Arbeid
48. Daw Khin Nu	Echtgenote van U Tin Winn
49. Daw May Khin Tin Win Nu	Familielid van U Tin Winn
50. Brig.Gen. Maung Maung Thein	Veeteelt en visserij
51. Daw Myint Myint Aye	Echtgenote van Brig.Gen. Maung Maung Thein
52. Brig.Gen. Ohn Myint	Mijnen
53. Daw San San	Echtgenote van Brig.Gen. Ohn Myint
54. Maung Thet Naing Oo	Familielid van Brig.Gen. Ohn Myint
55. Maung Min Thet Oo	Familielid van Brig.Gen. Ohn Myint
56. U Soe Tha	Nationale Planning en Economische Ontwikkeling
57. Daw Kyu Kyu Win	Echtgenote van U Soe Tha
58. Kol. Thein Nyunt	Vooruitgang in grensgebieden, etnische groepen en ontwikkeling
59. Daw Kyin Khine	Echtgenote van Col. Thein Nyunt
60. Gen. Maj. Aung Min	Spoorwegvervoer
61. Daw Wai Wai Thar	Echtgenote van Gen. Maj. Aung Min
62. U Aung Khin	Religieuze zaken
63. Daw Yin Yin Nyunt	Echtgenote van U Aung Khin
64. U Thaung	Wetenschap en technologie
65. Daw May Kyi Sein	Echtgenote van U Thaung
66. Brig.Gen. Thura Aye Myint	Sport
67. Daw Aye Aye	Echtgenote van Brig.Gen. Thura Aye Myint
68. Brig.Gen. Thein Zaw	Telecommunicatie, post en telegrafie, hotels en toerisme
69. Daw Mu Mu Win	Echtgenote van Brig.Gen. Thein Zaw
70. Gen. Maj. Hla Myint Swe	Vervoer
71. Daw San San Myint	Echtgenote van Gen. Maj. Hla Myint Swe
72. Brig. Gen. Thein Zaw	Toerisme

*G. Plaatsvervangende ministers*

1. U Hset Maung	Kabinet van de voorzitter van SPDC
2. Brig.Gen. Khin Maung	Landbouw en irrigatie
3. U Ohn Myint	Landbouw en irrigatie
4. Brig.Gen. Myint Thein	Openbare werken
5. U Soe Nyunt	Cultuur
6. U Myo Nyunt	Onderwijs
7. Brig.Gen. Soe Win Maung	Onderwijs
8. U Myo Myint	Elektriciteitsvoorziening
9. U Tin Tun	Energie
10. Brig.Gen. Thein Aung	Energie
11. U Khin Maung Win	Buitenlandse Zaken
12. Brig.Gen. Than Tun	Financiën en belastingen
13. Kol. Thaik Tun	Bosbouw
14. Prof. Dr. Mya Oo	Gezondheid
15. Brig.Gen. Thura Myint Maung	Binnenlandse Zaken
16. Brig.Gen. Aye Myint Kyu	Hotels en toerisme
17. Daw Khin Swe Myint	Echtgenote van Brig.Gen. Aye Myint Kyu
18. U Mung Aung	Immigratie en bevolking
19. Brig.Gen. Thein Tun	Industrie I
20. Brig.Gen. Kyaw Win	Industrie I
21. Brig.Gen. Aung Thein Lin	Industrie II
22. Lt-Kol. Khin Maung Kyaw	Industrie II
23. Brig.-Gen. Aung Thein	Informatie
24. Brig.Gen. Win Sein	Arbeid
25. U Aung Thein	Veeteelt en visserij
26. U Myint Thein	Mijnen
27. U Kyaw Tin	Vooruitgang in grensgebieden, etnische groepen en ontwikkeling
28. Brig.Gen. Than Tun	Vooruitgang in grensgebieden, etnische groepen en ontwikkeling
29. Thura U Thaung Lwin	Spoorwegvervoer
30. Brig.Gen. Thura Aung Ko	Religieuze zaken
31. U Nyi Hla Nge	Wetenschap en technologie
32. Dr. Chan Nyein	Wetenschap en technologie
33. U Hlaing Win	Sociale zaken, bijstand en hervestiging
34. Brig.Gen. Maung Maung	Sport
35. Brig.Gen. Kyaw Myint	Vervoer
36. U Pe Than	Vervoer

*H. Voormalige leden van de regering*

1. U Khin Maung Thein	Minister van Financiën en belastingen (gepensioneerd 1.2.2003)
2. Daw Su Su Thein	Echtgenote van U Khin Maung Thein
3. Gen. Maj. Ket Sein	Minister van Gezondheid (gepensioneerd 1.2.2003)
4. Daw Yin Yin Myint	Echtgenote van Gen. Maj. Ket Sein
5. U Nyunt Swe	Vice-minister van Buitenlandse Zaken

*I. Overige gezagsdragers op het gebied van toerisme*

1. Lt.Kol. (pensioen) Khin Maung Latt	Directeur-generaal
2. Kapt. (pensioen) Htay Aung	Directeur
3. U Tin Maung Swe	Directeur-generaal
4. U Khin Maung Soe	Directeur-generaal
5. U Tint Swe	Directeur-generaal

*J. Hoge ambtenaren van het Ministerie van Defensie*

1. Vice-Admiraal Kyi Min	Opperbevelhebber (zeemacht)
2. Commodore Soe Thein	Chefstaf (zeemacht)
3. Brig.Gen. Myat Hein	Opperbevelhebber (luchtmacht)
4. Brig.Gen. Maung Nyo	Adjunct-Adjudant-Generaal
5. Brig.Gen. Soe Maung	Rechter/advocaat-generaal
6. Gen. Maj. Lun Maung	Inspectoraat-generaal
7. Brig.Gen. Saw Hla	Provoost Maarschalk
8. Kol. Sein Lin	Dir. bevoorrading
9. Brig.Gen. Kyi Win	Dir. artillerie en pantsers
10. Kol. Than Sein	Chef operaties defensiediensten hospitalen
11. Brig.Gen. Win Hlaing	Dir. aanbestedingen
12. Brig.Gen. Khin Aung Myint	Dir. public relations en psychologische oorlogsvoering
13. Brig.Gen. Than Maung	Dir. volksmilities en grensdiensten
14. Brig.Gen. Aung Myint	Dir. signalen
15. Brig.Gen. Than Htay	Dir. bevoorrading en vervoer
16. Brig.Gen. Khin Maung Tint	Dir. beveiliging drukkerijen
17. Brig. Gen. Hsan Hsint	Generaal militaire benoemingen
18. Vice-Admiraal Kyi Min	Opperbevelhebber (zeemacht)
19. Daw Aye Aye	Echtgenote van Vice-Admiraal Kyi Min
20. Brig.Gen. Myat Hein	Opperbevelhebber (luchtmacht)
21. Daw Htwe Htwe Nyunt	Echtgenote van Brig.Gen. Myat Hein

*K. Leden van het kabinet van het hoofd van de militaire inlichtingendienst (OCMI)*

1. Brig.Gen. Myint Aung Zaw	Administratie
2. Brig.Gen Hla Aung	Opleiding
3. Brig.Gen. Thein Swe	Internationale en buitenlandse betrekkingen
4. Brig.Gen. Kyaw Han	Wetenschap en technologie
5. Brig.Gen. Than Tun	Politiek en inlichtingen
6. Kol. Hla Min	Plaatsvervanger
7. Kol. Tin Hla	Plaatsvervanger
8. Brig.Gen. Myint Zaw	Grensveiligheid en inlichtingen
9. Brig.Gen. Kyaw Thein	Etnische nationaliteiten en bestandsgroepen. Uitbanning van drugs. Inlichtingen zee- en luchtmacht
10. Kol. San Pwint	Plaatsvervanger

*L. Militaire officieren belast met het gevangeniswezen en de politiediensten*

Kol. Ba Myint	Directeur-generaal gevangeniswezen (Ministerie van Binnenlandse Zaken)
---------------	--

*M. Verenigde solidariteits- en ontwikkelingsassociatie (USDA)*

1. U Ko Lay	Burgemeester en voorzitter van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (secretaris)
2. Daw Khin Khin	Echtgenote van U Ko Lay
3. San Win	Familiekind van U Ko Lay
4. Than Han	Familiekind van U Ko Lay
5. Khin Thida	Familiekind van U Ko Lay
6. U Thein Sein	Plaatsvervangend Minister van Informatie (CEC-lid)
7. Daw Khin Khin Wai	Echtgenote van U Thein Sein
8. Kol. Thaik Tun	Plaatsvervangend Minister van Bosbouw (CEC-lid)
9. Daw Nwe Nwe Kyi	Echtgenote van Col. Thaik Tun
10. Myo Win Thaik	Familiekind van Col. Thaik Tun
11. Khin Sandar Tun	Familiekind van Col. Thaik Tun
12. Khin Nge Nge Tun	Familiekind van Col. Thaik Tun
13. Khin Ei Shwe Zin Tun	Familiekind van Col. Thaik Tun
14. Thura Aung Ko	Plaatsvervangend Minister van Religieuze Zaken (CEC-lid)
15. Brig.Gen. Thein Aung	Plaatsvervangend Minister van Energie (CEC-lid)
16. Brig.Gen. Thura Myint Maung	Plaatsvervangend Minister van Binnenlandse Zaken (CEC-lid)
17. Zin Myint Maung	Familiekind van Brig.Gen. Thura Myint Maung
18. Col Maung Par	Vice-burgemeester van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (CEC-lid)
19. Daw Khin Nyunt Myaing	Echtgenote van Col Maung Par
20. Dr. Naing Win Par	Familiekind van Col Maung Par
21. Aung Thein Lin	Plaatsvervangend Minister van Industrie II (CEC-lid)

*N. Personen die van het economisch beleid van de regering profiteren*

1. U Khin Shwe	Zaykabar Co.
2. U Aung Ko Win (Saya Kyaung)	Kanbawza Bank
3. U Aik Tun	Asia Wealth Bank Olympic Co.
4. U Tun Myint Naing (Steven Law)	Asia World Co.
5. U Htay Myint	Yuzana Co.
6. Tayza	Htoo Trading
7. Daw Thidar Zaw	Echtgenote van Tayza

*O. Economische staatsondernemingen*

1. Kol. Myint Aung	MD Myawaddy Trading Company
2. Kol. Myo Myint	MD Bandoola Transportation Co. Ltd
3. Kol. (pensioen) Thant Zin	MD Myanmar Land and Development
4. Maj. Hla Kyaw	Director Myawaddy Advertising Enterprises
5. Kol. Aung Sun	Md Hsinmin Cement Plant Construction Project
6. Kol. Ye Htut	Myanmar Economic Corporation

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 7 juillet 2003.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 7 juli 2003.

Le Ministre des Finances,

D. REYNDEERS

De Minister van Financiën,

D. REYNDEERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

F. 2003 — 2894

[C — 2003/22773]

**3 JUILLET 2003.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 35, §§ 1<sup>er</sup> et 2, modifiés par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 25 janvier 1999, 24 décembre 1999, 10 août 2001 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 25, § 1<sup>er</sup> et 2 modifié par les arrêtés royaux des 30 janvier 1986, 7 janvier 1987, 11 janvier 1988, 22 juillet 1988, 14 décembre 1989, 22 janvier 1991, 12 août 1994, 7 août 1995, 31 août 1998, 29 avril 1999 et 5 septembre 2001;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 24 septembre 2002;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de Contrôle médicaux donné le 24 septembre 2002;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 18 novembre 2002;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire du 30 avril 2003;

Vu la décision du Comité de l'assurance du Service soins de santé du 28 avril 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 juin 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 2 juillet 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les mesures prises par cet arrêté résultent directement de l'Accord national médico-mutualiste pour 2003, par lequel les budgets nécessaires ont été accordés,

qu'une exécution rapide de cet Accord est nécessaire pour la sécurité tarifaire et pour le maintien du modèle de concertation en assurance soins de santé obligatoire,

qu'il importe dès lors que le présent arrêté soit pris et publié sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 25, § 1<sup>er</sup> et 2 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux des 30 janvier 1986, 7 janvier 1987, 11 janvier 1988, 22 juillet 1988, 14 décembre 1989, 22 janvier 1991, 12 août 1994, 7 août 1995, 31 août 1998, 29 avril 1999, et 5 septembre 2001, sont apportées les modifications suivantes :

I. Au § 1<sup>er</sup>,

1. dans le libellé des prestations 598404 et 598146, les mots « en neuropsychiatrie, en psychiatrie » sont insérés après le mot « neurologie, »

2. dans le libellé des prestations 598426 et 598161, le mot « cinq » est remplacé par le mot « douze »

3. dans le libellé de la prestation 598441, le mot « sixième » est remplacé par le mot « treizième »

4. dans le libellé des prestations 598861 et 598883, le mot « cinq » est remplacé par le mot « douze »

5. dans le libellé de la prestation 598905, le mot « sixième » est remplacé par le mot « treizième »

6. l'intitulé qui précède la prestation 598522 est complété par la disposition « ou un service Sp-psychogériatrique d'un hôpital psychiatrique »

7. dans le libellé des prestations 598522 et 598183, le mot « cinq » est remplacé par le mot « douze »

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2003 — 2894

[C — 2003/22773]

**3 JULI 2003.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 25 januari 1999, 24 december 1999, 10 augustus 2001 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op het artikel 25, § 1 en 2 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 januari 1986, 7 januari 1987, 11 januari 1988, 22 juli 1988, 14 december 1989, 22 januari 1991, 12 augustus 1994, 7 augustus 1995, 31 augustus 1998, 29 april 1999 en 5 september 2001;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad gedaan tijdens zijn vergadering van 24 september 2002;

Gelet op het advies, uitgebracht door de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle op 24 september 2002;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesherenziekenfondsen van 18 november 2002;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole van 30 april 2003;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering van de Dienst voor geneeskundige verzorging van 28 april 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 6 juni 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 2 juli 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de maatregelen in dit besluit genomen worden in rechtstreekse uitvoering van het Nationaal Akkoord Geneesherenziekenfondsen voor 2003, waardoor de nodige budgetten toegewezen werden,

dat een snelle uitvoering van dit Akkoord nodig is voor de tarifzekerheid en voor het behoud van het overlegmodel in de verplichte ziekteverzekering,

dat het derhalve belangrijk is dat dit besluit onverwijld wordt genomen en bekendgemaakt;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Besluit :

**Artikel 1.** In het artikel 25, § 1 en 2 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 30 januari 1986, 7 januari 1987, 11 januari 1988, 22 juli 1988, 14 december 1989, 22 januari 1991, 12 augustus 1994, 7 augustus 1995, 31 augustus 1998, 29 april 1999 en 5 september 2001, wijzigingen worden de volgende wijzigingen ingebracht :

I. In § 1,

1. worden in de omschrijving van de verstrekkingen 598404 en 598146 de woorden « voor neuropsychiatrie, voor psychiatrie » na het woord « neurologie, » ingevoegd

2. wordt in de omschrijving van de verstrekkingen 598426 en 598161 het woord « vijf » door het woord « twaalf » vervangen.

3. wordt in de omschrijving van de verstrekking 598441 het woord « zesde » door het woord « dertiende » vervangen.

4. wordt in de omschrijving van de verstrekkingen 598861 en 598883 het woord « vijf » door het woord « twaalf » vervangen.

5. wordt in de omschrijving van de verstrekking 598905 het woord « zesde » door het woord « dertiende » vervangen.

6. wordt het opschrift dat de verstrekking 598522 voorafgaat, na het woord « dienst T » de bepaling « of een dienst Sp-psychogeriatrische van een psychiatrisch ziekenhuis » ingevoegd.

7. wordt in de omschrijving van de verstrekkingen 598522 en 598183 het woord « vijf » door het woord « twaalf » vervangen.

8. dans le libellé de la prestation 598544, le mot « sixième » est remplacé par le mot « treizième »

9. les règles d'application et les prestations suivantes sont insérées après la prestation 598684

« Les honoraires de surveillance repris sous les numéros de prestations 598161, 598183, 598883, 598426 à 598684, 598861 à 598942 et 599325 à 599362 couvrent la surveillance directe des patients admis et leur dossier médical :

- les contacts directs avec le patient et sa famille
- les contacts avec le médecin référent
- la coordination de l'équipe multidisciplinaire par le médecin psychiatre ou neuropsychiatre
- l'organisation des activités diagnostiques et thérapeutiques par les infirmières, les psychologues cliniciens et les paramédicaux
- la psychothérapie individuelle ou collective et l'instauration et le suivi de la pharmacothérapie individuelle

Le dossier médical du patient contient le rapport daté et paraphé par le médecin des activités mentionnées ci-dessus et permet de donner une image objective des démarches diagnostiques et thérapeutiques et de la disponibilité pendant l'admission.

- 597704

Honoraire de disponibilité pendant les absences dans un but thérapeutique du patient admis dans un service A, K et T d'un hôpital psychiatrique .....C30

L'honoraire de disponibilité peut être porté en compte par le médecin spécialiste en psychiatrie ou en neuropsychiatrie qui effectue la surveillance du patient pendant son admission quand le patient est absent dans le cadre d'un congé thérapeutique planifié.

La prestation 597704 peut être portée en compte à partir du deuxième mois d'hospitalisation dans un hôpital psychiatrique avec un maximum de trois jours par mois-calendrier et vingt-et-un jours par année-calendrier.

La prestation 597704 ne peut pas être portée en compte après la sortie du patient de l'hôpital psychiatrique.

- 597726

Honoraire pour l'examen psychiatrique d'entrée avec rapport pour le patient admis dans un service A, K, T ou Sp-psychogériatrique d'un hôpital effectué par un médecin-spécialiste en psychiatrie ou en neuropsychiatrie .....C30

L'examen psychiatrique d'entrée peut être porté en compte une fois pendant la première semaine d'hospitalisation d'un patient dans le service visé et comprend la détermination et l'affinement du diagnostic et du traitement via l'anamnèse et l'hétéro-anamnèse, les tests psychologiques complémentaires et la rédaction d'un plan thérapeutique psychothérapeutique et pharmacothérapeutique.

- 597741

Honoraire pour l'examen psychiatrique de sortie avec rapport, pour le patient admis dans un service A, K, T ou Sp-psychogériatrique d'un hôpital, effectué par un médecin-spécialiste en psychiatrie ou en neuropsychiatrie .....C30

L'examen psychiatrique de sortie peut être porté en compte une fois pendant la dernière semaine d'hospitalisation d'un patient dans le service concerné et comprend, outre le rapport circonstancié du diagnostic et du traitement, les conclusions psychothérapeutiques et les directives pour le suivi ambulatoire ultérieur.

Le rapport écrit circonstancié des prestations 597726 et 597741 (examens d'entrée et de sortie) est envoyé au médecin référent et se trouve en outre dans le dossier médical.

Les prestations 597726 et 597741 peuvent être cumulées avec l'honoraire de surveillance.

10. dans les intitulés qui précèdent les prestations 596024 et 596120, la disposition « un service N\* » est remplacée par la disposition : « une fonction N\* » couplée à une hospitalisation de la mère dans un service M ou à une hospitalisation du nouveau-né dans un service E. »

11. la dernière phrase de la règle d'application qui suit la prestation 596164 est remplacée par la disposition : « Elles ne sont pas cumulables avec la prestation 599104 pour le même patient, le même jour. »

12. dans l'intitulé qui précède la prestation 599325, il est inséré les mots « ou Tp » après le mot « Tf ».

8. wordt in de omschrijving van de verstrekking 598544 het woord « zesde » door het woord « dertiende » vervangen.

9. worden de volgende toepassingsregels en verstrekkingen na de verstrekking 598684 ingevoegd :

« De toezichtshonoraria vermeld onder de verstrekkingen nrs. 598161, 598183, 598883, 598426 tot 598684, 598861 tot 598942 en 599325 tot 599362 dekken het rechtstreeks toezicht op de opgenomen patiënt en diens medisch dossier :

- de directe contacten met de patiënt en zijn familie
- de contacten met de verwijzend geneesheer
- de coördinatie door de geneesheer psychiater of neuropsychiater van de multidisciplinaire teamvergaderingen
- de organisatie van de diagnostische en therapeutische activiteiten verricht door verplekgeskundigen, klinisch psychologen en paramedici
- de individuele of collectieve psychotherapie en de instelling en opvolging van de individuele farmacotherapie.

Het medisch dossier van de patiënt bevat de door de geneesheer gedepteerde en geparateerde neerslag van de hierboven vermelde activiteiten en laat toe een objectief beeld te vormen van de diagnostische en therapeutische investeringen en de beschikbaarheid tijdens opname.

- 597704

Disponibiliteitshonorarium tijdens afwezigheden met een therapeutisch oogmerk van de patiënt opgenomen op een dienst A, K en T van een psychiatrisch ziekenhuis .....C30

Het disponibiliteitshonorarium kan worden aangerekend door de geneesheer-specialist in de psychiatrie of in de neuropsychiatrie die het toezicht uitoefent op de patiënt tijdens diens opname wanneer de patiënt in het raam van een gepland therapeutisch verlof afwezig is.

De verstrekking 597704 mag worden aangerekend vanaf de tweede maand opname in een psychiatrisch ziekenhuis met een maximum van drie dagen per kalendermaand en eenentwintig dagen per kalenderjaar.

De verstrekking 597704 mag niet worden aangerekend na het ontslag van de patiënt uit het psychiatrisch ziekenhuis.

- 597726

Honorarium voor het psychiatrisch intake-onderzoek met verslag voor de patiënt opgenomen op een dienst A, K, T of een Sp-psychogeriatrische van een ziekenhuis uitgevoerd door een een geneesheer-specialist in de psychiatrie of in de neuropsychiatrie ...C30

Het psychiatrisch intake-onderzoek mag eenmaal worden aangerekend tijdens de eerste week opname van een patiënt op de bedoelde dienst en omvat de bepaling en verfijning van de diagnose en behandeling via anamnese en heteroanamnese, aanvullende psychologische testen en het opstellen van een psychotherapeutisch en farmaco-therapeutisch behandelingsplan.

- 597741

Honorarium voor het psychiatrisch ontslag-onderzoek met verslag voor de patiënt opgenomen op een dienst A, K, T of een Sp-psychogeriatrische van een ziekenhuis uitgevoerd door een geneesheer-specialist in de psychiatrie of in de neuropsychiatrie .....C30

Het psychiatrisch ontslag-onderzoek mag eenmaal worden aangerekend tijdens de laatste week opname van een patiënt op de bedoelde dienst en omvat de omstandige weergave van de diagnose en behandeling, de psychotherapeutische conclusies en de richtlijnen voor de verdere ambulante nazorg.

Het omstandig schriftelijk verslag van de verstrekkingen 597726 en 597741 (intake- en/of ontslag-onderzoek) wordt verstuurd aan de verwijzend geneesheer en bevindt zich tevens in het medisch dossier.

De verstrekkingen 597726 en 597741 mogen worden gecumuleerd met het honorarium voor toezicht.

10. wordt in de hoofdingen die de verstrekkingen 596024 en 596120 voorafgaan de bepaling « een dienst N\* verblijft » door de bepaling « een functie N\* verblijft gekoppeld aan een opname van de moeder op de M-dienst of een opname van de pasgeborene op de E-dienst » vervangen.

11. wordt de laatste zin van de toepassingsregel die op de verstrekking 596164 volgt door de bepaling « Ze zijn voor dezelfde patiënt op dezelfde dag niet cumulerbaar met de verstrekking 599104 » vervangen.

12. wordt in de hoofding die de verstrekking 599325 voorafgaat de woorden « of Tp » ingevoegd na het woord « Tf ».

13. le libellé de la prestation 599325 est remplacé par les dispositions suivantes : « les premiers douze jours, par jour »

14. dans le libellé de la prestation 599340, le mot « sixième » est remplacé par le mot « treizième »

15. les prestations 599325, 599340 et 599362 et leur intitulé commun sont déplacées et insérées après la prestation 598684.

16. dans le libellé des prestations 599782 et 599804, le mot « 28e » est remplacé par le mot « 30e »

17 la prestation suivante est insérée après la prestation 599804 :

« - 597763

du trente-et-unième jour jusqu'à la fin du sixième mois, par jour.....C3

18. dans l'intitulé qui précède la prestation 599384, la disposition « ou Sp-locomoteur » est remplacée par la disposition » Sp-locomoteur ou Sp-chronique »

19. la prestation suivante est insérée après la prestation 599421 :

- 597785

Honoraire pour l'examen d'entrée avec examen médical, tenue d'un dossier médical central et rédaction d'un plan de réadaptation fonctionnelle adapté pour le patient admis dans un service Sp-cardiopulmonaire, Sp-neurologique, Sp-locomoteur ou Sp-chronique, effectué par un médecin spécialiste dans une des disciplines de la médecine interne, cardiologie, pneumologie, rhumatologie, neurologie, neuropsychiatrie, chirurgie orthopédique ou en médecine physique et réadaptation fonctionnelle ou en réadaptation fonctionnelle et professionnelle des personnes handicapées.

La prestation 597785 ne peut être portée en compte qu'une seule fois, pendant la première semaine de l'hospitalisation dans un service Sp et peut être cumulée avec l'honoraire de surveillance.

20. le libellé de la prestation 599082 est complété par la disposition « et qui appartient à une autre spécialité médicale reconnue »

21. l'intitulé « Pédiatrie de liaison » est inséré avant l'intitulé précédant la prestation 596525

22. dans le libellé de la prestation 596540 le terme « l'examen » est remplacé par le terme « le deuxième examen » et le mot « suivant » est supprimé.

23. la première phrase de la règle d'application qui suit la prestation 596540 est supprimée.

24. le libellé de la prestation 599480 est remplacé par la disposition suivante :

« Honoraire de coordination pour le séjour d'un patient dans un hôpital de jour reconnu. ». La valeur relative est portée à C 15.

25. La règle d'application qui suit la prestation 599480 est supprimée et est remplacée par les règles d'application et l'insertion de la prestation suivantes :

« La prestation 599480 peut être portée en compte par le médecin spécialiste qui assure la direction médicale de l'hôpital de jour chirurgical en application de l'article 11 de l'arrêté royal du 25 novembre 1997, et qui est responsable de l'organisation de l'hôpital de jour »

« - 597800

Honoraires de surveillance pour le séjour d'un patient dans un hôpital de jour reconnu, pour le médecin spécialiste qui a effectué une des interventions de la liste limitative ci-dessous .....C15

Les prestations 597800 et 599480 ne peuvent être portées en compte qu'en cas d'exécution d'une des prestations de la liste limitative ci-après dans un hôpital de jour et de l'exécution effective de la surveillance du patient y compris la préparation du retour à domicile et la décision de départ de l'hôpital de jour.

Liste limitative :

220275, 228152, 229176, 235174, 244436, 244495, 244554, 246551, 246573, 246212, 246654, 246772, 247531, 250213, 253153, 256513, 257891, 257994, 258090, 260470, 260676, 260794, 260853, 262216, 262231, 280055, 280092, 283010, 284572, 285390, 285596, 285832, 286252, 286451, 287372, 287350, 287475, 287534, 300274, 317214, 354056, 432316, 476652, 589050, 589116, 589175, 220290, 238114, 238173, 238195, 238210, 241091, 244193, 246595, 246676, 257390, 260934, 261214, 261236, 300333, 473292, 473712, 423010, 424012, 241150, 241312, 453132, 464133, 589013 et 589131.

Les prestations 599480 et 597800 sont cumulables entre elles.

13. wordt de omschrijving van de verstrekking 599325 vervangen door de volgende bepalingen : « de eerste twaalf dagen, per dag »

14. wordt in de omschrijving van de verstrekking 599340 het woord « zesde » door het woord « dertiende » vervangen.

15. worden de verstrekkingen 599325, 599340 en 599362, met hun gemeenschappelijke hoofding verplaatst en ingevoegd na de verstrekking 598684.

16. wordt in de omschrijving van de verstrekkingen 599782 en 599804 het woord « 28ste » door het woord « 30ste » vervangen.

17 wordt de volgende verstrekking na de verstrekking 599804 ingevoegd :

« - 597763

vanaf de eenendertigste dag tot het einde van de zesde maand per dag .....C3 »

18. wordt in de hoofding die de verstrekking 599384 voorafgaat de bepaling « of Sp-locomotorisch » door de bepaling « Sp-locomotorisch of Sp-chronisch » vervangen.

19. wordt de volgende verstrekking na de verstrekking 599421 ingevoegd :

- 597785

Honorarium voor het intake-onderzoek met medisch onderzoek, opmaak van een centraal medisch dossier en het opstellen van een aangepast revalidatieplan voor de patiënt opgenomen op een dienst Sp-cardiopulmonair, Sp-neurologie, Sp-locomotorisch of Sp-chronisch, uitgevoerd door een geneesheer-specialist in inwendige geneeskunde, cardiologie, pneumologie, reumatologie, neurologie, neuropsychiatrie, orthopedische heilkunde of in de fysische geneeskunde en de revalidatie of in de functionele en professionele revalidatie van gehandicapten.

De verstrekking 597785 is slechts éénmaal aanrekenbaar tijdens de eerste week van de opname op de Sp-dienst en mag worden gecumuleerd met het honorarium voor toezicht.

20. wordt de omschrijving van de verstrekking 599082 door de bepaling « en die tot een ander erkend medisch specialisme behoort » aangevuld.

21. wordt het opschrift « Liaison pediatrie » ingevoegd vóór het opschrift dat vóór de verstrekking 596525 gaat.

22. wordt in de omschrijving van de verstrekking 596540 het woord « volgende » door het woord « tweede » vervangen

23. wordt de eerste zin van de toepassingsregel die volgt op de verstrekking 596540 geschrapt.

24. wordt de omschrijving van de verstrekking 599480 door de volgende bepaling vervangen :

« Coördinatiehonorarium voor het verblijf van een patiënt in een erkend dagziekenhuis ». De relatieve waarde wordt op C 15 gebracht.

25. wordt de toepassingsregel die volgt op de verstrekking 599480 geschrapt en door de volgende toepassingsregels en invoeging van volgende verstrekking vervangen :

« De prestatie 599480 mag worden aangerekend door geneesheer-specialist die de medische leiding over het chirurgisch dagziekenhuis heeft volgens artikel 11 van het koninklijk besluit van 25 november 1997, en verantwoordelijk is voor de organisatie van het dagziekenhuis »

« - 597800

Toezichtshonorarium voor het verblijf van een patiënt in een erkend geneesheer-dagziekenhuis voor de geneesheer-specialist die een van onderstaande ingrepen uit de limitatieve lijst heeft verricht .....C15

De verstrekkingen 597800 en 599480 mogen slechts worden aangerekend wanneer een van de verstrekkingen uit de onderstaande limitatieve lijst in het dagziekenhuis is verricht en daadwerkelijk toezicht op de patiënt werd uitgeoefend met inbegrip van de voorbereiding op de terugkeer naar huis en de beslissing tot ontslag uit het dagziekenhuis.

Limitatieve lijst :

220275, 228152, 229176, 235174, 244436, 244495, 244554, 246551, 246573, 246212, 246654, 246772, 247531, 250213, 253153, 256513, 257891, 257994, 258090, 260470, 260676, 260794, 260853, 262216, 262231, 280055, 280092, 283010, 284572, 285390, 285596, 285832, 286252, 286451, 287372, 287350, 287475, 287534, 300274, 317214, 354056, 432316, 476652, 589050, 589116, 589175, 220290, 238114, 238173, 238195, 238210, 241091, 244193, 246595, 246676, 257390, 260934, 261214, 261236, 300333, 473292, 473712, 423010, 424012, 241150, 241312, 453132, 464133, 589013 en 589131.

De verstrekkingen 599480 en 597800 zijn onderling cumuleerbaar.

## II. Au § 2,

## A. Au a),

1. dans le troisième alinéa, les mots « Sp-chronique » sont remplacés par « Sp » et le mot « Tp » est inséré après le mot « G »

2. le 1° est complété par un quatrième alinéa rédigé comme suit :

« Le premier jour d'admission en service Sp est toujours considéré comme un premier jour d'hospitalisation remboursable, quel que soit le service ou la section où le bénéficiaire est initialement admis. »

3. les dispositions des deux premiers alinéas du 2° sont remplacées par les dispositions suivantes :

« Les honoraires de surveillance d'un bénéficiaire hospitalisé qui subit une intervention chirurgicale sont couverts pendant cinq jours par les honoraires prévus pour cette intervention.

Cette période d'immunisation de cinq jours débute le jour où l'intervention chirurgicale a eu lieu.

Toutefois, cette période d'immunisation ne s'applique pas aux interventions chirurgicales d'une valeur supérieure à K180, N 300, I 300 si la surveillance est exercée par un médecin spécialiste en médecine interne, en cardiologie, en pneumologie, en gastro-entérologie, en neurologie, en neuropsychiatrie, en pédiatrie, en rhumatologie ou en médecine physique et réadaptation, n'ayant pas pratiqué l'acte chirurgical et appartenant à une autre spécialité médicale que le médecin qui a réalisé l'intervention chirurgicale.

4. dans le troisième alinéa du 2°, les mots « non plus » sont insérés après les mots « ne s'applique pas »

5. dans le dernier alinéa, les mots « I 300 » sont remplacés par les mots « I 800 »

6. les dispositions du 3° sont remplacées par les dispositions suivantes :

« Par intervention chirurgicale, il faut comprendre pour cette règle d'immunité : toute prestation thérapeutique de l'article 9 (à l'exclusion des prestations 424056-424060 et des prestations de l'article 9 a), excepté les numéros 422225, 422671 et 423673), de l'article 14 ou de l'article 34. »

7. dans la liste des numéros du 4°, le numéro « 599200 est supprimé et les numéros « 599443, 599465, 596525, 596540, 597726, 597741 et 597785 » sont insérés.

## B. Au b),

1. Le 1° est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les honoraires pour la prestation n° 599082 peuvent être cumulés avec les honoraires de surveillance. Ils ne peuvent être cumulés qu'à 50 % de leur valeur avec les honoraires pour actes techniques effectués par le même médecin ou par un médecin appartenant à la même spécialité pendant une même période d'hospitalisation. »

2. le 3° est remplacé par les dispositions suivantes :

« La prestation n° 599082 ne peut être attestée que si la consultation a été demandée par écrit ou électroniquement par un médecin assurant la surveillance du patient hospitalisé et appartenant à une autre spécialité médicale que le médecin appelé. »

3. le 4° est remplacé par les dispositions suivantes :

« Pour l'application des dispositions sous 1°, 2° et 3° ci-dessus, sont considérées comme autre spécialité médicale les spécialités mentionnées à l'article 10 § 1. »

4. il est inséré un 4°bis, rédigé comme suit :

« 4°bis La demande écrite ou électronique et le rapport concernant la consultation sont repris dans le dossier médical du patient. »

## C. Au c),

Dans le deuxième alinéa, les mots « ; elle peut cependant être cumulée avec les prestations nos 599001 et 598242 et ce même dans le chef du même prestataire. » sont supprimés.

## D. Au d),

Dans le premier alinéa, les mots « Sp-chronique » sont remplacés par les mots « Sp-psychogériatrique, Tp »

## II. In § 2,

## A. In a),

1. worden in het derde lid de woorden « Sp-chronisch » door het woord « Sp » vervangen en het woord « Tp » ingevoegd na het woord « G »

2. wordt 1° door een vierde lid aangevuld, luidend als volgt :

« De eerste dag opname in een dienst Sp wordt steeds beschouwd als een eerste vergoedbare dag opname in een verplegingsinrichting, ongeacht de dienst of afdeling waarin de rechthebbende aanvankelijk werd opgenomen. »

3. worden de bepalingen van de eerste twee leden van 2° door de volgende bepalingen vervangen :

« Het honorarium voor toezicht op een in een ziekenhuis opgenomen rechthebbende die een heelkundige ingreep ondergaat, wordt gedurende vijf dagen gedekt door het honorarium dat voor die bewerking is bepaald.

Deze immuniteitsperiode van vijf dagen gaat in de dag waarop de heelkundige behandeling wordt verricht.

Deze immuniteitsperiode is evenwel niet van toepassing voor de heelkundige ingrepen met een waarde hoger dan K180, N 300, I 300 indien het toezicht wordt uitgeoefend door een geneesheer-specialist in de inwendige geneeskunde, cardiologie, pneumologie, gastro-enterologie, neurologie, neuropsychiatrie, pediatrie, reumatologie of fysische geneeskunde en revalidatie die de heelkundige bewerking niet heeft uitgevoerd en die tot een ander medisch specialisme behoort dan de geneesheer die de heelkundige bewerking heeft verricht »

4. wordt in het derde lid van 2° de woorden « evenwel niet » door « evenmin » vervangen. »

5. worden in het laatste lid de woorden « I 300 » door de woorden « I 800 » vervangen.

6. wordt de bepalingen van de 3° door de volgende bepalingen vervangen :

« Onder heelkundige ingreep wordt voor deze immuniteitsregel begrepen : elke therapeutische verstrekking van artikel 9 (met uitsluiting van de verstrekking 424056-424060 en van de verstrekkingen van artikel 9 a), behalve de nrs. 422225, 422671 en 423673), van artikel 14 of van artikel 34. »

7. wordt in de lijst van de nummers van de 4° het nummer « 599200 » geschrapt en worden de nummers « 599443, 599465, 596525, 596540, 597726, 597741 en 597785 » ingevoegd.

## B. In b),

1. wordt de 1° door de volgende bepalingen vervangen :

« Het honorarium voor de verstrekking nr. 599082 mag worden gecumuleerd met het honorarium voor toezicht. Het mag slechts voor 50 % van zijn waarde worden gecumuleerd met de honoraria voor technische verstrekkingen die worden verricht door dezelfde geneesheer of door een geneesheer, van hetzelfde specialisme gedurende een zelfde tijdvak van opneming in een ziekenhuis. »

2. wordt de 3° door de volgende bepalingen vervangen :

« De verstrekking nr. 599082 mag enkel worden aangerekend wanneer het consult schriftelijk of electronisch is aangevraagd door een geneesheer die het toezicht op de opgenomen patiënt verzekert en die tot een ander medisch specialisme behoort dan de bijgeropen geneesheer. »

3. wordt de 4° door de volgende bepalingen vervangen :

« Voor de toepassing van de bepalingen onder 1°, 2° en 3° hiervoren worden als ander medisch specialisme beschouwd, de erkende medisch specialismen zoals vermeld in artikel 10 § 1. »

4. wordt een 4°bis ingevoegd die luidt als volgt :

« 4°bis De schriftelijke of electronische aanvraag voor en het verslag van het consult worden opgenomen in het medisch dossier van de patiënt. »

## C. In c),

Worden in het tweede lid de woorden « ; ze mag evenwel door dezelfde practicus worden gecumuleerd met de verstrekkingen nrs. 599001 en 598242. » geschrapt.

## D. In d),

Worden in het eerste lid de woorden « Sp-chronish » door de woorden « Sp-psychogeriatry, Tp » vervangen.

**Art. 2.** Cet arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 2003.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 2003.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

F. 2003 — 2895

[C — 2003/22791]

**9 JUILLET 2003.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 150, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 1997 et 13 juin 1999;

Vu l'avis émis le 17 mars 2003 par le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 avril 2003;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 4 avril 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 35.347/1 du Conseil d'Etat donné le 19 juin 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 150 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonné le 14 juillet 1994, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 1997 et 13 juin 1999, dans le point concernant les critères applicables à la catégorie de dépendance B, les mots : « ils sont dépendants pour se laver et s'habiller, et ils sont dépendants pour se déplacer et/ou pour manger et/ou pour incontinence » sont remplacés par les mots : « ils sont dépendants pour se laver et s'habiller et ils sont dépendants pour se déplacer et/ou aller à la toilette ».

**Art. 2.** Les modifications des catégories de dépendance qui résultent de l'application des dispositions de l'article 1<sup>er</sup> sont exécutées d'office par les organismes assureurs, à moins que l'institution n'introduise auprès du médecin-conseil, dans les quinze jours qui suivent la date de publication du présent arrêté, une demande de révision de la catégorie de dépendance.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2003.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juli 2003.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2003 — 2895

[C — 2003/22791]

**9 JULI 2003.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op het artikel 35, § 1, vierde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op het artikel 150, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 november 1997 en 13 juni 1999;

Gelet op het advies, uitgebracht door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering op 17 maart 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 3 april 2003;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 4 april 2003, over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 35.347/1 van de Raad van State gegeven op 19 juni 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 150 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 november 1997 en 13 juni 1999, worden in het onderdeel dat betrekking heeft op de criteria voor de afhankelijkheidscategorie B de woorden : «zij zijn afhankelijk om zich te wassen en te kleden, én zij zijn afhankelijk om zich te verplaatsen en/of om te eten en/of wegens incontinentie» vervangen door de woorden : «zij zijn afhankelijk om zich te wassen en te kleden, én zij zijn afhankelijk om zich te verplaatsen en/of naar het toilet te gaan».

**Art. 2.** De wijzigingen van afhankelijkheidscategorie die het gevolg zijn van de toepassing van de bepalingen van artikel 1 worden ambtshalve doorgevoerd door de verzekeringsinstellingen, tenzij de instelling binnen vijftien dagen die volgen op de datum van bekendmaking van dit besluit, een aanvraag tot herziening van de afhankelijkheidscategorie indient bij de adviserend genesheer.

Si le médecin-conseil marque son accord sur la demande de révision introduite par l'institution, il peut accorder la révision demandée à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté si la dite demande a été introduite conformément aux dispositions de l'alinéa précédent.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2003.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Indien de adviserend geneesheer instemt met de door de instelling ingediende aanvraag om herziening, kan deze de gevraagde herziening toekennen met ingang van de datum waarop dit besluit in werking treedt, op voorwaarde dat de aanvraag is ingediend overeenkomstig de bepalingen van het vorig lid.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2003.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2003 — 2896

[C — 2003/22792]

**9 JUILLET 2003. — Arrêté royal portant exécution de l'article 69, § 4, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 69, § 4, alinéa 2, remplacé par la loi du 22 août 2002;

Vu la loi du 22 août 2002 portant des mesures en matière de soins de santé, notamment l'article 60;

Vu l'avis de la commission de conventions entre les maisons de repos et de soins, les maisons de repos pour personnes âgées et les centres de soins de jour et les organismes assureurs, donné le 11 mars 2003;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, émis le 17 mars 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 avril 2003;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 4 avril 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 35.346/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 juin 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté entend par :

1° « Service » : le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

2° « institution » : l'une des institutions visée à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup> et 12<sup>o</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 (à l'exception des maisons de soins psychiatriques et des centres de soins de jour) ou une institution, constituant une seule entité, composée d'une section agréée comme maison de repos et de soins et d'une section agréée comme maison de repos pour personnes âgées; si cette entité comporte également un centre de soins de jour, ce dernier n'est pas pris en considération;

FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2003 — 2896

[C — 2003/22792]

**9 JULI 2003. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 69, § 4, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 69, § 4, tweede lid, vervangen door de wet van 22 augustus 2002;

Gelet op de wet van 22 augustus 2002 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg, inzonderheid op artikel 60;

Gelet op het advies van de overeenkomstencommissie tussen de rust-en verzorgingstehuizen, de rustoorden voor bejaarden en de centra voor dagverzorging en de verzekeringsinstellingen, gegeven op 11 maart 2003;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 17 maart 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 3 april 2003;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 4 april 2003, over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 35.346/1 van de Raad van State, gegeven op 19 juni 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In dit koninklijk besluit wordt verstaan onder :

1° « Dienst » : de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

2° « inrichting » : een van de inrichtingen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11° en 12° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (met uitzondering van de psychiatrische verzorgingstehuizen en de centra voor dagverzorging) of een inrichting die een geheel vormt en is samengesteld uit een afdeling die als rust- en verzorgingstehuis is erkend en een afdeling die als rustoord voor bejaarden is erkend; als dat geheel eveneens een centrum voor dagverzorging omvat, dan wordt dit laatste niet in aanmerking genomen;

3° « période de référence » : la période ininterrompue de 12 mois pour laquelle l'ensemble des données relatives aux activités de l'institution ont été communiquées au Service. Cette période va du 1<sup>er</sup> juillet de l'année J au 30 juin de l'année qui suit (J+1);

4° « période de facturation » : la période ininterrompue de 12 mois pour laquelle un quota de journées et une allocation pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière sont fixés. Cette période va du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre de l'année J+2;

5° « le quota » : le nombre maximum de journées d'hébergement pouvant donner lieu à une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités au cours de la période de facturation sous la forme d'une allocation complète pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière;

6° « patients » : l'ensemble des résidents hébergés dans une institution;

7° "bénéficiaires" : les patients qui peuvent prétendre à une intervention de l'assurance soins de santé obligatoire;

8° « nouvelle institution » : toute institution qui reçoit un nouveau numéro d'agrément de la part de l'autorité compétente. L'agrément complémentaire comme maison de repos et de soins n'est pas considéré comme constitutif d'une nouvelle institution.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Les patients sont classés dans les catégories de dépendance visées à l'article 148 ou 150 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994.

Les institutions communiquent chaque année au Service, pour la période de référence, par catégorie de dépendance et par mutualité, le nombre de journées facturées pour les bénéficiaires et le nombre de journées de présence effective pour les autres patients.

Le total de ces journées, augmenté de 3 %, constitue le quota de journées pour la période de facturation.

§ 2. Le quota ne peut pas être supérieur au nombre moyen de lits agréés au cours de la période de référence, multiplié par le nombre de jours calendrier au cours de la période de facturation. Si c'est le cas, le quota est égal à :

[nombre moyen de lits agréés au cours de la période de référence x le nombre de jours calendrier au cours de la période de facturation]

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Pour le calcul du quota des deux premières périodes de facturation, dans les cas particuliers où, au cours de la période de référence, l'exploitation de l'institution a été provisoirement arrêtée, totalement ou partiellement, le Service peut calculer le quota sans appliquer la règle visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. Cela ne peut se faire que sur demande motivée de la part de l'institution, notamment au moyen d'un document du service des pompiers, ou d'un architecte, ou de l'autorité compétente pour l'agrément. Cette demande est introduite par envoi recommandé au plus tard dans les trente jours après notification par le Service à l'institution du montant de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 précitée.

§ 2. Le Service détermine à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005, pour le calcul du quota, la période de référence la plus favorable à l'institution parmi les deux, puis les trois dernières périodes de référence.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Si au cours de la période de référence ou de la période se situant entre la période de référence et de facturation, le nombre de lits agréés dans un établissement est adapté, le quota mentionné à l'article 2 est multiplié par le coefficient :

[nombre total de lits agréés au 31 décembre de l'année (J+1) / nombre moyen de lits agréés au cours de la période de référence].

3° « referentieperiode » : de ononderbroken periode van 12 maanden waarvoor alle gegevens betreffende de activiteit van de instelling aan de Dienst zijn bezorgd. Die periode loopt van 1 juli van het jaar J tot 30 juni van het jaar dat daarop volgt (J+1);

4° « factureringsperiode » : de ononderbroken periode van 12 maanden waarvoor een quota aan dagen en een tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven zijn vastgesteld. Die periode loopt van 1 januari tot 31 december van het jaar J+2;

5° « het quotum » : het maximum aantal dagen huisvesting dat tijdens de factureringsperiode aanleiding kan geven tot een tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, onder de vorm van een volledige tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven;

6° « patiënten » : alle residenten die in een inrichting zijn opgenomen;

7° « rechthebbenden » : de patiënten die aanspraak kunnen maken op een tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging;

8° « nieuwe inrichting » : elke inrichting die vanwege de voor de erkenning bevoegde overheid een nieuw erkenningnummer krijgt. De bijkomende erkenning als rust- en verzorgingstehuis wordt niet beschouwd als een nieuwe inrichting.

**Art. 2. § 1.** De patiënten worden gerangschikt in de afhankelijkheidscategorieën bedoeld in artikel 148 of 150 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De inrichtingen delen voor de referentieperiode elk jaar aan de Dienst het aantal voor de rechthebbenden aangerekende dagen en het aantal effectieve verblijfsdagen voor de andere patiënten mee. Deze informatie wordt meegedeeld per afhankelijkheidscategorie en per ziekenfonds.

Het totaal aantal van die dagen, vermeerderd met 3 %, is het quotum aan dagen voor de factureringsperiode.

§ 2. Het quotum mag niet groter zijn dan het gemiddelde aantal erkende bedden tijdens de referentieperiode, vermenigvuldigd met het aantal kalenderdagen in de factureringsperiode. Is dit toch het geval, dan is het quotum gelijk aan :

[gemiddeld aantal erkende bedden in de referentieperiode x aantal kalenderdagen in de factureringsperiode]

**Art. 3. § 1.** Voor de berekening van het quotum van de twee eerst factureringsperiodes, kan, in de bijzondere gevallen waarbij tijdens de referentieperiode de uitbating van de inrichting voorlopig volledig of gedeeltelijk werd stopgezet, de Dienst het quotum vaststellen zonder de in artikel 2, § 1 bedoelde regeling toe te passen. Zulks dient steeds te gebeuren op gemotiveerde aanvraag van de inrichting, ondermeer aan de hand van een document van de brandweer of van een architect of van de voor de erkenning bevoegde overheid. Deze aanvraag wordt ten laatste per aangekend schrijven ingediend binnen de dertig dagen na de kennisgeving door de Dienst aan de inrichting van het bedrag van de tegemoetkoming zoals bedoeld in artikel 37, § 12, van de voorname op 14 juli 1994 gecoördineerde wet.

§ 2. De Dienst bepaalt vanaf 1 januari 2005, voor de berekening van het quotum, de voor de inrichting meest voordelige referentieperiode onder de laatste twee, en nadien de laatste drie referentieperiodes.

**Art. 4. § 1.** Indien tijdens de referentieperiode of tijdens de periode die zich situeert tussen de referentie- en de factureringsperiode, het aantal erkende bedden in een inrichting wordt aangepast, wordt het in artikel 2 bedoelde quotum vermenigvuldigd met de coëfficiënt :

[totaal aantal erkende bedden op 31 december van het jaar (J+1) / gemiddelde aantal erkende bedden tijdens de referentieperiode].

§ 2. Si le nombre total de lits agréés est adapté au cours de la période de facturation, le quota visé à l'article 2, est multiplié par le coefficient :

[1+ (nombre supplémentaire de lits / nombre moyen de lits au cours de la période de référence) x (jours entre la date d'agrément et le 31 décembre de l'année J+2) / nombre de jours calendrier au cours de la période de facturation]

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. En cas de fusion d'institutions et s'il ressort de l'arrêté d'agrément de l'autorité compétente que l'exploitation est poursuivie sur plusieurs sites, le quota est égal à la somme des journées facturées des bénéficiaires et du nombre de journées d'hébergement des autres patients de tous les sites. Si cette fusion s'effectue au cours de la période de facturation, il est tenu compte lors de la détermination du quota du nombre de jours entre la date d'agrément de la fusion et le dernier jour de la période de facturation (31 décembre de l'année J+2).

§ 2. S'il s'agit d'une nouvelle institution, le quota est déterminé comme suit :

1° s'il s'agit d'un agrément au cours de la période de référence ou s'il s'agit d'un agrément qui se situe entre la période de référence et la période de facturation, le quota s'élève à :

Quota = nombre de lits agréés x nombre de jours calendrier au cours de la période de facturation

2° s'il s'agit d'un agrément au cours de la période de facturation, le quota s'élève à :

Quota = nombre de lits agréés x (nombre de jours entre la fin de la période de facturation [31 décembre de l'année J + 2] et la date de l'agrément)

**Art. 6.** Pour toute journée d'hébergement venant en excédent du quota de journées, l'allocation pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière est réduite à une allocation partielle pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière.

**Art. 7.** Les montants de l'allocation complète et de l'allocation partielle pour soins et assistance dans les actes de la vie journalière sont fixés par institution suivant les modalités prévues à l'article 37, § 12, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 précitée.

**Art. 8.** Entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004 :

1° l'article 22 de la loi du 22 août 2002 portant des mesures en matière de soins de santé;

2° le présent arrêté.

**Art. 9.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

§ 2. Indien het totaal aantal erkende bedden wordt aangepast tijdens de factureringsperiode wordt het in artikel 2 bedoelde quotum, vermenigvuldigd met de coëfficiënt :

[1+ (aantal bijkomende bedden / gemiddeld aantal bedden in de referentieperiode) x (dagen tussen de erkenningdatum en 31 december van het jaar J+2) / aantal kalenderdagen in de factureringsperiode]

**Art. 5.** § 1. Indien het gaat om een fusie van inrichtingen waarbij uit het erkenningsbesluit van de bevoegde overheid blijkt dat de uitbating wordt voortgezet op meerdere vestigingsplaatsen, is het quotum gelijk aan de som van het aantal gefactureerde dagen van de rechthebbenden en van het aantal dagen huisvesting van de andere patiënten in alle vestigingsplaatsen. Indien deze fusie zich voordoet tijdens de factureringsperiode wordt bij de bepaling van het quotum rekening gehouden met het aantal dagen tussen de erkenningsdatum van de fusie en de laatste dag van de factureringsperiode (31 december van het jaar J+2).

§ 2. Indien het gaat om een nieuwe inrichting wordt het quotum als volgt bepaald :

1° Als het gaat om een erkenning tijdens de referentieperiode of indien het gaat om een erkenning die zich situeert tussen de referentie- en factureringsperiode bedraagt het quotum :

Quotum = aantal erkende bedden x aantal kalenderdagen in de factureringsperiode

2° Als het gaat om een erkenning tijdens de factureringsperiode bedraagt het quotum :

Quotum = aantal erkende bedden x (aantal dagen tussen het einde van de factureringsperiode [31 december van het jaar J+2] en de datum van de erkenning)

**Art. 6.** Voor elke dag huisvesting boven het quotum aan dagen wordt de tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven verminderd tot een partiële tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven.

**Art. 7.** Het bedrag van de volledige tegemoetkoming en van de partiële tegemoetkoming voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven is per inrichting vastgesteld overeenkomstig de modaliteiten bepaald in artikel 37, § 12, van de vooroemd gecoopteerde wet van 14 juli 1994.

**Art. 8.** Op 1 januari 2004 treden in werking :

1° artikel 22 van de wet van 22 augustus 2002 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg;

2° dit besluit.

**Art. 9.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2003 — 2897

[C — 2003/22794]

**9 JUILLET 2003.** — Arrêté ministériel déterminant la substance pour dénaturer certains sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine

Le Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 13, modifié par les lois des 15 avril 1965 et 27 mai 1997;

FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2003 — 2897

[C — 2003/22794]

**9 JULI 2003.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de stof om bepaalde niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten te denaturen

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wetten van 15 april 1965 en 27 mei 1997;

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée par les lois des 13 juillet 2001 et 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 4 juillet 1996 relatif aux conditions générales et spéciales d'exploitation des abattoirs et d'autres établissements, notamment l'article 15, § 4, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1997;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 2003 instaurant dans les débits de viandes et les ateliers de préparation y annexés certaines mesures de protection contre les encéphalopathies spongiformes transmissibles, notamment l'article 4;

Vu l'avis du Comité scientifique auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 4 avril 2003;

Vu l'avis du Comité consultatif institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 26 mars 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que la substance pour dénaturer certains sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine doit être déterminée sans délai afin de rendre possible un contrôle effectif du respect de la réglementation et d'assurer ainsi efficacement la protection de la santé publique,

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 2001 en 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juli 1996 betreffende de algemene en bijzondere exploitatievoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen, inzonderheid op artikel 15, § 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 2003 tot vaststelling van bepaalde beschermende maatregelen in de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen in verband met bovenne spongiforme encéphalopathie, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van het Wetenschappelijk Comité bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 4 april 2003;

Gelet op het advies van het Raadgevend Comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 26 maart 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat onvervuld de stof voor het denatureren van bepaalde niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten moet worden vastgesteld om een efficiënte controle op de naleving van de regelgeving mogelijk te maken en aldus de bescherming van de volksgezondheid doeltreffend te verzekeren,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les matériels à risque spécifiés visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>e bis</sup>, de l'arrêté royal du 4 juillet 1996 relatif aux conditions générales et spéciales d'exploitation des abattoirs et d'autres établissements, ainsi que les sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine visés à l'article 4 de l'arrêté royal du 9 juin 2003 instaurant dans les débits de viandes et les ateliers de préparation y annexés certaines mesures de protection contre les encéphalopathies spongiformes transmissibles, sont dénaturés au fur et à mesure de leur production à l'aide d'une solution aqueuse de bleu de méthylène 0,5 %.

**Art. 2.** Par mesure transitoire, la substance visée à l'article 2, § 3, point 6, de la décision de la Ministre de la Santé publique du 14 juin 2001 instaurant certaines mesures de protection concernant l'encéphalopathie spongiforme bovine, peut être utilisée pour dénaturer les sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine visés à l'article 1<sup>er</sup> pendant une période de trois mois à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 juillet 2003.

J. TAVERNIER

Besluit :

**Artikel 1.** Het gespecificeerd risicomateriaal bedoeld in artikel 1, § 1, 4<sup>e bis</sup>, van het koninklijk besluit van 4 juli 1996 betreffende de algemene en bijzondere exploitatievoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen, alsook de niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 9 juni 2003 tot vaststelling van bepaalde beschermende maatregelen in de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen tegen overdraagbare spongiforme encéphalopathieën worden naarmate zij geproduceerd worden, gedenatureert met behulp van een waterige oplossing van 0,5 % methyleenblauw.

**Art. 2.** Bij wijze van overgangsmaatregel mag de stof bedoeld in artikel 2, § 3, punt 6, van de beslissing van de Minister van Volksgezondheid van 14 juni 2001 tot vaststelling van bepaalde beschermende maatregelen in verband met bovenne spongiforme encéphalopathie, worden gebruikt om de in artikel 1 bedoelde niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten te denatureren, gedurende een periode van drie maand vanaf de dag waarop dit besluit in werking treedt.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 juli 2003.

J. TAVERNIER

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2003 — 2898

[C — 2003/00598]

**8 JUILLET 2001.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 janvier 2001 établissant au département de l'Intérieur un Secrétariat administratif et technique

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37, 106, 107 et 108 de la Constitution;

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, modifiée par les lois des 2 mars 1999, 19 avril 1999, 13 mai 1999, 27 décembre 2000 et 2 avril 2001;

Vu le protocole n° 45 du 9 mai 2001 du Comité de négociation des services de police;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2003 — 2898

[C — 2003/00598]

**8 JULI 2001.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 januari 2001 tot instelling bij het departement van Binnenlandse Zaken van een Administratief-Technisch Secretariaat

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37, 106, 107 en 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, gewijzigd bij de wetten van 2 maart 1999, 19 april 1999, 13 mei 1999, 27 december 2000 en 2 april 2001;

Gelet op het protocol nr. 45 van 9 mei 2001 van het onderhandelingscomité van de politiediensten;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances, donné le 29 mars 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique du 13 juin 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 18 mai 2001;

Considérant que le Secrétariat Administratif et Technique assistera le Ministre de l'Intérieur en particulier dans ses attributions en matière de gestion quotidienne de la police fédérale qui lui sont confiées par l'article 98, alinéa 4, de la loi précitée du 7 décembre 1998;

Sur proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 5 de l'arrêté royal du 15 janvier 2001 établissant au département de l'Intérieur un Secrétariat administratif et technique, est complété par l'alinéa suivant :

« Le cadre du personnel de l'appui administratif comprend sept emplois repartis comme suit : deux secrétaires de direction, trois assistants et deux employés. »

**Art. 2.** Un article 7bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art 7bis. § 1<sup>er</sup>. Il est accordé au membre du personnel du cadre administratif et logistique désigné à l'appui administratif du Secrétariat une allocation complémentaire dont le montant annuel est le suivant : 96.089 francs.

Cette allocation est payée mensuellement à terme échu. L'allocation mensuelle est équivalente à 1/12e du montant annuel.

La règle de mobilité en vigueur pour les traitements du personnel des ministères s'applique également à l'allocation précisée ci-dessus. Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

§ 2. L'allocation visée au § 1<sup>er</sup>, est également accordée au membre du personnel du cadre opérationnel qui, en vertu de l'article 118, alinéa 3, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveau, est passé temporairement ou définitivement au cadre administratif et logistique et, qui, en cette qualité est désigné pour l'appui administratif auprès du Secrétariat.

Le montant de l'allocation est fixé à la différence entre :

1° la somme de son traitement actuel;

2° la somme du traitement qui normalement, à ancienneté égale, serait attribué au membre du cadre administratif et logistique qui exercerait la fonction, majoré de l'allocation complémentaire visée au § 1<sup>er</sup>.

Le montant ainsi déterminé lui est alloué aussi longtemps que le traitement visé au 1<sup>er</sup> est inférieur à la somme dont question au 2<sup>o</sup>. Il ne peut cependant jamais être plus élevé que le montant de l'allocation complémentaire visée au § 1<sup>er</sup>. »

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2001.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

Gelet op het advies van de Inspecteur-generaal van Financiën van 29 maart 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenaren-zaken van 13 juni 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 18 mei 2001;

Dat het Administratief-Technisch Secretariaat de Minister van Binnenlandse Zaken in het bijzonder zal bijstaan bij zijn bevoegdheden inzake dagelijks beheer van de federale politie die hem wordt toevertrouwd door artikel 98, vierde lid van voormelde wet van 7 december 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 5 van het koninklijk besluit van 15 januari 2001 tot instelling bij het departement van Binnenlandse Zaken van een Administratief-Technisch Secretariaat wordt aangevuld met het volgende lid :

« De personeelsformatie van de administratieve steun bestaat uit zeven betrekkingen verdeeld als volgt : twee directiesecretarissen, drie assistenten en twee bedienden. »

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidende :

« Art 7bis. § 1. Aan het personeelslid van het administratief en logistiek kader aangewezen voor de administratieve steun bij het Secretariaat wordt een aanvullende toelage toegekend waarvan het jaarlijks bedrag het volgende is : 96.089 frank.

Deze toelage wordt maandelijks na vervallen termijn uitbetaald. De maandtoelage is gelijk aan 1/12 van het jaarlijks bedrag.

Het mobiliteitsstelsel van toepassing op de wedden van het personeel van de ministeries is eveneens van toepassing op de hiervoor vermelde toelage. Ze wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01.

§ 2. De toelage bedoeld in § 1, wordt eveneens toegekend aan het personeelslid van het operationeel kader dat met toepassing van artikel 118, derde lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gesstructureerd op twee niveaus, tijdelijk of definitief is overgegaan naar het administratief en logistiek kader en dat in die hoedanigheid aangewezen is voor de administratieve steun bij het Secretariaat.

Het bedrag van de toelage wordt bepaald als zijnde het verschil tussen :

1° de som van zijn huidige wedde;

2° de som van de wedde die normaliter, bij gelijke geldelijke anciënniteit, aan het personeelslid van het administratief en logistiek kader dat de functie zou uitoefenen wordt toegekend vermeerderd met de aanvullende toelage uit § 1.

Het aldus bepaalde bedrag wordt hem toegekend zolang het in 1° bedoelde bedrag kleiner is dan het in 2° bedoelde bedrag. Het kan echter nooit meer bedragen dan de aanvullende toelage bedoeld in § 1. »

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2001.

Gegeven te Brussel, 8 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 2003 — 2899

[C — 2003/29386]

**3 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant le cadastre de la Communauté française pour la radiodiffusion sonore en modulation de fréquence dans la bande 87.5-108 MHz**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001, fixant le cadastre initial de référence de la Communauté française pour la radiodiffusion sonore en modulation de fréquence dans la bande 87.5-108 MHz et modifiant le décret du 24 juillet 1997 relatif au Conseil supérieur de l'Audiovisuel et aux services privés de radiodiffusion sonore de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 mai 2003 déterminant les modalités applicables pour la modification du cadastre des fréquences attribuables dans la bande 87.2-108 MHz pour la radiodiffusion sonore;

Considérant qu'il y a lieu de veiller à une répartition harmonieuse des ressources spectrales au niveau communautaire et national et de répondre aux demandes des opérateurs du secteur;

Sur proposition du Ministre en charge de l'Audiovisuel;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le cadastre des fréquences attribuables visé à l'article 2 du décret du 20 décembre 2001 est modifié comme suit :

1° fréquences supprimées :

Ath 88.0

Huy 88.9

Avernas-le-Bauduin 89.1

Virton 100.1

Wegnez 101.2

Jemeppe-sur-sambre 102.3

Verviers 102.5

La Louvière 103.0

Quevaucamps 103.1

Charleroi 103.2

Wavre 103.2

Libramont 105.3

2° fréquences ajoutées :

Jemeppe-sur-Sambre 87.9

Nivelles 87.9

Huy 88.0

Charleroi 88.2

Tubize 88.6

Wavre 89.1

La Louvière 89.2

Nivelles 89.9

Wegnez 92.3

Malmedy 92.7

Nivelles 94.2  
 Ostiches 94.4  
 Braine-l'Alleud 94.9  
 Ath 95.4  
 Kemexhe-Crisnée 97.1  
 Braine-le-Comte 97.6  
 Huy 98.8  
 Braine-l'Alleud 99.8  
 Quevaucamps 99.9  
 Marche 105.5  
 Bastogne 106.1  
 Durbuy 107.3  
 Tournai 107.6  
 Virton 107.9  
 3° fréquences modifiées (déplacement du lieu d'émission) :  
 Flobecq 87.6 devient Ath 87.6  
 Mons 93.9 devient Frameries 93.9  
 Ath 97.6 devient Braine-le-Comte 97.6  
 Liège 101.8 devient Seraing 101.8  
 Seraing 102.2 devient Liège 102.2

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 10 juillet 2003.

**Art. 3.** Le Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
 Bruxelles, le 3 juillet 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
 Le Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel,  
 D. DUCARME

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 2899

[C — 2003/29386]

#### 3 JULI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het rooster van de Franse Gemeenschap voor de klankradio-omroep in frequentiemodulatie op de band 87.5-108 MHz

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van het initieel referentierooster van de Franse Gemeenschap voor de klankradio-omroep in frequentiemodulatie op de band 87.5-108 MHz en tot wijziging van het decreet van 24 juli 1997 betreffende de "Conseil supérieur de l'Audiovisuel" (Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector van de Franse Gemeenschap van België) en de private diensten voor klankradio-omroep van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 mei 2003 tot bepaling van de nadere regels die gelden voor de wijziging van het rooster van de toewijsbare frequenties op de band 87.5-108 MHz voor de klankradio-omroep;

Overwegende dat een harmonieuze verdeling van de spectrale mogelijkheden op gemeenschaps- en nationaal vlak dient te worden bereikt en dat de vragen van de operateurs van de sector dienen te worden beantwoord;

Op de voordracht van de Minister belast met de Audiovisuele Sector;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het rooster van de toewijsbare frequenties bedoeld in artikel 2 van het decreet van 20 december 2001 wordt gewijzigd als volgt :

1° afgeschafte frequenties :

Aat 88.0

Hoei 88.9

Avernas-le-Bauduin 89.1

Virton 100.1

Wegnez 101.2

Jemeppe-sur-Sambre 102.3

Verviers 102.5

La Louvière 103.0

Quevaucamps 103.1

Charleroi 103.2

Waver 103.2  
 Libramont 105.3  
 2° toegevoegde frequenties :  
 Jemeppe-sur-Sambre 87.9  
 Nijvel 87.9  
 Hoei 88.0  
 Charleroi 88.2  
 Tubeke 88.6  
 Waver 89.1  
 La Louvière 89.2  
 Nijvel 89.9  
 Wegnez 92.3  
 Malmedy 92.7  
 Nijvel 94.2  
 Ostiches 94.4  
 Eigenbrakel 94.9  
 Aat 95.4  
 Kemexhe-Crisnée 97.1  
 's-Gravenbrakel 97.6  
 Hoei 98.8  
 Eigenbrakel 99.8  
 Quevaucamps 99.9  
 Marche 105.5  
 Bastenaken 106.1  
 Durbuy 107.3  
 Doornik 107.6  
 Virton 107.9  
 3° gewijzigde frequenties (verplaatsing van de zendplaats) :  
 Vloesberg 87.6 wordt Aat 87.6  
 Bergen 93.9 wordt Frameries 93.9  
 Aat 97.6 wordt 's-Gravenbrakel 97.6  
 Luik 101.8 wordt Seraing 101.8  
 Seraing 102.2 wordt Luik 102.2

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 10 juli 2003.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Audiovisuele Sector behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juli 2003.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
 De Minister van Kunsten, Letteren en de Audiovisuele Sector,  
 D. DUCARME

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 2900

[C — 2003/27671]

#### **3 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Comines-Warneton**

Le Gouvernement Wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1<sup>er</sup>, § 3;

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

Vu le décret du 6 juin 1991 relatif au développement rural;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 novembre 1991 relatif au développement rural;

Vu la délibération du conseil communal de la commune de Comines-Warneton du 30 septembre 2002 approuvant le programme communal de développement rural;

Vu l'avis de la Commission régionale d'aménagement du territoire le 5 février 2003;

Considérant que la commune de Comines-Warneton ne peut supporter seule le coût des acquisitions et travaux nécessaires;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le programme de développement rural de la commune de Comines-Warneton est approuvé à la date de sa signature pour une période prenant fin le 30 juin 2008.

**Art. 2.** Des subventions peuvent être accordées à la commune pour l'exécution de son opération de développement rural.

**Art. 3.** Ces subventions sont accordées dans les limites des crédits budgétaires annuellement disponibles à cet effet et aux conditions fixées par voie de convention par le Ministre qui a la rénovation rurale dans ses attributions.

**Art. 4.** Le taux de subvention est fixé au maximum à 80 % du coût des acquisitions et travaux nécessaires à l'exécution de l'opération, frais accessoires compris.

**Art. 5.** La commune est tenue de solliciter les subventions prévues en vertu des dispositions légales et réglementaires en vigueur.

**Art. 6.** Le Ministre qui a le développement rural dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa signature.

Namur, le 3 juillet 2003.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

## ÜBERSETZUNG

### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 2900

[C — 2003/27671]

**3. JULI 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Comines-Warneton.**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 1 § 3;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Juni 1991 über die ländliche Entwicklung;

Augrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. November 1991 über die ländliche Entwicklung;

Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderats von Comines-Warneton vom 30. September 2002 zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung;

Aufgrund des am 5. Februar 2003 abgegebenen Gutachtens des Regionalausschusses für Raumordnung;

In der Erwägung, dass die Gemeinde Comines-Warneton nicht in der Lage ist, die Kosten der notwendigen Anschaffungen und Arbeiten alleine zu tragen;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

Beschließt:

**Artikel 1** - Das gemeindliche Programm für ländliche Entwicklung der Gemeinde Comines-Warneton wird am Tag seiner Unterzeichnung und für einen am 30. Juni 2008 ablaufenden Zeitraum genehmigt.

**Art. 2** - Der Gemeinde dürfen Zuschüsse für die Durchführung ihrer Aktion zur ländlichen Entwicklung gewährt werden.

**Art. 3** - Diese Zuschüsse werden im Rahmen der jährlich zu diesem Zweck verfügbaren Haushaltsmittel und unter den vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die ländliche Entwicklung gehört, durch Vereinbarung festgelegten Bedingungen gewährt.

**Art. 4** - Der Bezuschussungssatz wird auf 80% der für die Durchführung der Maßnahmen notwendigen Kosten der Anschaffungen und Arbeiten, einschließlich der Nebenkosten, festgesetzt.

**Art. 5** - Die gemäß der geltenden gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zuschüsse sind von der Gemeinde zu beantragen.

**Art. 6** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die ländliche Entwicklung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 7** - Der vorliegende Erlass wird am Tag seiner Unterzeichnung wirksam.

Namur, den 3. Juli 2000

Der Minister-Präsident,  
J.-CL. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 2900

[C — 2003/27671]

#### **3 JULI 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke programma voor plattelandsontwikkeling van de gemeente Komen-Waasten.**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 1, § 3;

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium;

Gelet op het decreet van 6 juni 1991 betreffende de plattelandsontwikkeling;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 20 november 1991 houdende uitvoering van het decreet van 6 juni 1991 betreffende de plattelandsontwikkeling;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van Komen-Waasten van 30 september 2002 waarbij het gemeentelijke programma voor plattelandsontwikkeling werd goedgekeurd;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, gegeven op 5 februari 2003;

Overwegende dat de gemeente Komen-Waasten de kosten van de nodige aankopen en werkzaamheden niet alleen kan dragen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

Besluit :

**Artikel 1.** Het gemeentelijke programma voor plattelandsontwikkeling van de gemeente Komen-Waasten wordt goedgekeurd op de datum van zijn ondertekening en voor een periode die eindigt op 30 juni 2008.

**Art. 2.** De gemeente Komen-Waasten kan toelagen verkrijgen om haar programma voor plattelandsontwikkeling uit te voeren.

**Art. 3.** Deze toelagen worden verleend binnen de perken van de daartoe jaarlijks beschikbare begrotingskredieten en onder de voorwaarden die bij overeenkomst vastgesteld zijn door de Minister tot wiens bevoegdheden de Landinrichting behoort.

**Art. 4.** De toelagen bedragen 80% van de kosten van de aankopen en werkzaamheden die nodig zijn om het programma uit te voeren, bijkomende kosten inbegrepen.

**Art. 5.** De gemeente moet de toelagen overeenkomstig de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen aanvragen.

**Art. 6.** De Minister bevoegd voor Plattelandsontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking op de dag van de ondertekening ervan.

Namen, 3 juli 2003.

De Minister-President,  
J.-CL. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2003/11289]

#### Division des Ressources humaines. — Nomination

Par arrêté royal du 28 mars 2003, M. Denis Luminet, né le 25 décembre 1956, a été nommé à titre définitif dans le grade d'actuaire à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2002.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2003/11289]

#### Afdeling Human Resources. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 28 maart 2003 werd met ingang van 1 oktober 2002 de heer Denis Luminet, geboren op 25 december 1956, in vast verband benoemd tot de graad van actuaris.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION**

[C – 2003/03316]

**4 AVRIL 2003.** — Arrêté royal portant désignation d'un Commissaire du Gouvernement auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 9;

Considérant qu'il y a lieu de pourvoir à la fonction de Commissaire du Gouvernement chargé d'exercer la fonction de contrôle au nom du Ministre du Budget auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Roger, Yves, directeur, est désigné en qualité de Commissaire du Gouvernement auprès du Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2003.

**Art. 3.** Notre Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 2003.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,  
J. VANDE LANOTTE

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE**

[C – 2003/03316]

**4 APRIL 2003.** — Koninklijk besluit houdende aanstelling van een Regeringscommissaris bij het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet (I) van 24 december 2002;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 9;

Overwegend dat het past om te voorzien in de functie van Regeringscommissaris belast met het oefenen van de controle namens de Minister van Begroting bij het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg.

Op voordracht van Onze Minister van Begroting,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Roger, Yves, directeur, wordt aangesteld in de hoedanigheid van Regeringscommissaris bij het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2003.

**Art. 3.** Onze Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 april 2003.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
J. VANDE LANOTTE

**AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C – 2003/22793]

**7 JUILLET 2003.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 février 2003 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés

Le Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1987 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés;

Vu l'arrêté ministériel du 11 février 2003 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 11 février 2003 portant agrément des laboratoires provinciaux, communaux ou privés, les mots « 30 juin » sont remplacés par les mots « 31 décembre ».

**Art. 2.** L'annexe I du même arrêté est complétée comme suit :

« - D 15 De heer De Wilde, B., OWS NVn Dok Noord 4, 9000 Gent;

- V 15 De heer Van Landuyt, E., Servaco NV, Tramstraat 2, 8560 Wevelgem. »

**Art. 3.** A l'annexe II du même arrêté, le point 18.0, colonne b) est complété comme suit :

- De heer De Wilde (D 15);

- De heer Van Landuyt (V 15).

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2003.

Bruxelles, le 7 juillet 2003.

J. TAVERNIER

**FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C – 2003/22793]

**7 JULI 2003.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 februari 2003 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1987 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 februari 2003 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het ministerieel besluit van 11 februari 2003 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke of particuliere laboratoria, worden de woorden « 30 juni » vervangen door de woorden « 31 december ».

**Art. 2.** Bijlage I van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« - D 15 De heer De Wilde, B., OWS NVn Dok Noord 4, 9000 Gent;

- V 15 De heer Van Landuyt E., Servaco NV, Tramstraat 2, 8560 Wevelgem. »

**Art. 3.** In bijlage II van hetzelfde besluit, wordt punt 18.0, kolom b) aangevuld als volgt :

- De heer De Wilde (D 15);

- De heer Van Landuyt (V 15).

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2003.

Brussel, 7 juli 2003.

J. TAVERNIER

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

---

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

---

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2003/35783]

#### Besluiten betreffende interlokale samenwerking en lokale openbare bedrijven

Bij besluit van 5 mei 2003 vernietigt de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken het besluit van de Raad van Bestuur van de intercommunale vereniging IGEAN van 12 februari 2003 in verband met de toetreding tot IBOGEM.

---

Bij besluit van 7 mei 2003 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken, wordt de Intercommunale Grondbeleid en Expansie Antwerpen, afgekort : « IGEAN », Doornaastraat 60, 2160 Wommelgem, gemachtigd tot het verwerven, bij wege van onteigening tot nut van het algemeen, van staatsgronden gelegen in BORSBEEK, groot circa 1 750 m<sup>2</sup> er kadastral bekend zoals vermeld in genoemd besluit, met het oog op de realisatie van een huisvestingsproject – onteigeningsplan : « L. Hendrickxlei ».

---

Bij besluit van 9 mei 2003 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken zijn goedkeuring aan de vaststelling van de statuten, met uitzondering van artikel 25, eerste en tweede lid, van de statuten, van het Autonomo Gemeentebedrijf voor vastgoedbeheer en stadsprojecten, AG VESPA, door de raad van bestuur van AG VESPA op 20 januari 2003.

---

Bij besluit van 14 mei 2003 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken worden de besluiten van de algemene vergadering van de AV Virga Jesse van 19 november 2002 houdende de wijziging van het administratief statuut en het reglement voor het contractueel personeel in het kader van het sectoraal akkoord 2002, gedeeltelijk vernietigd.

---

Bij besluit van 21 mei 2003 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken wordt het besluit van de Raad van Beheer van de O.C.M.W.-vereniging SVK Bredene-Oostende van 12 maart 2003, waarbij de personeelsformatie wordt vastgesteld, goedgekeurd.

---

Bij besluit van 26 mei 2003 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken, wordt de Intercommunale Vereniging van het LAND VAN WAAS, Lamstraat 113, 9100 Sint-Niklaas, gemachtigd tot het verwerven, bij wege van onteigening tot nut van het algemeen, van gronden, met een totale oppervlakte van 460 m<sup>2</sup> gelegen in Beveren (deelgemeente Vrasene) er kadastral bekend zoals vermeld in genoemd besluit. De verwerving gebeurt ter vervollediging van de verwervingen op de locatie « Daalstraat », waarvoor reeds onteigeningsmachtiging werd verleend bij besluit van 17 januari 2001, met het oog op de aanleg van een alternatieve hoofdtoegang vanaf de Daalstraat tot de voormalde verkaveling « Daalstraat ».

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, op dezelfde onteigening mag worden toegepast.

---

Bij besluit van 5 juni 2003 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken wordt het beroep ingesteld door Mevr. Iris Verheven, advocaat, op grond van het decreet van 18 mei 1999 betreffende de openbaarheid van bestuur tegen autonome verzorgingsinstelling AZ Van Enschot te Willebroek ingewilligd.

---

Bij besluit van 18 juni 2003 hecht de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken zijn goedkeuring aan de oprichting van de opdrachthoudende vereniging IVEBIC op 11 april 2003 door de gemeenten Hemiksem en Schelle, evenals aan de op dezelfde datum vastgelegde statuten met bijlage van de betrokken vereniging.

Bij besluit van 18 juni 2003 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken wordt het besluit van de Algemene Vergadering van SVK Waasland van 13 december 2002, houdende de wijziging van de statuten, goedgekeurd.

Bij besluit van 4 juli 2003 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken worden de besluiten van de raad van bestuur van 26 februari 2003 houdende de goedkeuring van een arbeidsreglement (agendapunt RVB2003/2 A19 met bijlage A19 – Arbeidsreglement) en de vaststelling van bepaalde loon- en arbeidsvooraarden (agendapunt RVB2003/2 A20 met bijlage A20 – Loon- en arbeidsvooraarden 2003-2004) vernietigd.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2003/35804]

#### Erkende natuurreservaten

Een ministerieel besluit van 1 april 2003 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-019 « Vallei van de Zwarte Beek », met een oppervlakte van 57 ha 55 a 90 ca gelegen te Beringen, Diest, Halen, Hechtel-Eksel, Heusden-Zolder, Houthalen-Helchteren en Lummen (Limburg), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 21 november 2022, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 498 ha 65 a 7 ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 13 juni 2003 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-027 « Langdonken », met een oppervlakte van 8 ha 56 a 15 ca gelegen te Aarschot (Vlaams-Brabant) en Herselt (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 20 mei 2025, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 86 ha 84 a 60 ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 16 mei 2003 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-050 « Galgenberg », met een oppervlakte van 2 ha 2 a 47 ca gelegen te Heusden-Zolder (Limburg), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 22 juli 2020, einddatum van een eerdere erkenning.

Het statuut van « erkend natuurreervaat » van de percelen gelegen te Heusden-Zolder, kadastrale afdeling 1, sectie A, nrs. 73c46 en 73z45, erkend bij ministerieel besluit van 22 juli 1993, wordt ingetrokken vanwege beëindiging van de huurovereenkomst.

De totale erkende oppervlakte, na uitbreiding en intrekking van de erkenning, van het erkend natuurreervaat bedraagt 12 ha 84 a 3 ca.

Bij het erkend natuurreervaat nr. E-050 « Galgenberg » wordt in de gemeente Heusden-Zolder, kadastrale afdeling 1, sectie A, 2<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 3, sectie A, 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is. Deze uitbreidingszone vervangt de vorige bij ministerieel besluit van 29 juni 1999 goedgekeurde uitbreidingszone.

Een ministerieel besluit van 29 april 2003 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-051 « Turnhouts Vennengebied », met een oppervlakte van 7 ha 6 a 10 ca gelegen te Merkplas en Turnhout (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 6 juni 2017, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 95 ha 57 a 8 ca bedraagt.

Bij het erkend natuurreervaat nr. E-051 « Turnhouts Vennengebied » wordt in de gemeente Merkplas, kadastrale afdeling 1, sectie C, 1<sup>e</sup> tot 3<sup>e</sup> blad en sectie D, 1<sup>e</sup> blad en in de stad Turnhout, kadastrale afdeling 1, sectie A, 1<sup>e</sup> tot 3<sup>e</sup> en 6<sup>e</sup> tot 10<sup>e</sup> blad, sectie B, 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> blad en sectie C, 10<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is. Deze uitbreidingszone vervangt de bij ministerieel besluit van 9 oktober 2001 goedgekeurde uitbreidingszone.

Een ministerieel besluit van 29 april 2003 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurreervaat nr. E-051 « Turnhouts Vennengebied », met een oppervlakte van 2 ha 37 a 95 ca gelegen te Merkplas en Turnhout (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 6 juni 2017, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 97 ha 95 a 3 ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 10 juni 2003 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-052 « Schansbeemden », met een oppervlakte van 54 ha 65 a 62 ca gelegen te Heusden-Zolder (Limburg), het statuut van erkend natuurnatuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurnatuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 9 mei 2021, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 99 ha 72 a 25 ca bedraagt.

Bij het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-052 « Schansbeemden » wordt in de gemeente Heusden-Zolder, kadastrale afdeling 2, sectie B, 1<sup>e</sup> tot 3<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 3, sectie A, 6<sup>e</sup> blad, sectie B, 1<sup>e</sup> blad en sectie F, 1<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is. Deze uitbreidingszone vervangt de vorige, bij ministerieel besluit van 29 juni 1999, goedgekeurde uitbreidingszone.

---

Een ministerieel besluit van 13 juni 2003 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-078 « Buylaers », met een oppervlakte van 2 ha 61 a 6 ca gelegen te Lokeren (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurnatuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurnatuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 4 juli 2024, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 15 ha 45 a 85 ca bedraagt.

Bij het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-078 « Buylaers » wordt in de stad Lokeren, kadastrale afdeling 1, sectie A, 3<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is. Deze uitbreidingszone vervangt de bij ministerieel besluit van 3 september 1999 goedgekeurde vorige uitbreidingszone.

---

Een ministerieel besluit van 27 juni 2003 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-116 « Cassenbroek-Mispeldonk », vanaf nu « Beneden Dijlevallei » genaamd, met een oppervlakte van 8 ha 98 a 36 ca gelegen te Boortmeerbeek (Vlaams-Brabant), Bonheiden en Mechelen (Antwerpen), het statuut van erkend natuurnatuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurnatuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 23 april 2024, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 50 ha 96 a 70 ca bedraagt.

Bij het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-116 « Beneden Dijlevallei » wordt in de gemeente Bonheiden, kadastrale afdeling 1, sectie C, 1<sup>e</sup> tot 3<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 2, sectie C, 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> blad en sectie D, 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> blad, in de gemeente Boortmeerbeek, kadastrale afdeling 1, sectie A, 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> blad en sectie E, 2<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 2, sectie A, 1<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> blad en in de stad Mechelen, kadastrale afdeling 9, sectie B, 1<sup>e</sup> blad en sectie C, 1<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is. Deze uitbreidingszone vervangt de vroegere, bij ministerieel besluit van 29 juni 1999 goedgekeurde uitbreidingszone.

---

Een ministerieel besluit van 16 mei 2003 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-130 « De Linie », met een oppervlakte van 1 ha 74 a 68 ca gelegen te Lokeren-Eksaarde (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurnatuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurnatuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 13 juli 2025, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 10 ha 97 a 63 ca bedraagt.

Bij het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-130 « De Linie » wordt in de stad Lokeren, kadastrale afdeling 5, sectie B, 1<sup>e</sup> tot 3<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is. Deze uitbreidingszone vervangt de vorige bij ministerieel besluit van 29 juni 1999 goedgekeurde uitbreidingszone.

---

Een ministerieel besluit van 29 april 2003 verleent aan de uitbreiding van het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-168 « Molenbeekvallei », met een oppervlakte van 8 ha 88 a 27 ca gelegen te Herent en Kortenberg (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuurnatuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurnatuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 2 juli 2026, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 20 ha 56 a 52 ca bedraagt.

Bij het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-168 « Molenbeekvallei » wordt in de gemeente Herent, kadastrale afdeling 5, sectie A, 1<sup>e</sup> blad, sectie B, 1<sup>e</sup> blad, sectie C, 2<sup>e</sup> blad en sectie D, 1<sup>e</sup> blad en in de gemeente Kortenberg, kadastrale afdeling 2, sectie D, 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> blad en sectie E, 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 3, sectie B, 1<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

---

Een ministerieel besluit van 14 april 2003 verleent aan het privaat natuurnatuurreservaat « Denderbellebroek », met een oppervlakte van 2 ha 35 a 60 ca gelegen te Lebbeke (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurnatuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurnatuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevententwintig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurnatuurreservaat nr. E-282 « Denderbellebroek » wordt in de stad Dendermonde, kadastrale afdeling 3, sectie D, 3<sup>e</sup> blad en in de gemeente Lebbeke, kadastrale afdeling 4, sectie A, 1<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 13 juni 2003 verleent aan het privaat natuurreervaat nr. E-289 « Den Dotter », met een oppervlakte van 2 ha 50 a 45 ca gelegen te Erpe-Mere en Haaltert (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurrevareaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zeventig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurreervaat nr. E-289 « Den Dotter » wordt in de gemeente Erpe-Mere, kadastrale afdeling 2, sectie C, 1<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 3, sectie A, 2<sup>e</sup> blad en in de gemeente Haaltert, kadastrale afdeling 1, sectie C, 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> blad, kadastrale afdeling 3, sectie A, 1<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 4, sectie A, 1<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Een ministerieel besluit van 13 juni 2003 verleent aan het privaat natuurreervaat nr. E-307 « Twaalf Apostelenbos », met een oppervlakte van 5 ha 69 a 17 ca gelegen te Tervuren (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuurreervaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurrevareaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zeventig jaar vanaf de datum van het besluit.

Bij het erkend natuurreervaat nr. E-307 « Twaalf Apostelenbos » wordt in de gemeente Tervuren, kadastrale afdeling 3, sectie B, 1<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Vlaamse natuurrevareaten

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2003/35806]

Vlaamse natuurrevareaten

Bij ministerieel besluit van 16 mei 2003 en overeenkomstig de artikelen 32, 33, 34 en 35 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, wordt « Markmeanders », gelegen te Hoogstraten (Antwerpen), met een oppervlakte van 8 ha 45 a 17 ca aangewezen als Vlaams natuurreervaat.

Bij het Vlaams natuurreervaat nr. V-071 « Markmeanders » wordt in de stad Hoogstraten, kadastrale afdeling 3, sectie A, 2<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> blad en sectie F, 1<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 4, sectie C, 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> en 5<sup>e</sup> blad en sectie D, 1<sup>e</sup> tot 3<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

Bij ministerieel besluit van 14 april 2003 en overeenkomstig de artikelen 32, 33, 34 en 35 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, wordt « Middenloop van de Zuunbeek », gelegen te Sint-Pieters-Leeuw (Vlaams-Brabant), met een oppervlakte van 72 a 16 ca opgericht als Vlaams natuurreervaat.

Bij het Vlaams natuurreervaat nr. V-083 « Middenloop van de Zuunbeek » wordt in de gemeente Gooik, kadastrale afdeling 2, sectie B, 1<sup>e</sup> blad, in de stad Halle, kadastrale afdeling 1, sectie A, 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> blad en sectie C, 1<sup>e</sup> blad, in de gemeente Lennik, kadastrale afdeling 1, sectie G, 2<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 3, sectie A, 1<sup>e</sup> blad en sectie B, 1<sup>e</sup> blad, in de gemeente Pepingen, kadastrale afdeling 1, sectie A, 1<sup>e</sup> blad, sectie B, 1<sup>e</sup> blad en sectie C, 1<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 2, sectie B, 1<sup>e</sup> blad en in de gemeente Sint-Pieters-Leeuw, kadastrale afdeling 3, sectie K, 2<sup>e</sup> blad, kadastrale afdeling 4, sectie A, 1<sup>e</sup> blad en sectie B, 1<sup>e</sup> blad en kadastrale afdeling 5, sectie A, 1<sup>e</sup> blad een uitbreidingszone vastgesteld waarbinnen het recht van voorkoop, conform artikel 33, derde lid, van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van toepassing is.

#### COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2003/29336]

**8 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 février 2003 constituant des jurys en application de l'article 24 du décret du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, et notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2002 organisant les formations des diverses sessions relatives aux fonctions de promotion et de sélection visées aux articles 19, 20 et 21, accordant des dispenses et organisant les épreuves sanctionnant les formations, en application des articles 23, 24 et 25 du décret du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection et constituant les différents jurys chargés de délivrer les brevets y afférents, et notamment l'article 13;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 février 2003 constituant des jurys en application de l'article 24 du décret du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 3, 3<sup>e</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française constituant des jurys en application de l'article 24 du décret du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, les mots « Claude Wéry, administrateur » sont remplacés par les mots « Mariette Florence, administratrice ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 31 mars 2003.

Bruxelles, le 8 mai 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française,

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,  
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,  
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,  
Mme Fr. DUPUIS

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2003/29336]

**8 MEI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 februari 2003 tot samenstelling van de examencommissies bij toepassing van artikel 24 van het decreet van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, en inzonderheid op artikel 24;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2002 houdende organisatie van de vormingen van de verscheidene sessies betreffende de in de artikelen 19, 20 en 21 bedoelde bevorderings- en selectieambten, tot toeënkennung van vrijstellingen en tot organisatie van de proeven die de vormingen bekrachtigen, bij toepassing van de artikelen 23, 24 en 25 van het decreet van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten en tot oprichting van de verschillende examencommissies belast met het uitreiken van de betrokken brevetten;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 februari 2003 tot samenstelling van de examencommissies bij toepassing van artikel 24 van het decreet van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 februari 2003 tot samenstelling van de examencommissies bij toepassing van artikel 24 van het decreet van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, worden de woorden « Claude Wéry, administrateur » vervangen door de woorden « Mariette Florence administratrice ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 31 maart 2003.

Brussel, 8 mei 2003.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,  
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn,  
belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de opdrachten toegewezen aan de "ONE",  
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair en Buitengewoon Onderwijs,  
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. F. DUPUIS

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2003/29340]

**26 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine des arts plastiques, visuels et de l'espace, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants), notamment l'article 82, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 juillet 1999 portant règlement de son fonctionnement, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup>, a);

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur, ci annexé, de la Commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 mai 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,  
Mme Fr. DUPUIS

---

#### Annexe

Règlement d'ordre intérieur de la Commission reconnaissance de notoriété du domaine des arts plastiques, visuels et de l'espace, pour les membres du personnel des Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent règlement, il y a lieu d'entendre :

a) par « Commission », la Commission de reconnaissance de notoriété créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

b) par « Arrêté », l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

c) par « Notoriété », la notoriété, telle que visée à l'article 82, § 2, du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants).

Tous les titres et fonctions mentionnés dans le présent règlement sont à lire tant au masculin qu'au féminin.

Art. 2. Toute demande de reconnaissance de notoriété ainsi que toute correspondance ultérieure doivent être adressées par lettre recommandée au Président de la Commission, Direction générale des Personnels de la Communauté française, Espace 27 septembre, boulevard Léopold II 44, à 1080 Bruxelles, bureau 6 E 610.

Le Président transmet ces documents au Secrétaire.

Art. 3. Le Secrétaire accueille réception de la demande de reconnaissance de notoriété dans les dix jours et le cas échéant invite le membre du personnel à la compléter conformément aux dispositions de l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté.

Art. 4. La Commission se réunit à l'initiative du Président, à la demande d'au moins un tiers des membres effectifs ou à la demande d'au moins un tiers des membres présents en séance. Les convocations sont adressées aux membres effectifs, ainsi que, pour information, aux membres suppléants au moins dix jours avant les réunions. Elles mentionnent l'ordre du jour et détaillent l'identité et la fonction des personnes dont la demande de reconnaissance de notoriété sera examinée en séance.

Un membre effectif empêché invite son suppléant à le remplacer. Le membre suppléant ne participe à la réunion qu'en l'absence de son effectif.

Art. 5. La Commission délibère valablement si la moitié au moins des membres sont présents.

Les avis sont donnés à la majorité absolue des membres présents.

En cas de parité, la voix du Président est prépondérante.

Le Secrétaire n'a pas voix délibérative.

Toute décision de la Commission prise dans le cadre de ses compétences fait l'objet d'un vote émis selon la procédure fixée au deuxième alinéa.

Art. 6. La Commission peut solliciter l'avis d'experts extérieurs. Elle peut en outre décider d'entendre l'auteur de la demande de reconnaissance de notoriété.

Art. 7. Les procès-verbaux des réunions reprennent synthétiquement les avis remis par la Commission et les propositions adoptées en délibération (convocation du demandeur,...)

Art. 8. Chaque fois que la Commission remet un avis, ce dernier est dûment motivé.

Art. 9. A l'issue de l'examen de la demande de reconnaissance de notoriété et du vote qui s'ensuit et dans un délai qui ne peut dépasser 4 mois à compter de la réception de la demande, le Président remet un avis de reconnaissance de notoriété au Gouvernement ou avertit le candidat par lettre recommandée à la poste que la Commission envisage de ne pas lui reconnaître la notoriété.

Art. 10. Le candidat avisé de ce que la Commission s'estime insuffisamment informée ou envisage de ne pas lui reconnaître la notoriété demandée conformément à la procédure décrite ci-dessus, dispose d'un délai de quinze jours ouvrables à dater de la notification pour fournir des informations complémentaires à la Commission.

Art. 11. Les informations complémentaires doivent être adressées par lettre recommandée à la même adresse que la demande initiale. Le Secrétaire en accuse également réception à l'auteur dans les dix jours.

Art. 12. Si le candidat visé à l'article 10 n'introduit pas d'informations complémentaires dans le délai qui y est fixé, le Président remet un avis de non-reconnaissance de notoriété au Gouvernement.

Art. 13. Si le candidat visé à l'article 10 introduit un complément d'informations dans le délai qui y est fixé, la Commission procède à un nouvel examen de la demande, à la lumière, le cas échéant, des éléments nouveaux communiqués par le candidat. Le Président remet, suivant le résultat de la délibération, un avis de reconnaissance ou de non-reconnaissance de notoriété au Gouvernement dans un délai qui ne peut dépasser 6 mois à dater du jour de la réception de la demande initiale.

Art. 14. Le Gouvernement communique sa décision en matière de reconnaissance de notoriété au Président de la Commission. Cette décision est notifiée par le Secrétaire à l'auteur de la demande et aux membres de la Commission.

Art. 15. Les frais de fonctionnement de la Commission sont à charge du budget de l'Administration générale des Personnels de l'Enseignement.

Art. 16. Les membres de la Commission, de même que les experts convoqués dont la résidence administrative n'est pas située à Bruxelles, ont droit aux indemnités réglementaires pour les frais de parcours et de séjour.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine des arts plastiques, visuels et de l'espace, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002.

Bruxelles, le 26 mai 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,  
Mme Fr. DUPUIS

**MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE**

[C – 2003/29342]

**26 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine des arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants), notamment l'article 82, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 juillet 1999 portant règlement de son fonctionnement, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 10<sup>e</sup>, a);

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur, ci annexé, de la Commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 mai 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,  
Mme Fr. DUPUIS

**Annexe**

Règlement d'ordre intérieur de la Commission reconnaissance de notoriété du domaine des arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication, pour les membres du personnel des Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent règlement, il y a lieu d'entendre :

a) par « Commission », la Commission de reconnaissance de notoriété créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

b) par « Arrêté », l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

c) par « Notoriété », la notoriété, telle que visée à l'article 82, § 2, du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants).

Tous les titres et fonctions mentionnés dans le présent règlement sont à lire tant au masculin qu'au féminin.

Art. 2. Toute demande de reconnaissance de notoriété ainsi que toute correspondance ultérieure doivent être adressées par lettre recommandée au Président de la Commission, Direction générale des Personnels de la Communauté française, Espace 27 septembre, boulevard Léopold II, 44 à 1080 Bruxelles, bureau 6 E 610.

Le Président transmet ces documents au Secrétaire.

Art. 3. Le Secrétaire accuse réception de la demande de reconnaissance de notoriété dans les dix jours et le cas échéant invite le membre du personnel à la compléter conformément aux dispositions de l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté.

Art. 4. La Commission se réunit à l'initiative du Président, à la demande d'au moins un tiers des membres effectifs ou à la demande d'au moins un tiers des membres présents en séance. Les convocations sont adressées aux membres effectifs, ainsi que, pour information, aux membres suppléants au moins dix jours avant les réunions. Elles mentionnent l'ordre du jour et détaillent l'identité et la fonction des personnes dont la demande de reconnaissance de notoriété sera examinée en séance.

Un membre effectif empêché invite son suppléant à le remplacer. Le membre suppléant ne participe à la réunion qu'en l'absence de son effectif.

Art. 5. La Commission délibère valablement si la moitié au moins des membres sont présents.

Les avis sont donnés à la majorité absolue des membres présents.

En cas de parité, la voix du Président est prépondérante.

Le Secrétaire n'a pas voix délibérative.

Toute décision de la Commission prise dans le cadre de ses compétences fait l'objet d'un vote émis selon la procédure fixée au deuxième alinéa.

Art. 6. La Commission peut solliciter l'avis d'experts extérieurs. Elle peut en outre décider d'entendre l'auteur de la demande de reconnaissance de notoriété.

Art. 7. Les procès-verbaux des réunions reprennent synthétiquement les avis remis par la Commission et les propositions adoptées en délibération (convocation du demandeur,...)

Art. 8. Chaque fois que la Commission remet un avis, ce dernier est dûment motivé.

Art. 9. A l'issue de l'examen de la demande de reconnaissance de notoriété et du vote qui s'ensuit et dans un délai qui ne peut dépasser 4 mois à compter de la réception de la demande, le Président remet un avis de reconnaissance de notoriété au Gouvernement ou avertit le candidat par lettre recommandée à la poste que la Commission envisage de ne pas lui reconnaître la notoriété.

Art. 10. Le candidat avisé de ce que la Commission s'estime insuffisamment informée ou envisage de ne pas lui reconnaître la notoriété demandée conformément à la procédure décrite ci-dessus, dispose d'un délai de quinze jours ouvrables à dater de la notification pour fournir des informations complémentaires à la Commission.

Art. 11. Les informations complémentaires doivent être adressées par lettre recommandée à la même adresse que la demande initiale. Le Secrétaire en accuse également réception à l'auteur dans les dix jours.

Art. 12. Si le candidat visé à l'article 10 n'introduit pas d'informations complémentaires dans le délai qui y est fixé, le Président remet un avis de non-reconnaissance de notoriété au Gouvernement.

Art. 13. Article 13. - Si le candidat visé à l'article 10 introduit un complément d'informations dans le délai qui y est fixé, la Commission procède à un nouvel examen de la demande, à la lumière, le cas échéant, des éléments nouveaux communiqués par le candidat. Le Président remet, suivant le résultat de la délibération, un avis de reconnaissance ou de non-reconnaissance de notoriété au Gouvernement dans un délai qui ne peut dépasser 6 mois à dater du jour de la réception de la demande initiale.

Art. 14. Le Gouvernement communique sa décision en matière de reconnaissance de notoriété au Président de la Commission. Cette décision est notifiée par le Secrétaire à l'auteur de la demande et aux membres de la Commission.

Art. 15. Les frais de fonctionnement de la Commission sont à charge du budget de l'Administration générale des Personnels de l'Enseignement.

Art. 16. Les membres de la Commission, de même que les experts convoqués dont la résidence administrative n'est pas située à Bruxelles, ont droit aux indemnités réglementaires pour les frais de parcours et de séjour.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine des arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002.

Bruxelles, le 26 mai 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,  
Mme Fr. DUPUIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2003/29341]

26 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine du théâtre et des arts de la parole, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants), notamment l'article 82, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 juillet 1999 portant règlement de son fonctionnement, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup>, a);

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur, ci annexé, de la Commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 mai 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,  
Mme Fr. DUPUIS

---

#### Annexe

Règlement d'ordre intérieur de la Commission reconnaissance de notoriété du domaine du théâtre et des arts de la parole, pour les membres du personnel des Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent règlement, il y a lieu d'entendre :

a) par « Commission », la Commission de reconnaissance de notoriété créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

b) par « Arrêté », l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

c) par « Notoriété », la notoriété, telle que visée à l'article 82, § 2, du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants).

Tous les titres et fonctions mentionnés dans le présent règlement sont à lire tant au masculin qu'au féminin.

Art. 2. Toute demande de reconnaissance de notoriété ainsi que toute correspondance ultérieure doivent être adressées par lettre recommandée au Président de la Commission, Direction générale des Personnels de la Communauté française, Espace 27 septembre, boulevard Léopold II 44, à 1080 Bruxelles, bureau 6 E 610.

Le Président transmet ces documents au Secrétaire.

Art. 3. Le Secrétaire accueille réception de la demande de reconnaissance de notoriété dans les dix jours et le cas échéant invite le membre du personnel à la compléter conformément aux dispositions de l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté.

Art. 4. La Commission se réunit à l'initiative du Président, à la demande d'au moins un tiers des membres effectifs ou à la demande d'au moins un tiers des membres présents en séance. Les convocations sont adressées aux membres effectifs, ainsi que, pour information, aux membres suppléants au moins dix jours avant les réunions. Elles mentionnent l'ordre du jour et détaillent l'identité et la fonction des personnes dont la demande de reconnaissance de notoriété sera examinée en séance.

Un membre effectif empêché invite son suppléant à le remplacer. Le membre suppléant ne participe à la réunion qu'en l'absence de son effectif.

Art. 5. La Commission délibère valablement si la moitié au moins des membres sont présents.

Les avis sont donnés à la majorité absolue des membres présents.

En cas de parité, la voix du Président est prépondérante.

Le Secrétaire n'a pas voix délibérative.

Toute décision de la Commission prise dans le cadre de ses compétences fait l'objet d'un vote émis selon la procédure fixée au deuxième alinéa.

Art. 6. La Commission peut solliciter l'avis d'experts extérieurs. Elle peut en outre décider d'entendre l'auteur de la demande de reconnaissance de notoriété.

Art. 7. Les procès-verbaux des réunions reprennent synthétiquement les avis remis par la Commission et les propositions adoptées en délibération (convocation du demandeur,...)

Art. 8. Chaque fois que la Commission remet un avis, ce dernier est dûment motivé.

Art. 9. A l'issue de l'examen de la demande de reconnaissance de notoriété et du vote qui s'ensuit et dans un délai qui ne peut dépasser 4 mois à compter de la réception de la demande, le Président remet un avis de reconnaissance de notoriété au Gouvernement ou avertit le candidat par lettre recommandée à la poste que la Commission envisage de ne pas lui reconnaître la notoriété.

Art. 10. Le candidat avisé de ce que la Commission s'estime insuffisamment informée ou envisage de ne pas lui reconnaître la notoriété demandée conformément à la procédure décrite ci-dessus, dispose d'un délai de quinze jours ouvrables à dater de la notification pour fournir des informations complémentaires à la Commission.

Art. 11. Les informations complémentaires doivent être adressées par lettre recommandée à la même adresse que la demande initiale. Le Secrétaire en accuse également réception à l'auteur dans les dix jours.

Art. 12. Si le candidat visé à l'article 10 n'introduit pas d'informations complémentaires dans le délai qui y est fixé, le Président remet un avis de non-reconnaissance de notoriété au Gouvernement.

Art. 13. Si le candidat visé à l'article 10 introduit un complément d'informations dans le délai qui y est fixé, la Commission procède à un nouvel examen de la demande, à la lumière, le cas échéant, des éléments nouveaux communiqués par le candidat. Le Président remet, suivant le résultat de la délibération, un avis de reconnaissance ou de non-reconnaissance de notoriété au Gouvernement dans un délai qui ne peut dépasser 6 mois à dater du jour de la réception de la demande initiale.

Art. 14. Le Gouvernement communique sa décision en matière de reconnaissance de notoriété au Président de la Commission. Cette décision est notifiée par le Secrétaire à l'auteur de la demande et aux membres de la Commission.

Art. 15. Les frais de fonctionnement de la Commission sont à charge du budget de l'Administration générale des Personnels de l'Enseignement.

Art. 16. Les membres de la Commission, de même que les experts convoqués dont la résidence administrative n'est pas située à Bruxelles, ont droit aux indemnités réglementaires pour les frais de parcours et de séjour.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine du théâtre et des arts de la parole, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002. Bruxelles, le 26 mai 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,  
Mme Fr. DUPUIS

---

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2003/29335]

**26 MAI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine de la musique, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants), notamment l'article 82, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 juillet 1999 portant règlement de son fonctionnement, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 10<sup>e</sup>, a);

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur, ci-annexé, de la Commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 mai 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,  
Mme Fr. DUPUIS

---

#### Annexe

Règlement d'ordre intérieur de la Commission reconnaissance de notoriété du domaine de la musique, pour les membres du personnel des Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent règlement, il y a lieu d'entendre :

a) par "Commission", la Commission de reconnaissance de notoriété créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

b) par « Arrêté », l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

c) par « Notoriété », la notoriété, telle que visée à l'article 82, § 2, du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants).

Tous les titres et fonctions mentionnés dans le présent règlement sont à lire tant au masculin qu'au féminin.

Art. 2. Toute demande de reconnaissance de notoriété ainsi que toute correspondance ultérieure doivent être adressées par lettre recommandée au Président de la Commission, Direction générale des Personnels de la Communauté française, Espace 27 septembre, boulevard Léopold II 44, à 1080 Bruxelles, bureau 6 E 610.

Le Président transmet ces documents au Secrétaire.

Art. 3. Le Secrétaire accuse réception de la demande de reconnaissance de notoriété dans les dix jours et le cas échéant invite le membre du personnel à la compléter conformément aux dispositions de l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté.

Art. 4. La Commission se réunit à l'initiative du Président, à la demande d'au moins un tiers des membres effectifs ou à la demande d'au moins un tiers des membres présents en séance. Les convocations sont adressées aux membres effectifs, ainsi que, pour information, aux membres suppléants au moins dix jours avant les réunions. Elles mentionnent l'ordre du jour et détaillent l'identité et la fonction des personnes dont la demande de reconnaissance de notoriété sera examinée en séance.

Un membre effectif empêché invite son suppléant à le remplacer. Le membre suppléant ne participe à la réunion qu'en l'absence de son effectif.

Art. 5. La Commission délibère valablement si la moitié au moins des membres sont présents.

Les avis sont donnés à la majorité absolue des membres présents.

En cas de parité, la voix du Président est prépondérante.

Le Secrétaire n'a pas voix délibérative.

Toute décision de la Commission prise dans le cadre de ses compétences fait l'objet d'un vote émis selon la procédure fixée au deuxième alinéa.

Art. 6. La Commission peut solliciter l'avis d'experts extérieurs. Elle peut en outre décider d'entendre l'auteur de la demande de reconnaissance de notoriété.

Art. 7. Les procès-verbaux des réunions reprennent synthétiquement les avis remis par la Commission et les propositions adoptées en délibération (convocation du demandeur,...)

Art. 8. Chaque fois que la Commission remet un avis, ce dernier est dûment motivé.

Art. 9. A l'issue de l'examen de la demande de reconnaissance de notoriété et du vote qui s'ensuit et dans un délai qui ne peut dépasser 4 mois à compter de la réception de la demande, le Président remet un avis de reconnaissance de notoriété au Gouvernement ou avertit le candidat par lettre recommandée à la poste que la Commission envisage de ne pas lui reconnaître la notoriété.

Art. 10. Le candidat avisé de ce que la Commission s'estime insuffisamment informée ou envisage de ne pas lui reconnaître la notoriété demandée conformément à la procédure décrite ci-dessus, dispose d'un délai de quinze jours ouvrables à dater de la notification pour fournir des informations complémentaires à la Commission.

Art. 11. Les informations complémentaires doivent être adressées par lettre recommandée à la même adresse que la demande initiale. Le Secrétaire en accuse également réception à l'auteur dans les dix jours.

Art. 12. Si le candidat visé à l'article 10 n'introduit pas d'informations complémentaires dans le délai qui y est fixé, le Président remet un avis de non-reconnaissance de notoriété au Gouvernement.

Art. 13. Si le candidat visé à l'article 10 introduit un complément d'informations dans le délai qui y est fixé, la Commission procède à un nouvel examen de la demande, à la lumière, le cas échéant, des éléments nouveaux communiqués par le candidat. Le Président remet, suivant le résultat de la délibération, un avis de reconnaissance ou de non-reconnaissance de notoriété au Gouvernement dans un délai qui ne peut dépasser 6 mois à dater du jour de la réception de la demande initiale.

Art. 14. Le Gouvernement communique sa décision en matière de reconnaissance de notoriété au Président de la Commission. Cette décision est notifiée par le Secrétaire à l'auteur de la demande et aux membres de la Commission.

Art. 15. Les frais de fonctionnement de la Commission sont à charge du budget de l'Administration générale des Personnels de l'Enseignement.

Art. 16. Les membres de la Commission, de même que les experts convoqués dont la résidence administrative n'est pas située à Bruxelles, ont droit aux indemnités réglementaires pour les frais de parcours et de séjour.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission de reconnaissance de notoriété du domaine de la musique, créée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002.

Bruxelles, le 26 mai 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,  
Mme Fr. DUPUIS

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE**

[C — 2003/27645]

**12 JUIN 2003. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de réduction de la dilution des eaux usées - dérivation du bief de l'Ourthe et du Falchena à Liège**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiées par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5 portant la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 juin 2002, notamment l'article 24;

Vu la décision prise le 6 mai 2003 par le Comité de direction de la S.P.G.E. de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux de réduction de la dilution des eaux usées - dérivation du bief de l'Ourthe et du Falchena, à Liège;

Considérant que par l'article 12, § 2, du décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau, la Société publique de Gestion de l'Eau en abrégé la S.P.G.E., représentée par deux administrateurs en vertu de l'article 28 des statuts, après en avoir été autorisée par le Gouvernement, peut poursuivre en son nom, l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000 et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par le plan ci-annexé, établi par C. Sior, géomètre-expert immobilier;

Considérant les échéances fixées par la directive CEE 91/271 relative à la collecte des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que, dans le cadre de l'Union européenne, les pays à la traîne se doivent de compenser leur retard; que l'Etat belge vient, présentement, de se faire condamner par la Cour de Justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) pour manquement à ses obligations notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifié par la Commission, un avis motivé ( doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que la prise de possession rapide des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000, mais aussi à la directive CEE 91/271, à l'arrêt de la Cour de Justice CEE et à la décision motivée de la Commission CEE,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé « S.P.G.E. », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Liège et reprises dans le tableau annexé. Le plan des emprises peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, place Monseigneur Heylen 4, à 5000 Namur ou à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de l'Eau, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

**Art. 2.** La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

**Art. 3.** Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

**Art. 4.** Le présent arrêté est notifié au président du comité de direction de la S.P.G.E.

Namur, le 12 juin 2003.

M. FORET

EMPRISE N°	INDICATIONS CADASTRALES					EMPRISES		
	SECTION	PARCELLE N°	PROPRIETAIRES	NATURE	CONTENANCE (m <sup>2</sup> )	PLEINE PROPRIETE (m <sup>2</sup> )	SOUSS-SOL (m <sup>2</sup> )	PROVISOIRE (m <sup>2</sup> )
<b>VILLE DE LIEGE / 22<sup>e</sup> DIVISION</b>								
1	C	1174Y	S.A. européenne de Carburant - emphytote	Station	944	0,58		
2	C	1174Y	Mechelsesteenweg 520 - 1800 Vilvoorde	service	944		0,35	
3	C	1174Y	Société Boliden Cuivre et Zinc - bailleur		944			11
			rue du Fourneau 43 - 4030 Liège					
<b>VILLE DE LIEGE / 6<sup>e</sup> DIVISION</b>								
4	C	811C/2	S.A. européenne de Carburant - superficie	Station	1 120		1,28	
5	C	811C/2	Mechelsesteenweg 520 - 1800 Vilvoorde	service	1 120			17
			Domaine de la Ville de Liège - fond					
			quai de la Batte 10 - 4000 Liège					
<b>TOTAUX (m<sup>2</sup>):</b>						0,58	1,63	28

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 juin 2003 relatif à l'expropriation pour travaux de réduction de la dilution des eaux usées - dérivation du bief de l'Ourthe et du Falchena à Liège.

Namur, le 12 juin 2003.

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET



MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2003/27646]

**19 JUIN 2003. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation  
pour travaux de pose des collecteurs d'adduction à la SE d'Elouges à Dour**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiées par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5 portant la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 juin 2002, notamment l'article 24;

Vu la décision prise le 25 mars 2003 par le Comité de direction de la S.P.G.E. de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux de pose des collecteurs d'adduction à la SE d'Elouges à Dour;

Considérant que par l'article 12, § 2, du décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau, la Société publique de Gestion de l'Eau en abrégé la S.P.G.E., représentée par deux administrateurs en vertu de l'article 28 des statuts, après en avoir été autorisée par le Gouvernement, peut poursuivre en son nom, l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 13 juin 2002 et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par le plan ci-annexé, établi par Vincent De Waele, géomètre-expert juré;

Considérant les échéances fixées par la directive CEE 91/271 relative à la collecte des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que, dans le cadre de l'Union européenne, les pays à la traîne se doivent de compenser leur retard; que l'Etat belge vient, présentement, de se faire condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) pour manquement à ses obligations notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifié par la Commission, un avis motivé ( doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que la prise de possession rapide des entreprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000, mais aussi à la directive CEE 91/271, à l'arrêt de la Cour de justice CEE et à la décision motivée de la Commission CEE,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé « S.P.G.E. », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Dour et reprises dans le tableau annexé. Le plan des entreprises peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, place Monseigneur Heylen 4, à 5000 Namur ou à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de l'Eau, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

**Art. 2.** La prise de possession immédiate de ces entreprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

**Art. 3.** Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

**Art. 4.** Le présent arrêté est notifié au président du comité de direction de la S.P.G.E.

Namur, le 19 juin 2003.

M. FORET

## Commune de Dour

TABLEAU DES EMPRISES  
Pouvoir expropriant, S.P.G.E., rue Laoureux 46, à 4800 Verviers

N° d'ordre	Section	Parcelle n°	Nature	Code plan de secteur	Contenance	Indications cadastrales		Emprises				
						m²	Propriétaires	Pleine propriété	Sous-sol	Zone de location	pleine propriété en cas d'expropriation judiciaire	
Commune de Dour 4 <sup>e</sup> Division /Ex. Elouges/												
1	A	327r	Terre	4.1+6.4.2	34762	TREMONT, Angéle/Vve. WUILQUOT Léon, rue du Commerce 158, à 7370 Dour. WUILQUOT, Thérèse/Epse VERDONCK Philippe, rue Charles Herman 11, à 1440 Braine-Le-Château. WUILQUOT, Pierre/Epx HAVAUX Nicole, rue d'Elouges 160, à 7370 Dour. WUILQUOT, Edouard, avenue Général Kellerman 14, à 1420 Braine-l'alleud		19640	0	15122	34762	
2	A	328e	Terre	4.1	4969	Domaine de l'I.D.E.A., rue de Nimy 53, à 7000 Mons.	8	8	429	437		
Commune de Dour 4 <sup>e</sup> Division /Ex. Elouges/												
3	A	9b	Terre	4.3	1400	JOYE, Janique, avenue Prince Charles 15, à 7350 Hensies. JOYE, Cathy, avenue Prince Charles 15, à 7350 Hensies.	0	5	0	0		
4	A	10c	Terre	4.3	310	JOYE, Janique, avenue Prince Charles 15, à 7350 Hensies. JOYE, Cathy, avenue Prince Charles 15, à 7350 Hensies.	0	17	0	0		
5	A	11a	Terre	4.3	690	CARLIER, Huguette/Epse ROBIENCE Yvon, avenue Wauters 2, à 7370 Dour.	0	13	0	0		
6	A	12b	Terre	4.1	1130	PREUDHOMME-LECOQC, Dieudonné, rue Clémenceau 258/260, à 7340 Colfontaine.	0	19	0	0		
7	A	13d	Terre	4.1	2205	JENART, Léon/Epx LOCOGE Thérèse, rue de Mons 162, à 7380 Quiévrain.	0	45	0	0		
8	A	14b	Terre	4.1	1801	LABILLOY, Denis/Epx JOSPIN Marie-Luce, rue Nacfer 44, à 7370 Dour.	6	33	447	453		
9	A	15f	Terre	4.1	4090	SAUSSEZ, Andrée/Vve FONTAINE Jean, rue Auguste Lecomte 1, à 7350 Hensies. FONTAINE, Pierre/Epx AMAND Thérèse, avenue Prince Charles 1, à 7350 Hensies. GILBERT-FROMONT, Jean-Jacques, rue Sainte-Barbe 25, à 7000 Mons.	0	2	315	315		
10	A	15k	Pâture	4.1	10210	SAUSSEZ, Andrée/Vve FONTAINE Jean, rue Auguste Lecomte 1, à 7350 Hensies. FONTAINE, Pierre /Epx AMAND Thérèse, avenue Prince Charles 1, à 7350 Hensies. GILBERT-FROMONT, Jean-Jacques, rue Sainte-Barbe 25, à 7000 Mons.	1	52	1555	1556		
11	A	15d	Pâture	4.1	6500	SAUSSEZ, Andrée/Vve FONTAINE Jean, rue Auguste Lecomte 1, à 7350 Hensies. FONTAINE, Pierre/Epx AMAND Thérèse, avenue Prince Charles 1, à 7350 Hensies. GILBERT-FROMONT, Jean-Jacques, rue Sainte-Barbe 25, à 7000 Mons.	1	90	2697	2698		
12	A	19l	Pâture	4.1	13844	VANDEWYNCKEL, Walter & VERMEULEN Susanna, rue Quévauville 92, à 7370 Dour.	26	42	1170	1196		
13	A	68	Terre	4.1	2200	VANDEWYNCKEL, Walter & VERMEULEN Susanna, rue Quévauville 92, à 7370 Dour.	25	0	592	617		

N° d'ordre	Section	Indications cadastrales					Emprises			
		Parcelle n°	Nature	Code plan de secteur	Contenance	Propriétaires	Pleine propriété	Sous-sol	Zone de location	pleine propriété en cas d'expropriation judiciaire
				m²			m²	m²	m²	m²
14	A	67a	Terre	4.1	9120	LABILLOY, Denis/Epx JOSPIN, Marie-Luce, rue Nacfer 44, à 7370 Dour.	8	0	249	257
15	A	20	Terre	4.1	1530	BOUILLEZ, Georgette/Epsé ANDRE Joseph, chaussée Brunehault 279, à 7972 Belœil.	1	16	477	478

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 juin 2003 relatif à l'expropriation pour travaux de pose des collecteurs d'adduction à la SE d'Elouges à Dour.

Namur, le 19 juin 2003.

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET



MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2003/27644]

**19 JUIN 2003. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux d'assainissement  
de la vallée de la Thines à Nivelles**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 juin 2002, notamment l'article 24;

Vu la décision prise le 15 mars 2003 par le Collège exécutif de l'IBW de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux d'assainissement de la vallée de la Thines - Lot 6 - Réhabilitation du Pertuis de la Thines - Nivelles - Egouttages communaux;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000 et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par le plan ci-annexé, établi Sietco S.A., Ingénieurs conseils;

Considérant les échéances fixées par la directive CEE 91/271 relative à la collecte des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que, dans le cadre de l'Union européenne, les pays à la traîne se doivent de compenser leur retard; que l'Etat belge vient, présentement, de se faire condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) pour manquement à ses obligations notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifié par la Commission, un avis motivé (doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que la prise de possession rapide des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000, mais aussi à la directive CEE 91/271, à l'arrêt de la Cour de Justice CEE et à la décision motivée de la Commission CEE,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intercommunale du Brabant wallon, en abrégé « I.B.W. », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Nivelles et reprises dans le tableau annexé. Le plan des emprises peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, rue de la Religion 10, à 1400 Nivelles ou à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de l'Eau, avenue Prince de Liège, 15 à 5100 Jambes.

**Art. 2.** La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

**Art. 3.** Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

**Art. 4.** Le présent arrêté est notifié au directeur général de l'I.B.W.

Namur, le 19 juin 2003.

M. FORET

<b>Société publique de Gestion de l'Eau, place Monseigneur Heylen, 5100 NAMUR</b> <b>Intercommunale du Brabant wallon rue de la Religion, 1400 NIVELLES</b> <b>ASSAINISSEMENT DE LA VALLEE DE LA THINES</b> <b>VILLE DE NIVELLES - TRAVERSEE DE NIVELLES - LOT IV - AMELIORATION DU PERTUIS URBAIN</b> <b>TABLEAU DES EMPRESES</b>								
N° Emp	Commune Division Section	N° de la parcelle	Propriétaires	Nature	Surface cadastrée Ha a ca	Surface zone de travail m²	Surf. Emp sous-sol m²	Surf. Emp achetée m²
*001	Nivelles 2 <sup>e</sup> division Nivelles Section C	47e	DELZELLE, Jean-Marie René & OST, Chantal Micheline, chaussée de Mons 93, 7090 BRAINE-LE-COMTE	Building	00 13 34	395		
*002	Nivelles 2 <sup>e</sup> division Nivelles Section C	51b3	Domaine de la Province du Brabant Wallon, chaussée des Nerviens 25, 1300 WAVRE	B. scolaire	01 89 12	758		
*003	Nivelles 2 <sup>e</sup> division Nivelles Section C	156w	HUART, Bernadette Marie, veuve BAUDUIN, Victor Omer, rue du Fraîche Chemin 16, 6230 PONT-A-CELLES	pigeon-nier	00 07 45	197		
*004	Nivelles 2 <sup>e</sup> division Nivelles Section C	187l2	SEGAERT, Jean-Pol, rue de Namur 99, 1400 NIVELLES	Building	00 01 35	125		
*005	Nivelles 2 <sup>e</sup> division Nivelles Section C	187r2	SEGAERT, Jean-Pol, rue de Namur 99, 1400 NIVELLES	garage	00 04 86	102		
*006	Nivelles 2 <sup>e</sup> division Nivelles Section C	188p	SEGAERT, Jean-Pol, rue de Namur 99, 1400 NIVELLES	M. commerce	00 11 74	208		
*007	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	228m3	VALENTIN, Jean & ANDRIES, Fabienne Emilie, avenue Albert et Elisabeth 42, 1400 NIVELLES	jardin	00 03 88	489		
*008	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	228l3	Société / COOPERATIVE DES ARCHERS boulevard des Archers 21, 1400 NIVELLES	parking	00 01 15	151		
*009	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	187/2	Domaine de la Ville de Nivelles, place Albert 1 <sup>er</sup> 1, 1400 NIVELLES JOS-SIEAUX-PARDONCHE, Paul Louis c/o VANKERKOVEN, avenue du Clos Royal 8, 1330 RIXENSART	SUP. BAT. I Grand magasin	00 02 08	81		
*010	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	187n	OSSIEAUX-PARDONCHE, Paul Louis c/o VANKERKOVEN, avenue du Clos Royal, 8, 1330 RIXENSART	parking		206		
*011	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	185k	Domaine de la Ville de Nivelles 1, place Albert 1 <sup>er</sup> 1, 1400 NIVELLES	Bât bureau	00 23 50	271		
*012	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	165h4	Domaine de la Ville de Nivelles place Albert 1 <sup>er</sup> 1, 1400 NIVELLES	terre V.V.	00 09 99	65		
*013	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	165k4	Société / ELECTRABEL boulevard du Régent 8, 1000 BRUXELLES	terrain	00 00 68	49		
*014	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	165z3	Société / ESPACE NIVELLES, avenue Jean Dubrucq 175/1, 1080 BR/MOLENBEEK-SAINT-JEAN	terre V.V.	00 81 97	39		

N° Emp	Commune Division Section	N° de la parcelle	Propriétaires	Nature	Surface cadastrée Ha a ca	Surface zone de travail m <sup>2</sup>	Surf. Emp sous-sol m <sup>2</sup>	Surf. Emp achetée m <sup>2</sup>
*015	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	481b	ROEKENS, Arlette Emilia / Epse DECHEF, Paul Marcel, faubourg de Soignies 40, 1400 NIVELLES	garage	00 26 14	592		
*016	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	16p4	DECHEF-ROEKENS, Paul Marcel, faubourg de Soignies 40, 1400 NIVELLES	garage	00 22 80	83		
*017	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	491a	LATINIS, Jacques Henri / Vf FITZGERALD, Maureen, faubourg de Soignies 91, 1400 NIVELLES LATINIS, Patricia Fernande, rue du Marais 5, 1000 BRUXELLES	maison	00 08 47	178		
*018	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	490a	BORTOLOTTO, Antonio & DUBOIS, Denise Adrienne, faubourg de Soignies 70, 1400 NIVELLES	maison	00 05 60	92		
*019	Nivelles 3 <sup>e</sup> division Nivelles Section E	non cadastré				35		
*020	Nivelles 1 <sup>re</sup> division Nivelles Section B	492a	BORTOLOTTO, Antonio & DUBOIS, Denise Adrienne, faubourg de Soignies 70, 1400 NIVELLES	pigeon-nier	00 09 11	219		
*021	Nivelles 3 <sup>e</sup> division Nivelles Section E	68g4	TELLIER, Georges Alphonse / Epx CARION, Marie Louise, avenue Jules Mathieu 15, boîte 5, 1400 NIVELLES TELLIER, Luc Marcel / Epx GRARD, Danielle Leona, rue Tournibouge 6, 7830 SILLY TELLIER, Françoise Marie, chaussée de Ciney 141, 5300 ANDENNE TELLIER, Pascal Jean-Luc / Epx DENUIT, Marie-Thérèse Lucie, faubourg de Soignies 144, 1400 NIVELLES	maison	00 05 71	55		
*022	Nivelles 7 <sup>e</sup> division Thines Section A	6d2	ROTHIER, Jean Jacques / Epx DE BUYL, Dominique, Eliane 7, Vallon d'Ohain - 1180 UCCLÉ ROTHIER, Thierry Josse / Epx GAUTHIER, Yvonne, Etienne, rue d'Aquinot 12, 1380 LASNE ROTHIER, Philippe, Henri, rue d'Aquinot 16, 1380 LASNE	pâture	01 49 70	770	90	1
*023	Nivelles 7 <sup>e</sup> division Thines Section A	15b	MULLIER, Edouard, Ernest / Vf CASTEL, Simone, Angèle, chaussée de Namur 25, 1400 NIVELLES MULLIER, Jean Norbert Epx ROGER, Brigitte Josette, rue d'Opprebais 15, 1360 PERWEZ MULLIER, Norbert Jean / Epx LEMEY, Irène Maria, place de Thines 4, 1402 NIVELLES	jardin	00 09 05	403	46	

N° Emp	Commune Division Section	N° de la parcelle	Propriétaires	Nature	Surface cadastrée Ha a ca	Surface zone de travail m <sup>2</sup>	Surf. Emp sous-sol m <sup>2</sup>	Surf. Emp achetée m <sup>2</sup>
*024	Nivelles 7 <sup>e</sup> division Thines Section A	16d	MULLIER, Edouard Ernest / Vf CASTEL, Simone, Angèle, chaussée de Namur 25, 1400 NIVELLES MULLIER, Jean Norbert Epx ROGER, Brigitte Josette, rue d'Opprebais 15, 1360 PERWEZ MULLIER, Norbert Jean / Epx LEMEY, Irène Maria, place de Thines 4, 1402 NIVELLES	pâture	00 40 08	37	0	
*025	Nivelles 7 <sup>e</sup> division Thines Section A	6d2	ROTTIER, Jean Jacques / Epx DE BUYL, Dominique, Eliane 7, Vallon d'Ohain - 1180 UCCLE ROTTHIER, Thierry Josse / Epx GAUTHIER, Yvonne, Etienne, rue d'Aquinot 12, 1380 LASNE ROTTHIER, Philippe, Henri, rue d'Aquinot 16, 1380 LASNE	pâture	01 49 70	35	0	
*026	Nivelles 4 <sup>e</sup> division Baulers Section E	122c	LE BRUN, Albert Michel / Epx MAERTENS, Christiane Marie, rue de la Longue Bouteille 31, 1401 NIVELLES	pré	01 56 28	299	49	1
*027	Nivelles 4 <sup>e</sup> division Baulers Section E	122e	Domaine de la Ville de Nivelles, place Albert 1 <sup>er</sup> 1, 1400 NIVELLES	pré	00 00 04	3	0	
*028	Nivelles 4 <sup>e</sup> division Baulers Section E	122f	Domaine de la Ville de Nivelles, place Albert 1 <sup>er</sup> 1, 1400 NIVELLES	pré	00 00 04	4	0	
*029	Nivelles 4 <sup>e</sup> division Baulers Section E	124d	GHYSSELS, Jacques, chemin de Wavre 2, 1401 NIVELLES	jardin	00 02 20	77	15	1
*030	Nivelles 4 <sup>e</sup> division Baulers Section E	164d	BAUDOUIN, Gabriel Léon, rue Coquerne 7, 1400 NIVELLES SIBILLE, Paule Louise / Vve PREVINAIRE, Adrien Victor, chaussée de Waterloo 1525, 1180 UCCLE SIBILLE, Françoise Elisabeth / Epse DE TRIEU DE TÉRDONCK, Alphonse Paul, Dudzeelsesteenweg 460 - 8000 BRUGESPREVINAIRE, Joëlle Gabrielle / Epse LEJEUNE, Stéphane Eugène, avenue Provinciale 7, 1341 LOUVAIN-LA-NEUVE et 5 ayants droit -NP11/18-	terre	01 21 72	256	44	1

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 juin 2003 relatif à l'expropriation pour travaux d'assainissement de la vallée de la Thines à Nivelles.

Namur, le 19 juin 2003.

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

## MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

[C – 2003/27647]

**19 JUIN 2003. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de construction du collecteur des Wespes à Charleroi**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiées par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5 portant la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 juin 2002, notamment l'article 24;

Vu la décision prise le 25 mars 2003 par le Comité de direction de la SPGE de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux de construction du collecteur des Wespes à Charleroi;

Considérant que par l'article 12, § 2, du décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau, la Société publique de Gestion de l'Eau en abrégé : la SPGE, représentée par deux administrateurs en vertu de l'article 28 des statuts, après en avoir été autorisée par le Gouvernement, peut poursuivre en son nom, l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 13 juin 2002 et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par le plan ci-annexé, établi par IGRETEC, auteur de projet;

Considérant les échéances fixées par la directive CEE 91/271 relative à la collecte des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que, dans le cadre de l'Union européenne, les pays à la traîne se doivent de compenser leur retard; que l'Etat belge vient, présentement, de se faire condamner par la Cour de Justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) pour manquement à ses obligations notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifié par la Commission, un avis motivé (doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que la prise de possession rapide des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000, mais aussi à la directive CEE 91/271, à l'arrêt de la Cour de Justice CEE et à la décision motivée de la Commission CEE,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé : « SPGE », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Charleroi et reprises dans le tableau annexé. Le plan des emprises peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, place Monseigneur Heylen 4, à 5000 Namur, ou à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de l'Eau, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

**Art. 2.** La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

**Art. 3.** Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

**Art. 4.** Le présent arrêté est notifié au président du comité de direction de la SPGE.

Namur, le 19 juin 2003.

M. FORET

## Collecteur des Wespes, à Charleroi

## Tableau des emprises d'après le cadastre

Pouvoir Expropriant/SPGE

N° d'ord. épreuve	<b>TABLEAU DES EMPRISES</b> d'après le cadastre																														
	<u>Indications cadastrales</u>						<u>Nom, prénom et adresse des propriétaires</u>				<u>Longueur du collecteur</u>	<u>Chambres de visite</u>			<u>Emprises en pleine propriété</u>			<u>Emprises en sous-sol</u>			<u>Excedant</u>			<u>Zone de location</u>			<u>Emprises en cas de procédure</u>				
	<u>Division</u>	<u>Section</u>	<u>N° de parcelle</u>	<u>N° de matrice</u>	<u>Nature</u>	<u>Contenance</u>			<u>Nom et prénom</u>	<u>Adresse</u>		<u>Mètres</u>	<u>Nombre</u>	<u>Superficie</u>			<u>Superficie</u>			<u>Superficie</u>			<u>Superficie</u>								
						Ha	a	ca						Ha	a	ca	Ha	a	ca	Ha	a	ca	Ha	a	ca	Ha	a	ca			
6	3	B	170a	601	Pâture	0	79	50	Brulet Lucienne	rue Vandervelde 275	6534 Thuin	120	1	0	0	10	0	0	10	0	3	60	0	79	40	0	24	0	0	24	0
7	3	B	164h	601	Pâture	1	8	49				127	3	0	0	30	0	0	30	0	3	81	1	8	19	0	25	40	0	25	40
2	3	B	216b	1321	Terre	0	8	20	Bauduin Michel	ruelle Badot 5	6530 Thuin	16	0	0	0	0	0	0	0	0	48	0	8	20	0	3	20	0	3	20	
3	3	B	216c	1321	Pré	0	21	50				64	0	0	0	0	0	0	0	0	1	92	0	21	50	0	12	80	0	12	80
1	3	B	215a	1321	Terre	0	9	80				32	1	0	0	10	0	0	10	0	0	96	0	9	70	0	6	40	0	6	40
8	2	B	68m	1359	Terre	6	76	18	Rary B.	rue Bois Delville 6	6111 Montigny-le-Tilleul	25	0	0	0	0	0	0	0	0	75	6	76	18	0	5	0	0	5	0	
4	3	B	284a	2143	Pré	2	63	82	Duran Yves	rue de la Joncquièrre 34	6142 Fontaine-l'Evêque	30	1	0	0	10	0	0	10	0	0	90	2	63	72	0	6	0	0	6	0
5	3	B	284b	2620	Pré	0	38	79	Fourmeaux Liévin	rue de la Joncquièrre 60	6142 Fontaine-l'Evêque	107	1	0	0	10	0	0	10	0	3	21	0	38	69	0	21	40	0	21	40
									Duran Yves	rue de la Joncquièrre 34	6142 Fontaine-l'Evêque																				

La contenance des emprises portant sur des parcelles ou parties de parcelles n'est donnée qu'à titre de simple indication. Les mesurages exacts seront effectués lors de la réalisation du plan.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 juin 2003 relatif à l'expropriation pour travaux de construction du collecteur des Wespes à Charleroi.

Namur le 19 juin 2003.

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

**AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN****SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2003/95043]

**Avis de cession d'un portefeuille de créances hypothécaires**

En application de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, est publiée la cession du portefeuille de créances hypothécaires de l'entreprise « Westkrediet », société anonyme, dont le siège social est situé Wilsonplein 5, bus 1, à 9000 Gent, à l'entreprise « Record », société anonyme, dont le siège social est situé rue Forgeur 17-21, à 4000 Liège.

Cette cession, qui produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 2003, est opposable à tous les tiers par la présente publication. (23400)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2003/95043]

**Bericht van overdracht van een portefeuille  
van hypothecaire schuldborderingen**

In toepassing van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet wordt bekendgemaakt de overdracht van de portefeuille van hypothecaire schuldborderingen van de onderneming « Westkrediet », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Wilsonplein 5, bus 1, te 9000 Gent, aan de onderneming « Record », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue Forgeur 17-21, te 4000 Liège.

Deze overdracht, die uitwerking heeft vanaf 1 januari 2003, is tegenstelbaar aan alle derden door deze bekendmaking. (23400)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[2003/14193]

**Indices du prix de revient du transport professionnel  
de personnes par route (services occasionnels). — Erratum**

Ce texte remplace celui paru au Moniteur belge du 21 mars 2003, à la page 13852, avis n° 2003/43003.

Le Service public fédéral Mobilité et Transports communique ci-après les indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels) pour le mois de mars 2003 (base 31 décembre 1990 = 100) :

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[2003/14193]

**Indexcijfers van de kostprijs van het beroepsvervoer  
over de weg (ongeregeld vervoer). — Erratum**

Deze tekst vervangt degene die verschenen is in het Belgisch Staatsblad van 21 maart 2003, blz. 13852, bericht nr. 2003/43003.

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer deelt hierna de indexcijfers van de kostprijs van het beroepsvervoer over de weg mede (ongeregeld vervoer) voor de maand maart 2003 (basis 31 december 1990 = 100) :

	Indice mars 2003	Moyenne mobile 3 mois		Indexcijfer maart 2003	Voortschrijdend gemiddelde 3 maanden
<b>Transport national</b>			<b>Nationaal vervoer</b>		
Général	110,00	109,69	Algemeen	110,00	109,69
<b>Transport international général</b>			<b>Algemeen internationaal vervoer</b>		
Belgique - France (court voyage)	110,44	109,64	België - Frankrijk (korte rit)	110,44	109,64
Belgique - France (long voyage)	108,89	107,84	België - Frankrijk (lange rit)	108,89	107,84
Belgique - Allemagne	108,45	107,76	België - Duitsland	108,45	107,76
Belgique - Italie	109,04	108,42	België - Italië	109,04	108,42
Belgique - Espagne	109,60	108,48	België - Spanje	109,60	108,48
Indice standard (autres cas)	109,16	108,30	Standaardindexcijfer (andere gevallen)	109,16	108,30

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2003/14194]

**Indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels). — Erratum**

Ce texte remplace celui paru au Moniteur belge du 24 juin 2003, à la page 33627, avis n° 2003/43006.

Le Service public fédéral Mobilité et Transports communique ci-après les indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels) pour le mois de juin 2003 (base 31 décembre 1990 = 100) :

	Indice juin 2003	Moyenne mobile 3 mois		Indexcijfer juni 2003	Voortschrijdend gemiddelde 3 maanden
<b>Transport national</b>			<b>Nationaal vervoer</b>		
Général	108,54	109,12	Algemeen	108,54	109,12
<b>Transport international général</b>			<b>Algemeen internationaal vervoer</b>		
Belgique - France (court voyage)	107,95	108,92	België - Frankrijk (korte rit)	107,95	108,92
Belgique - France (long voyage)	106,12	107,30	België - Frankrijk (lange rit)	106,12	107,30
Belgique - Allemagne	105,94	106,95	België - Duitsland	105,94	106,95
Belgique - Italie	107,07	108,07	België - Italië	107,07	108,07
Belgique - Espagne	107,32	108,42	België - Spanje	107,32	108,42
Indice standard (autres cas)	106,84	107,90	Standaardindexcijfer (andere gevallen)	106,84	107,90

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2003/41307]

**Fonds des Rentes**

**Crédits hypothécaires. — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article 9, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. — Avis**

La liste des indices de référence du mois de juillet 2003 est composée comme suit :

Indice A (certificats de trésorerie 12 mois) :	1,891
Indice B (obligations linéaires 2 ans) :	2,118
Indice C (obligations linéaires 3 ans) :	2,362
Indice D (obligations linéaires 4 ans) :	2,628
Indice E (obligations linéaires 5 ans) :	2,892
Indice F (obligations linéaires 6 ans) :	3,125
Indice G (obligations linéaires 7 ans) :	3,330
Indice H (obligations linéaires 8 ans) :	3,505
Indice I (obligations linéaires 9 ans) :	3,663
Indice J (obligations linéaires 10 ans) :	3,798

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2003/14194]

**Indexcijfers van de kostprijs van het beroepsvervoer over de weg (ongeregeld vervoer). — Erratum**

Deze tekst vervangt degene die verschenen is in het Belgisch Staatsblad van 24 juni 2003, blz. 33627, bericht nr. 2003/43006.

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer deelt hierna de indexcijfers van de kostprijs van het beroepsvervoer over de weg mede (ongeregeld vervoer) voor de maand juni 2003 (basis 31 december 1990 = 100) :

	Indexcijfer juli 2003	Rentenfonds
<b>FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN</b>		
		[2003/41307]
<b>Hypothecaire kredieten. — Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. — Artikel 9, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. — Bericht</b>		
De lijst der referte-indexen van de maand juli 2003 is samengesteld als volgt :		
Index A (schatkistcertificaten 12 maanden) :	1,891	1,891
Index B (lineaire obligaties 2 jaren) :	2,118	2,118
Index C (lineaire obligaties 3 jaren) :	2,362	2,362
Index D (lineaire obligaties 4 jaren) :	2,628	2,628
Index E (lineaire obligaties 5 jaren) :	2,892	2,892
Index F (lineaire obligaties 6 jaren) :	3,125	3,125
Index G (lineaire obligaties 7 jaren) :	3,330	3,330
Index H (lineaire obligaties 8 jaren) :	3,505	3,505
Index I (lineaire obligaties 9 jaren) :	3,663	3,663
Index J (lineaire obligaties 10 jaren) :	3,798	3,798

Les indices périodiques correspondants sont communiqués ci-après :

De overeenstemmende periodieke indexen worden hierna medege-deeld :

<u>Périodicité</u>			
<u>Indice</u>	<u>Mensuelle</u>	<u>Trimestrielle</u>	<u>Semestrielle</u>
A	0,1562	0,4694	0,9411
B	0,1748	0,5253	1,0535
C	0,1947	0,5853	1,1741
D	0,2164	0,6506	1,3055
E	0,2379	0,7153	1,4357
F	0,2568	0,7723	1,5505
G	0,2734	0,8223	1,6514
H	0,2875	0,8650	1,7374
I	0,3002	0,9034	1,8150
J	0,3111	0,9363	1,8813

<u>Periodiciteit</u>			
<u>Index</u>	<u>Maandelijks</u>	<u>Trimestriek</u>	<u>Semestriek</u>
A	0,1562	0,4694	0,9411
B	0,1748	0,5253	1,0535
C	0,1947	0,5853	1,1741
D	0,2164	0,6506	1,3055
E	0,2379	0,7153	1,4357
F	0,2568	0,7723	1,5505
G	0,2734	0,8223	1,6514
H	0,2875	0,8650	1,7374
I	0,3002	0,9034	1,8150
J	0,3111	0,9363	1,8813

### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

#### Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770  
du Code civil*

[2003/54094]

#### Succession en déshérence de Debouge, Jeanne

Debouge, Jeanne Cécile Marie Ghislaine, célibataire, née à Beuzet le 27 mars 1913, domiciliée à Gembloux, rue Chapelle-Marion 9, est décédée à Gembloux le 6 février 2002, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Namur a, par jugement du 9 décembre 2002, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 9 janvier 2003.

Le directeur de l'enregistrement,  
M. de Pierpont.

(54094)

### MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[2003/07223]

#### Recrutement de deux professeurs civils à l'Ecole royale technique (Sint-Truiden)

I. Le Ministère de la Défense procédera à bref délai au recrutement de deux professeurs civils du rôle linguistique néerlandais (un professeur en langues Germaniques et un professeur technique).

II. Conditions auxquelles doivent répondre les candidats à ces emplois :

- 1° être Belge ou ressortissant de l'Union européenne;
- 2° être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
- 3° jouir des droits civils et politiques;
- 4° avoir satisfait aux lois sur la milice (pour les candidats masculins);
- 5° être porteur, d'un des diplômes cités ci-après :  
pour le professeur en langues Germaniques;  
— Licentiaat Germaanse filologie (hoofdtaal Engels);  
— Licentiaat Germaanse filologie (met vermelding van Engels);

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

#### Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2003/54094]

#### Erfloze nalatenschap van Debouge, Jeanne

Debouge, Jeanne Cécile Marie Ghislaine, ongehuwd, geboren te Beuzet op 27 maart 1913, wonende te Gembloux, Chapelle-Marionstraat 9, is overleden te Gembloux op 6 februari 2002, zonder bekende aannemende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechbank van eerste aanleg van Namen, bij vonnis van 9 december 2002, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevallen.

Namen, 9 januari 2003.

De directeur der registratie,  
M. de Pierpont.

(54094)

### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2003/07223]

#### Werving van twee burgerleraren bij de Koninklijke Technische School (Sint-Truiden)

I. Het Ministerie van Landsverdediging zal binnenkort overgaan tot de werving van twee burgerleraren van de Nederlandse taalrol (een leraar Germaanse talen en een technisch leraar).

II. Vereisten waaraan de kandidaten voor deze betrekkingen moeten voldoen :

- 1° Belg zijn of onderdaan van de Europese Unie;
- 2° een gedrag hebben in overeenstemming met de eisen van de betrekking;
- 3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 4° aan de dienstplichtwetten voldoen (voor de mannelijke kandidaten);
- 5° houder zijn, van één van de hierna vermelde diploma's :  
voor de leraar Germaanse talen :  
— Licentiaat Germaanse filologie (hoofdtaal Engels);  
— Licentiaat Germaanse filologie (met vermelding van Engels);

- Licentiaat taal- en letterkunde : Germaanse talen (hoofdtaal Engels);
- Licentiaat taal- en letterkunde : Germaanse talen (met vermelding van Engels);
- Licentiaat Germaanse filologie (hoofdtaal Nederlands);
- Licentiaat Germaanse filologie (met vermelding van Nederlands);
- Licentiaat taal- en letterkunde : Germaanse talen (hoofdtaal Nederlands);
- Licentiaat taal en letterkunde : Germaanse talen (met vermelding van Nederlands).

pour le professeur technique :

- Diploma van burgerlijk elektrotechnisch ingenieur;
- Diploma van burgerlijk ingenieur in de computerwetenschappen;
- Diploma van burgerlijk werktuigkundig elektrotechnisch ingenieur;
- Diploma van industrieel ingenieur elektriciteit, optie elektronica;
- Diploma van industrieel ingenieur elektronica;
- Diploma van industrieel ingenieur elektriciteit.

En outre, être en possession du certificat d'aptitude pédagogique.

6° satisfaire à un concours qui aura lieu à l'Ecole Royale Technique. Ce concours consiste dans l'exposé d'une leçon dont le sujet choisi dans la branche à enseigner sera communiqué aux candidats au plus tard 48 heures avant l'examen;

7° obtenir au concours précité au moins les 6/10 des points.

### III. Statut et rémunération.

Les professeurs sont nommés à titre définitif par le Roi après un stage de deux ans.

Les professeurs jouissent d'une rémunération annuelle allant de 21.643,31 € à 38.103,66 € (indice pivot 138,01).

Ce traitement est majoré des allocations réglementaires.

### IV. Inscription et convocation.

Les sollicitations seront adressées par une lettre recommandée à la poste adressée au Commandant de l'Ecole Royale Technique, Luikersteenweg 371, à 3800 Sint-Truiden, dans les trente jours qui suivent la publication du présent avis au *Moniteur belge*.

Seule la date de la poste fait foi.

Les demandes doivent être établies sous forme de curriculum vitae, mentionnant l'emploi sollicité et éventuellement les services antérieurs prestés dans l'enseignement.

Elles doivent être accompagnées :

- 1° d'un certificat récent de bonnes vie et mœurs;
- 2° d'un certificat de milice (pour les candidats masculins);
- 3° d'un extrait de l'acte de naissance;
- 4° éventuellement d'un extrait de l'acte de mariage;
- 5° d'une copie certifiée conforme par l'administration communale du diplôme requis.

Les candidats seront convoqués par les soins du Commandant de l'Ecole Royale Technique par une lettre recommandée à la poste, à l'effet de subir le concours.

### V. Durée de validité de la réserve de recrutement :

La validité de la réserve de recrutement est d'une durée de deux ans à compter de la date du procès-verbal du concours.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis).

- Licentiaat taal- en letterkunde : Germaanse talen (hoofdtaal Engels);
- Licentiaat taal- en letterkunde : Germaanse talen (met vermelding van Engels);
- Licentiaat Germaanse filologie (hoofdtaal Nederlands);
- Licentiaat Germaanse filologie (met vermelding van Nederlands);
- Licentiaat taal- en letterkunde : Germaanse talen (hoofdtaal Nederlands);
- Licentiaat taal en letterkunde : Germaanse talen (met vermelding van Nederlands).

voor de technische leraar :

- Diploma van burgerlijk elektrotechnisch ingenieur;
- Diploma van burgerlijk ingenieur in de computerwetenschappen;
- Diploma van burgerlijk werktuigkundig elektrotechnisch ingenieur;
- Diploma van industrieel ingenieur elektriciteit, optie elektronica;
- Diploma van industrieel ingenieur elektronica;
- Diploma van industrieel ingenieur elektriciteit.

Daarboven moeten de kandidaten in het bezit zijn van het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid;

6° slagen voor een vergelijkend examen dat zal plaatshebben in de Koninklijke Technische School. Dit vergelijkend examen bestaat in het geven van een les in het te onderwijzen vak waarvan het onderwerp uiterlijk 48 uren voor het examen aan de kandidaten zal worden medegedeeld;

7° in het voormeld vergelijkend examen ten minste 6/10 der punten behalen.

### III. Statuut en bezoldiging.

De leraars worden definitief door de Koning benoemd na een stage van twee jaar.

De leraars genieten een jaarlijkse bezoldiging gaande van 21.643,31 € tot 38.103,66 € (spilindex 138,01).

Deze bezoldiging wordt verhoogd met de reglementaire toelagen.

### IV. Inschrijving en oproeping.

De sollicitatiebrieven moeten worden ingediend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Commandant van de Koninklijke Technische School, Luikersteenweg 371, te 3800 Sint-Truiden, binnen de dertig dagen na de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

Alleen de postdatum is rechtsgeldig.

De aanvragen moeten worden gesteld onder vorm van een curriculum vitae met vermelding van de gesolliciteerde betrekking en eventueel van vorige diensten gepresteerd in het onderwijs.

Zij moeten vergezeld zijn van :

- 1° een recent getuigschrift van goed zedelijk gedrag;
- 2° een militiegetuigschrift (voor de mannelijke kandidaten);
- 3° een uitreksel uit de geboorteakte;
- 4° eventueel een uitreksel uit de huwelijksakte;
- 5° een door het gemeentebestuur voor eensluidend verklaard afschrift van het diploma.

De kandidaten zullen door de Commandant van de Koninklijke Technische School bij een ter post aangetekende brief voor het vergelijkend examen worden opgeroepen.

### V. Geldigheidsduur van de wervingsreserve :

De geldigheidsduur van de wervingsreserve bedraagt twee jaar te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal van het vergelijkend examen.

(De pers wordt verzocht dit bericht over te nemen).

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**  
[C – 2003/12675]

**Dépôt de conventions collectives de travail**

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions moyennant le paiement préalable d'une redevance de 1 EUR par page. La délivrance de reproduction partielle n'est pas autorisée.

La redevance est payable entre les mains de l'agent du Greffe désigné à cet effet.

Elle peut aussi être versée, préalablement à la délivrance des documents au compte postal n° 679-2005847-81, « Conventions collectives de travail », en mentionnant les numéros d'enregistrement des conventions souhaitées.

Adresse : rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, local B456.

Téléphone : 02-233 41 48 et 41 49 de 9 à 12 heures.

Télécopie : 02-233 41 45.

Courriel : arc@meta.fgov.be

Site Internet : <http://www.meta.fgov.be>

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

Convention collective de travail conclue le 04/03/2003, déposée le 02/04/2003 et enregistrée le 23/06/2003.

- champ d'application :
- la région de Bruxelles-Capitale Commission communautaire française
- établissements et services exerçant les mêmes activités qui ne sont ni agréés ni subventionnés
- Communauté française
- Région wallonne
- Communauté germanophone
- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- prolongation de la convention numéro 025007 du 23/02/1990
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66631/CO/3190200.

**COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION**

Convention collective de travail conclue le 08/05/2003, déposée le 23/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : conditions de travail
- remplacement de la convention numéro 058056 du 05/07/2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2003, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66737/CO/1240000.

**COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR SOCIO-CULTUREL**

Convention collective de travail conclue le 28/05/2003, déposée le 03/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- hors du champ d'application :
- cf. art. 2, § 2, de cette CCT
- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66738/CO/3290000.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2003/12675]

**Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten**

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits voorafgaande betaling van een retributie van 1 EUR per bladzijde. Het afleveren van delen van kopieën wordt niet toegestaan.

De retributie is te betalen in handen van het daartoe afgevaardigd personeelslid van de Griffie.

Zij mag ook, vóór de uitreiking van de documenten, worden gestort op postrekening nr. 679-2005847-81, « Collectieve arbeidsovereenkomsten », met vermelding van de registratienummers van de gewenste overeenkomsten.

Adres : Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, lokaal B456.

Telefoon : 02-233 41 48 en 41 49 van 9 tot 12 uur.

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : aca@meta.fgov.be

Internetsite : <http://www.meta.fgov.be>

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGINRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2003, neergelegd op 02/04/2003 en geregistreerd op 23/06/2003.

- toepassingsgebied :
- Franse Gemeeemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- inrichtingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en die noch erkend noch gesubsidieerd zijn
- Franse Gemeenschap
- Waals Gewest
- Duitstalige Gemeenschap
- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- verlenging van overeenkomst nummer 025007 van 23/02/1990
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66631/CO/3190200.

**PARITAIR COMITE VOOR HET BOUWBEDRIJF**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/05/2003, neergelegd op 23/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : arbeidsvoorraarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058056 van 05/07/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2003, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66737/CO/1240000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE SOCIO-CULTURELE SECTOR**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/05/2003, neergelegd op 03/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- niet van toepassing op :
- zie art. 2, § 2, van deze CAO
- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66738/CO/3290000.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES FABRIQUES DE CIMENT**

Convention collective de travail conclue le 24/04/2003, déposée le 03/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : crédit-temps, diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps
- durée de validité : à partir du 01/01/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66739/CO/1060100.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA FABRICATION ET DU COMMERCE DE SACS EN JUTE OU EN MATERIAUX DE REMPLACEMENT**

Convention collective de travail conclue le 03/06/2003, déposée le 04/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : engagements d'emploi
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66740/CO/1200300.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA FABRICATION ET DU COMMERCE DE SACS EN JUTE OU EN MATERIAUX DE REMPLACEMENT**

Convention collective de travail conclue le 03/06/2003, déposée le 04/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : flexibilité
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66741/CO/1200300.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA FABRICATION ET DU COMMERCE DE SACS EN JUTE OU EN MATERIAUX DE REMPLACEMENT**

Convention collective de travail conclue le 03/06/2003, déposée le 04/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : fixation de la cotisation des employeurs au FSE
- exécution de la convention numéro 062495 du 12/04/2002
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66742/CO/1200300.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA FABRICATION ET DU COMMERCE DE SACS EN JUTE OU EN MATERIAUX DE REMPLACEMENT**

Convention collective de travail conclue le 03/06/2003, déposée le 04/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- exécution de la convention numéro 062495 du 12/04/2002
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66743/CO/1200300.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA FABRICATION ET DU COMMERCE DE SACS EN JUTE OU EN MATERIAUX DE REMPLACEMENT**

Convention collective de travail conclue le 03/06/2003, déposée le 04/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : jour de carence
- remplacement de la convention numéro 060509 du 18/06/2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66744/CO/1200300.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE CEMENTFABRIEKEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24/04/2003, neergelegd op 03/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66739/CO/1060100.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET VERAARDIGEN VAN EN DE HANDEL IN ZAKKEN IN JUTE OF IN VERVANGINGS-MATERIALEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/06/2003, neergelegd op 04/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : tewerkstellingsverbintenissen
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66739/CO/1060100.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET VERAARDIGEN VAN EN DE HANDEL IN ZAKKEN IN JUTE OF IN VERVANGINGS-MATERIALEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/06/2003, neergelegd op 04/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : flexibiliteit
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66741/CO/1200300.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET VERAARDIGEN VAN EN DE HANDEL IN ZAKKEN IN JUTE OF IN VERVANGINGS-MATERIALEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/06/2003, neergelegd op 04/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : vaststelling van de werkgeversbijdrage aan FBZ
- uitvoering van overeenkomst nummer 062495 van 12/04/2002
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66742/CO/1200300.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET VERAARDIGEN VAN EN DE HANDEL IN ZAKKEN IN JUTE OF IN VERVANGINGS-MATERIALEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/06/2003, neergelegd op 04/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 062495 van 12/04/2002
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66743/CO/1200300.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET VERAARDIGEN VAN EN DE HANDEL IN ZAKKEN IN JUTE OF IN VERVANGINGS-MATERIALEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/06/2003, neergelegd op 04/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : carensdag
- vervanging van overeenkomst nummer 060509 van 18/06/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66744/CO/1200300.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA FABRICATION ET DU COMMERCE DE SACS EN JUTE OU EN MATERIAUX DE REMPLACEMENT**

Convention collective de travail conclue le 03/06/2003, déposée le 04/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- ouvriers occupés dans un régime de travail à temps plein en exécution d'un contrat de travail
- objet : prépension mi-temps à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66745/CO/1200300.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA FABRICATION ET DU COMMERCE DE SACS EN JUTE OU EN MATERIAUX DE REMPLACEMENT**

Convention collective de travail conclue le 03/06/2003, déposée le 04/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : conditions de travail
- exécution de la convention numéro 062495 du 12/04/2002
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66746/CO/1200300.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA FABRICATION ET DU COMMERCE DE SACS EN JUTE OU EN MATERIAUX DE REMPLACEMENT**

Convention collective de travail conclue le 03/06/2003, déposée le 04/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : crédit-temps
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66747/CO/1200300.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA FABRICATION ET DU COMMERCE DE SACS EN JUTE OU EN MATERIAUX DE REMPLACEMENT**

Convention collective de travail conclue le 03/06/2003, déposée le 04/06/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : travail à temps partiel volontaire
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66748/CO/1200300.

**COMMISSION PARITAIRE DE LA PECHE MARITIME**

Convention collective de travail conclue le 19/06/2002, déposée le 30/07/2002 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : exécution de la directive 2000/34/EG des parlement et conseil européens du 22/06/2000
- durée de validité : à partir du 01/07/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 66768/CO/1430000.

**COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR SOCIO-CULTUREL**

Dénonciation du 26/06/2003, déposée le 02/07/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
  - organisations dont le siège social est établi soit dans la Région flamande, soit dans la Région de Bruxelles-Capitale, à condition de et limité à l'inscription au rôle linguistique néerlandais auprès de l'O.N.S.S.
  - partie(s) dénonçante(s) :
  - numéro d'enregistrement : 66769/DO/3290000.
- Convention collective de travail dénoncée :
- conclue le 20/11/2000,
  - numéro d'enregistrement : 056212/CO/3290000.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET VERAARDIGEN VAN EN DE HANDEL IN ZAKKEN IN JUTE OF IN VERVANGINGS-MATERIALEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/06/2003, neergelegd op 04/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- werklieden die in een voltijdse arbeidsregeling zijn tewerkgesteld ter uitvoering van een arbeidsovereenkomst
- onderwerp : halftijds brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66745/CO/1200300.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET VERAARDIGEN VAN EN DE HANDEL IN ZAKKEN IN JUTE OF IN VERVANGINGS-MATERIALEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/06/2003, neergelegd op 04/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : arbeidsvoorraarden
- uitvoering van overeenkomst nummer 062495 van 12/04/2002
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66746/CO/1200300.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET VERAARDIGEN VAN EN DE HANDEL IN ZAKKEN IN JUTE OF IN VERVANGINGS-MATERIALEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/06/2003, neergelegd op 04/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : tijdskrediet
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66747/CO/1200300.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET VERAARDIGEN VAN EN DE HANDEL IN ZAKKEN IN JUTE OF IN VERVANGINGS-MATERIALEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 03/06/2003, neergelegd op 04/06/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : vrijwillige deeltijdse arbeid
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66748/CO/1200300.

**PARITAIR COMITE VOOR DE ZEEVISSELIJ**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/06/2002, neergelegd op 30/07/2002 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : uitvoering van de richtlijn 2000/34/EG van het Europese Parlement en Europese Raad van 22/06/2000
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 66768/CO/1430000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE SOCIO-CULTURELE SECTOR**

Opzegging van 26/06/2003, neergelegd op 02/07/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
  - organisaties met maatschappelijke zetel hetzij in het Vlaams Gewest, hetzij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op voorwaarde van en beperkt tot de inschrijving bij de RSZ op de Nederlandse taalrol
  - Opzeggende partij(en) :
  - registratienummer : 66769/DO/3290000.
- Opgezegde collectieve arbeidsovereenkomst :
- gesloten op 20/11/2000,
  - registratienummer : 056212/CO/3290000.

- champ d'application :
- organisations dont le siège social est établi soit dans la Région flamande, soit dans la Région de Bruxelles-Capitale, à condition de et limité à l'inscription sur le rôle linguistique néerlandais auprès de O.N.S.S.
- objet : dispense de prestations de travail des travailleurs âgés
- fin du délai de dénonciation : 01/01/2004

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : acte portant signatures des conventions collectives de travail suivantes
- numéro d'enregistrement : 66749/CS/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- sous-secteur des meuneries et fleurs de seigle
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058077 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66750/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- sous-secteur des pâtes alimentaires, dérivés de céréales, rizeries
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058078 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66751/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- Sous-secteur des amidonneries de riz et de maïs, maïseries, glucoséries et féculerries
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058079 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66752/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- biscotteries
- objet : conditions de travail et de rémunération

- toepassingsgebied :

- organisaties met maatschappelijke zetel hetzij in het Vlaams Gewest, hetzij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op voorwaarde van en beperkt tot de inschrijving bij de RSZ op de Nederlandse taalrol

- onderwerp : vrijstelling van arbeidsprestaties voor oudere werknemers

- einde van de opzeggingstermijn : 01/01/2004

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : akte houdende handtekeningen van de volgende collectieve arbeidsovereenkomsten
- registratienummer : 66749/CS/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector voor maalderijen en roggebloem
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058077 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66750/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector voor deegwaren, bijproducten van graangewassen, rijst-pellerijen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058078 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66751/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector voor de rijst- en maïsstijfselfabrieken, maïsmeel-, glucose- en aardappelmelfabrieken
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058079 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66752/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- beschuitfabrieken
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden

- remplacement de la convention numéro 058081 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66753/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :

  - pâtisseries industrielles
  - objet : conditions de travail et de rémunération

- remplacement de la convention numéro 058082 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66754/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :

  - biscuiteries et entreprises de spéculoos, pain azyme et pain d'épice
  - objet : conditions de travail et de rémunération

- remplacement de la convention numéro 058080 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2003, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66755/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :

  - sucreries, raffineries, fabriques de sucre inverti et d'acide citrique
  - objet : conditions de travail et de rémunération

- remplacement de la convention numéro 058084 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66756/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :

  - candiseries
  - objet : conditions de travail et de rémunération

- remplacement de la convention numéro 058085 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66757/CO/1180000.

- vervanging van overeenkomst nummer 058081 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66753/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :

  - industriële banketbakkerijen
  - onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden

- vervanging van overeenkomst nummer 058082 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66754/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :

  - koekjesfabrieken, speculaas, jodenpaasbrood, peperkoek
  - onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden

- vervanging van overeenkomst nummer 058080 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2003, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66755/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :

  - suikerfabrieken, suikerraffinaderijen en fabrieken van invertsuiker en citroenzuur
  - onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden

- vervanging van overeenkomst nummer 058084 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66756/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :

  - kandijsuikerfabrieken
  - onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden

- vervanging van overeenkomst nummer 058085 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66757/CO/1180000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- levureries et distilleries
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058086 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66758/CO/1180000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- brasseries
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058087 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66759/CO/1180000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- malteries
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058088 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66760/CO/1180000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- eaux de boissons et limonades
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058089 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66761/CO/1180000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- entreprises de cidres, vins, jus et vins de fruits, liquoristes, apéritifs et distilleries de fruits
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058090 du 31/05/2001

## PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- gistfabrieken en distilleerderijen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058086 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66758/CO/1180000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- brouwerijen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058087 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66759/CO/1180000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- mouterijen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058088 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66760/CO/1180000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- drinkwaters en limonaden
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058089 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66761/CO/1180000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen van appelsap, wijnen, vruchtsap en wijn-, likeuren, aperitieven- en vruchtenstokerijen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058090 van 31/05/2001

- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66762/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :

  - sous-secteur des conserves de fruits, fruits confits, pâtes de pommes, fruits congelés et surgelés, confitureries, siropes et pectineries

- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058094 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66763/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :

  - abattoirs et atelier de découpage de viande

- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058098 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66764/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :

  - entreprises de conserves de viande, saucissons, salaisons, viandes fumées et dérivés de viande

- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058095 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66765/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :

  - boyauderies y compris les entreprises de calibrage et de collage de boyaux

- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058097 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001

- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66762/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :

  - subsector van fruitconserveren, gekonfijte vruchten, appeldeeg, bevroren en overbevroren vruchten, jam-, stroop- en pectinfabrieken

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058094 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66763/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :

  - slachthuizen en de werkplaatsen voor het uitsnijden van vlees

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058098 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66764/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :

  - ondernemingen van vleesconserveren, worsten, pekelvlees, gerookt vlees en vleesderivaten

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058095 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66765/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :

  - darmlijmerijen - de ondernemingen van kaliberen en plakken de darmen inbegrepen

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058097 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001

- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66766/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- fendoirs de graisse
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058096 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66767/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- Sous-secteur des conserves de légumes, légumes déshydratés, choucroutes, légumes en saumure, préparation de légumes secs, surgelés et congelés, nettoyage ou préparation de légumes frais
- objet : prépension
- durée de validité : du 01/07/2003 au 31/12/2005, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66770/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- hors du champ d'application :
- sous-secteur des boulangeries, pâtisseries artisanales
- sous-secteur des conserves de légumes, légumes déshydratés, choucroutes, légumes en saumure, préparation de légumes secs, surgelés et congelés, nettoyage ou préparation de légumes frais
- objet : programmation salariale 2003-2004
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66771/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- hors du champ d'application :
- sous-secteur des boulangeries, pâtisseries artisanales
- sous-secteur des sucreries, raffineries de sucre, fabriques de sucre invertis et d'acide citrique, candiseries, distilleries et levureries
- sous-secteur des conserves de légumes, légumes déshydratés, choucroutes, légumes en saumure, préparation de légumes secs, surgelés et congelés, nettoyage ou préparation de légumes frais

- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66766/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- vetsmelterijen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058096 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66767/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- Subsector van de groenteconservennijverheid, watervrije groenten, zuurkool, in zout ingelegde groenten, bereiding van droge, bevroren en diepgevroren groenten, het schoonmaken of bereiden van verse groenten
- onderwerp : brugpensioen
- geldigheidsduur : van 01/07/2003 tot 31/12/2005, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66770/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- niet van toepassing op :
- subsector voor bakkerijen en artisanale banketbakkerijen
- subsector van de groenteconservennijverheid, watervrije groenten, zuurkool, in zout ingelegde groenten, bereiding van droge, bevroren en diepgevroren groenten, het schoonmaken of bereiden van verse groenten
- onderwerp : programmatie van de lonen 2003-2004
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66771/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- niet van toepassing op :
- subsector voor bakkerijen en artisanale banketbakkerijen
- subsector van de suikerfabrieken, suikerraffinaderijen, fabrieken van invertsuiker en citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken en distilleerderijen
- subsector van de groenteconservennijverheid, watervrije groenten, zuurkool, in zout ingelegde groenten, bereiding van droge, bevroren en diepgevroren groenten, het schoonmaken of bereiden van verse groenten

- objet : formation syndicale
- remplacement de la convention numéro 058076 du 31/05/2001
- durée de validité : à partir du 01/09/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66772/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :

  - sous-secteur des sucreries, raffineries de sucre, fabriques de sucre invertis et d'acide citrique, candiseries, distilleries et levureries

  
- objet : formation syndicale
- remplacement de la convention numéro 058083 du 31/05/2001
- durée de validité : à partir du 01/09/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66773/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :

  - sous-secteur des conserves de légumes, légumes déshydratés, choucroutes, légumes en saumure, préparation de légumes secs, surgelés et congelés, nettoyage ou préparation de légumes frais

  
- objet : formation syndicale
- remplacement de la convention numéro 058091 du 31/05/2001
- durée de validité : à partir du 01/09/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66774/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- hors du champ d'application :

  - sous-secteur des boulangeries, pâtisseries artisanales

  
- objet : crédit-temps
- durée de validité : du 01/07/2003 au 30/06/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66775/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- hors du champ d'application :

  - l'industrie des conserves de légumes
  - sous-secteur des boulangeries, pâtisseries artisanales

  
- objet : sécurité d'existence en cas de chômage temporaire
- remplacement de la convention numéro 058074 du 31/05/2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66776/CO/1180000.

- onderwerp : syndicale vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 058076 van 31/05/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2003, voor onbepaalde duur
  
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66772/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :

  - subsector van de suikerfabrieken, suikerraffinaderijen, fabrieken van invertsuiker en citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken en distilleerderijen

  
- onderwerp : syndicale vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 058083 van 31/05/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2003, voor onbepaalde duur
  
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66773/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :

  - subsector van de groenteconservevijverheid, watervrije groenten, zuurkool, in zout ingelegde groenten, bereiding van droge, bevroren en diepgevroren groenten, het schoonmaken of bereiden van verse groenten

  
- onderwerp : syndicale vorming
- vervanging van overeenkomst nummer 058091 van 31/05/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/09/2003, voor onbepaalde duur
  
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66774/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- niet van toepassing op :

  - subsector voor bakkerijen en artisanale banketbakkerijen

  
- onderwerp : tijdskrediet
- geldigheidsduur : van 01/07/2003 tot 30/06/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66775/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- niet van toepassing op :

  - de groenteconservevijverheid
  - subsector voor bakkerijen en artisanale banketbakkerijen

  
- onderwerp : bestaanszekerheid in geval van tijdelijke werkloosheid
- vervanging van overeenkomst nummer 058074 van 31/05/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
  
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66776/CO/1180000.

**COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE**  
 Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- hors du champ d'application :
- sous-secteur des boulangeries, pâtisseries artisanales
- industrie des légumes
- objet : prime annuelle
- remplacement de la convention numéro 058070 du 31/05/2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66777/CO/1180000.

**COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE**  
 Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- Sous-secteur des conserves de légumes, légumes déshydratés, choucroutes, légumes en saumure, préparation de légumes secs, surgelés et congelés, nettoyage ou préparation de légumes frais
- objet : prime annuelle
- remplacement de la convention numéro 058092 du 31/05/2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66778/CO/1180000.

**COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE**

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 025040 du 06/12/1989
- durée de validité : à partir du 01/10/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66779/CO/1180000.

**COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE**

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- industrie du sucre et de ses dérivés
- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 002401 du 28/06/1973
- durée de validité : à partir du 01/10/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66780/CO/1180000.

**COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE**  
 Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- industrie transformatrice de légumes
- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 054545 du 20/12/1999

**PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID**  
 Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- niet van toepassing op :
- subsector voor bakkerijen en artisanale banketbakkerijen
- groentenijverheid
- onderwerp : jaarlijkse premie
- vervanging van overeenkomst nummer 058070 van 31/05/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66777/CO/1180000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID**  
 Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector van de groenteconservennijverheid, watervrije groenten, zuurkool, in zout ingelegde groenten, bereiding van droge, bevroren en diepgevroren groenten, het schoonmaken of bereiden van verse groenten
- onderwerp : jaarlijkse premie
- vervanging van overeenkomst nummer 058092 van 31/05/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66778/CO/1180000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 025040 van 06/12/1989
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66779/CO/1180000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- suikernijverheid en haar bijproducten
- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 002401 van 28/06/1973
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66780/CO/1180000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID**  
 Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- groetenverwerkende nijverheid
- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 054545 van 20/12/1999

- durée de validité : à partir du 01/10/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66781/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- tueries de volailles
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058099 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66782/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- sous-secteur de l'industrie du lait
- hors du champ d'application :
- entreprises de fromage fondu
- entreprise de crème glacée
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058100 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66783/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- entreprises de fromage fondu
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058102 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66784/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- entreprises de crème glacée
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058101 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66781/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- pluimveeslachterijen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058099 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66782/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector voor de zuivelnijverheid
- niet van toepassing op :
- ondernemingen van gesmolten kaas
- ondernemingen van roomijs
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058100 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66783/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen van gesmolten kaas
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058102 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66784/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- roomijs ondernemingen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058101 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001

- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66785/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- sous-secteur des huileries et margarineries
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058103 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66786/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- chocolateries et entreprises de pâtes à tartiner
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058104 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66787/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- confisseries
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058105 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66788/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- sous-secteur des entreprises de l'industrie du froid, notamment les entreprises de glace artificielle et les entrepôts frigorifiques
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058106 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003

- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66785/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector voor olie- en margarinefabrieken
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058103 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66786/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- chocoladefabrieken en ondernemingen van broodsmersel
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058104 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66787/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- suikerbakkerijen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058105 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66788/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector voor ondernemingen van de koelnijverheid, met name de ondernemingen voor kunstijns en de koelhuizen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058106 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003

- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66789/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- sous-secteur des conserveries, saurisseries, préserveries et entreprises de surgélation du poisson
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058107 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66790/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- entreprises de torréfaction de café
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058108 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66791/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- entreprises de torréfaction de chicorée
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058109 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66792/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- sous-secteur des entreprises de saunerie, moutarderies, condiments préparés y compris les conserves au vinaigre, vinaigreries
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058110 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003

- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66789/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector voor visconservenfabrieken, haringrokerijen en ondernemingen van verduurzaamde en overbevroren vis
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058107 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66790/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- koffiebranderijen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058108 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66791/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- cichoreibranderijen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058109 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66792/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector voor zoutziederijen, mostaardfabrieken, bereide kruiden, in azijn ingelegde levensmiddelen, azijnfabrieken
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058110 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003

- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66793/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- entreprises d'aliments de régime, produits pour entremets et dessert, essences et extraits, spécialités alimentaires, cafés solubles
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058111 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66794/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- entreprises de bouillons concentrés, potages et préparations diverses
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058112 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66795/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- sous-secteur de l'industrie des aliments pour bétail simples, composés concentrés, mélassés, farines fourragères, nettoyage de déchets divers pour l'alimentation du bétail, aliments d'origine animale pour bétail tels que les farines d'os, de sang, de poisson, de déchets de poisson, sécheries de produits destinés à l'alimentation du bétail et clos d'équarrissage.
- objet : conditions de travail et de rémunération
- remplacement de la convention numéro 058113 du 31/05/2001
- exécution de la convention numéro 060856 du 16/11/2001
- exécution de la convention numéro 066271 du 04/04/2003
- durée de validité : du 01/10/2003 au 31/12/2004, avec clause de reconduction
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66796/CO/1180000.

#### COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
- sous-secteur des boulangeries, pâtisseries artisanales
- objet : paiement d'une indemnité complémentaire aux allocations de chômage en cas de chômage après licenciement

- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66793/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- dieetvoedingmiddelen, producten voor tussen- en nagerechten, essences en extracten, voedingsspecialiteiten, oplosbare koffie
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058111 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66794/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- ondernemingen waar bouillonblokjes, soepen en allerhande bereidingen worden vervaardigd
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058112 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66795/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector voor de veevoedernijverheid enkel, samengesteld, geconcentreerd, met melasse doortrokken, voedingsmeel, schoonmaken van allerlei afval voor veevoeder, veevoeder van dierlijke oorsprong zoals meel van beenderen, bloed, visafval, drogerij van producten voor veevoeder en vilbeluiken.
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- vervanging van overeenkomst nummer 058113 van 31/05/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 060856 van 16/11/2001
- uitvoering van overeenkomst nummer 066271 van 04/04/2003
- geldigheidsduur : van 01/10/2003 tot 31/12/2004, met verlengingsbeding
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66796/CO/1180000.

#### PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
- subsector voor bakkerijen en artisanale banketbakkerijen
- onderwerp : betaling van een aanvullende vergoeding boven de werkloosheidsuitkeringen in geval van werkloosheid na ontslag

- remplacement de la convention numéro 058072 du 31/05/2001
- durée de validité : à partir du 01/04/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66797/CO/1180000.

**COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE**  
 Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
  - sous-secteur des boulangeries, pâtisseries artisanales
- objet : octroi d'une indemnité complémentaire à l'indemnité de maladie en cas de maladie de longue durée
- durée de validité : du 01/07/2003 au 30/06/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66798/CO/1180000.

**COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE**

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- hors du champ d'application :
  - sous-secteur des boulangeries, pâtisseries artisanales
  - Sous-secteur des sucreries, raffineries de sucre, fabriques de sucre invertis et d'acide citrique, candiseries, distilleries et levureries
  - Sous-secteur des conserves de légumes, légumes déshydratés, choucroutes, légumes en saumure, préparation de légumes secs, surgelés et congelés, nettoyage ou préparation de légumes frais
- objet : prépension
- durée de validité : du 01/07/2003 au 31/12/2005, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66799/CO/1180000.

**COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE**

Convention collective de travail conclue le 14/05/2003, déposée le 15/05/2003 et enregistrée le 10/07/2003.

- champ d'application :
  - Sous-secteur des sucreries, raffineries de sucre, fabriques de sucre invertis et d'acide citrique, candiseries, distilleries et levureries
- objet : prépension
- durée de validité : du 01/07/2003 au 31/12/2005, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 66800/CO/1180000.

- vervanging van overeenkomst nummer 058072 van 31/05/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66797/CO/1180000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID**  
 Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
  - subsector voor bakkerijen en artisanale banketbakkerijen
  - onderwerp : toekenning van een aanvullende vergoeding bij de ziekte-uitkering in geval van langdurige ziekte
- geldigheidsduur : van 01/07/2003 tot 30/06/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66798/CO/1180000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- niet van toepassing op :
  - subsector voor bakkerijen en artisanale banketbakkerijen
  - subsector van de suikerfabrieken, suikerraffinaderijen, fabrieken van invertsuiker en citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken en distilleerderijen
  - subsector van de groenteconservenijverheid, watervrije groenten, zuurkool, in zout ingelegde groenten, bereiding van droge, bevroren en diepgevroren groenten, het schoonmaken of bereiden van verse groenten
- onderwerp : brugpensioen
- geldigheidsduur : van 01/07/2003 tot 31/12/2005, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 66799/CO/1180000.

**PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/05/2003, neergelegd op 15/05/2003 en geregistreerd op 10/07/2003.

- toepassingsgebied :
  - subsector van de suikerfabrieken, suikerraffinaderijen, fabrieken van invertsuiker en citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken en distilleerderijen
  - onderwerp : brugpensioen
  - geldigheidsduur : van 01/07/2003 tot 31/12/2005, behoudens andersluidende bepalingen
  - algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
  - registratienummer : 66800/CO/1180000.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

#### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C — 2003/27670]

**12 JUIN 2003. — Circulaire relative aux services incendie - actions provinciales additionnelles allégeant directement les charges des communes - participation des provinces au financement et à la gestion des services incendie**

A Madame et Messieurs les Présidents des Conseils provinciaux

Pour information :

A Messieurs les Gouverneurs

A Mesdames et Messieurs les Députés permanents

A Mesdames et Messieurs les Greffiers et Receveurs provinciaux

Mesdames,

Messieurs,

Comme indiqué au point III.2.b. de la circulaire relative au budget pour 2003 des provinces de la Région wallonne et suite à la décision du Gouvernement wallon du 13 juin 2002 relative au partenariat général entre le Gouvernement wallon et les provinces wallonnes, je tiens à préciser les éléments concernant les modalités d'affectation et de répartition de la tranche du Fonds des provinces relative à la participation des provinces au financement et à la gestion des services incendie.

Chaque province ayant inscrit, dans son contrat de partenariat, un montant de dépenses additionnelles pour alléger directement les charges des communes en matière de services incendie sans toutefois expliciter le contenu de cette action, le Comité d'accompagnement analysera les propositions respectives de chaque province en cette matière de façon à compléter la fiche partenariale en fonction des prescriptions décrites ci-dessous et à éviter toute ambiguïté à l'occasion de l'évaluation. Cette réunion du Comité d'accompagnement se tiendra avant la fin du premier semestre 2003.

#### 1. Rétroactes

Par sa décision du 13 juin 2002, le Gouvernement wallon a décidé que les « partenariats entre chaque province et la Région concernant à la fois les actions provinciales additionnelles et le reformatage de certaines actions actuellement menées par les provinces afin de les rendre plus convergentes avec la politique régionale, d'accroître la complémentarité et le dialogue entre la région et les différentes provinces ».

#### 2. Objectifs

« Les actions provinciales additionnelles seront des actions allégeant directement les charges des communes notamment par la participation provinciale au financement et à la gestion des services d'incendie.

Ces actions devront atteindre au minimum 3 % de la dotation du Fonds des provinces en 2003, 6 % en 2004, 9 % en 2005, 12 % en 2006 et 15 % en 2007. »

Afin d'atteindre ces objectifs,

a) les destinataires premiers seront identifiés comme étant les communes, les communes centres de groupe, les centres d'incendie (X, Y, Z, ou Q), voire une structure provinciale existante ou à créer (régie provinciale, ...).

b) les dépenses additionnelles seront imputées à l'exercice ordinaire du budget provincial sous forme de subventions, de prises en charge directe des frais de fonctionnement des services incendie ou de charges de dette liées à des investissements réalisés en faveur des services incendies.

c) une adéquation entre les dépenses additionnelles provinciales et la réduction des charges des communes à la gestion des services d'incendie sera clairement identifiée dans la fiche d'actions partenariales relative aux dépenses additionnelles pour alléger directement les charges des communes ainsi qu'au moment de l'engagement de la dépense et confirmée au moment de l'évaluation du partenariat.

La liquidation du pourcentage relatif aux dépenses additionnelles ne sera réalisée que pour autant que les conditions décrites ci-dessus soient rencontrées positivement.

#### 3. Technique budgétaire

Les spécificités des provinces ont été prises en compte pour la détermination des modalités d'affectation et de répartition de la tranche du Fonds des provinces relative à la participation des provinces au financement et à la gestion des services incendie. Par conséquent, diverses techniques budgétaires sont admises :

A. Inscription d'une dépense ordinaire de transferts vers une catégorie déterminée de communes (toutes les communes de la province, les seules communes « centres de groupe », ...) avec une répartition du montant :

- soit par habitant,

- soit par pompier (professionnels et/ou volontaires),

- soit selon la même répartition que celle prévue par l'arrêté ministériel du 10 octobre 1977 déterminant les normes de fixation de la redevance forfaitaire et annuelle prévue à l'article 10 de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile,

- inscription d'une dépense de transferts vers la régie provinciale autonome.

- Au budget provincial :

° article 351/640... : service incendie : subsides alloués (service ordinaire).

- Au budget communal :

° article 351/485xx-01 Contribution spécifique des autres pouvoirs publics pour couvrir certains frais de fonctionnement des services incendie.

- Au budget de la régie :
  - ° article 351/740... (service ordinaire).

B. Création d'un fonds d'investissements pour l'acquisition de matériel à destination des communes centre de groupe mais les dépenses à prendre en compte relèveront du service ordinaire (charges de dette par exemple).

C. Inscription de tout ou partie de la quote-part au budget 2003 en dépenses ordinaires de dettes et du montant de l'emprunt à l'extraordinaire. Le respect des délais relatifs notamment à la législation sur les marchés publics ne permettra peut-être pas de liquider les montants nécessaires afin d'atteindre le seuil inscrit comme objectif dans la fiche partenariale. Une mention spéciale relative à la technique budgétaire à utiliser lors de l'évaluation à opérer au plus tard pour le 30 septembre 2003 sera précisée lors du Comité d'accompagnement prévu avant la fin du premier semestre.

Dans le respect du contrat de partenariat relatif à l'année 2003, les montants doivent être engagés pour le 30 septembre 2003 au plus tard et ordonnancés pour le 15 décembre au plus tard.

#### 4. Création d'une régie provinciale autonome

Les provinces peuvent se doter de régies autonomes, dans les conditions fixées aux articles 114*quinquies* à 114*duodecies* de la Loi provinciale. L'arrêté royal du 9 mars 1999 déterminant les activités à caractère industriel ou commercial pour lesquelles le Conseil provincial peut créer une régie provinciale autonome dotée de la personnalité juridique habilité les provinces à se doter d'une régie autonome pour la fourniture de biens mobiliers dans le domaine de la protection des biens et des personnes, notamment de matériel de lutte contre les incendies.

L'acte de création de la régie doit être soumis à la tutelle spéciale d'approbation de la Région wallonne en vertu de l'article 16, § 2, 6° du décret du 1<sup>er</sup> avril 1999 organisant la tutelle sur les communes, les provinces et les intercommunales.

Les dépenses additionnelles de la province concerneront une subsidiation générale, non affectée dans le chef de la régie.

Les frais de personnel et de fonctionnement de la régie ne pourront pas être pris en compte dans les 3 % relatifs au partenariat, ces frais ne venant pas en réduction des charges pesant sur les communes.

#### 5. Création d'un organe consultatif

Il est recommandé d'instituer au sein de la province un organe consultatif associant les acteurs de terrain politiques et techniques. Cet organe faîtier pourra éventuellement organiser sa consultation de façon décentralisée, par exemple, par zone. Il émettra des recommandations dont il sera tenu compte dans le cadre de la mise en œuvre de l'action partenariale et, le cas échéant en cas de constitution d'une régie provinciale, lors de l'établissement du plan d'entreprise par le conseil d'administration.

Ch. MICHEL

---

## MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2003/27652]

### Renouvellement de la composition de la Commission d'agrément des Associations de santé intégrée Appel aux candidats

En date du 9 juin 2003, vient à expiration le mandat conféré aux actuels membres de la Commission d'agrément des Associations de santé intégrée instituée par le décret wallon du 24 novembre 1994 organisant l'agrément et le subventionnement des associations de santé intégrée (*Moniteur belge* du 18 janvier 1995).

La Commission a pour mission d'émettre des avis sur les demandes d'agrément, de renouvellement d'agrément et de retrait d'agrément.

La Commission se réunit chaque fois que cela s'avère nécessaire.

La Commission est composée de douze membres effectifs et de douze membres suppléants choisis en raison de leur qualité :

- de membre d'une association de santé intégrée;
- de représentant des médecins généralistes, des professions paramédicales et des mutualités.

Chaque membre suppléant est désigné pour remplacer un membre effectif.

Les membres et leurs suppléants sont nommés par le Gouvernement sur une liste double de candidats proposés par chaque milieu représenté.

La durée du mandat est de quatre ans. Le mandat est renouvelable.

Les candidatures doivent être communiquées sous forme de lettre de motivation à laquelle sera jointe un curriculum vitae, par recommandé, à l'adresse suivante :

A l'attention de M. le Ministre Th. Detienne,

Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

rue des Brigades d'Irlande 4,

5100 JAMBES

Le délai ultime de renvoi des listes de candidatures est le 15 août 2003.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de Mme Brigitte Bouton (tél. 081-32 72 47) ou de M. Olivier Mariage (tél. 081-32 34 39)

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN

ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

Vacatures onderwijzend personeel  
Departement RITS, academiejaar 2003-2004

Externe vacatures RITS 1 cyclus academiejaar 2003-2004

Externe vacature nr. H/OP/03/02-1 cyclus

Betrekking : 100 % Praktijklector

Karakter : vacant, vatbaar voor benoeming

Algemene toegangsvoorraarden : art. 89 en 90 van het HSD

Vereiste diploma : Diploma van een opleiding HO van één cyclus

Volume : 100 %, deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden

Duur : van 29 september 2003 tot 19 september 2004

Taakomschrijving :

\* Affiniteit en ervaring met de logistieke en technische parameters van het live-gebeuren

\* Assisteert de vakgroep podiumtechnieken, maakt de planning, beheert het budget, onderhoudt contacten met andere vakgroepen (in eerste instantie met de opleidingen spel en regie) en met de diensten binnen het departement RITS van de Erasmushogeschool

\* Ondersteunt, adviseert en begeleidt de studenten in hun opdrachten binnen het gebouw (in casu de Bottelarij), met bijzondere aandacht voor de veiligheid

\* Beheert en plant de logistiek van het gebouw, onderhoudt contacten met de medegebruikers en met de eigenaars

\* Beheert het technisch materiaal, volgt de onderhouds-, aankoop- en investeringsdossiers op

\* Onderhoudt de contacten met andere uitleendiensten

\* Helpt mee aan de verdere uitbouw van de opleiding podiumtechniek

"Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening"

Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel

Externe vacature Nr. H/OP/03/03 - 1 cyclus

Betrekking : 60 % Praktijklector

Karakter : vacant, vatbaar voor benoeming

Algemene toegangsvoorraarden : art. 89 en 90 van het HSD

Vereiste diploma : Diploma van een opleiding HO van één cyclus

Profiel : \*minimum 10 jaar beroepservaring in film en tv.

Volume : 60 %

Duur : van 29 september 2003 tot 19 september 2004

Taakomschrijving :

\* productieleider met ervaring in film en tv, fictie, non-fictie en reclamefilm, single en multi-camera

\* flexibel zijn betreffende werk en werkuren - met inbegrip van de mogelijkheid om in vakanties te werken

\* communicatief, zowel naar externe contacten als intern

\* in staat zijn zelfstandig te werken

\* kennis van word, excell en moviemagic

\* goede kennis van Nederlands, Frans, Engels - schrijven en spreken.

Opdracht :

\* planning en coördinatie van de technische lokalen

\* opvolging algemene jaarplanning

\* planning en coördinatie van de productieplanningen

\* productieleiding eindwerken

"Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening"

Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel

Externe vacature Nr. H/OP/03/04 - 1 cyclus

Betrekking : 35 % Praktijklector

Karakter : vacant, vatbaar voor benoeming

Algemene toegangsvoorraarden : art. 89 en 90 van het HSD

Vereiste diploma : Diploma van een opleiding HO van één cyclus

Volume : 35 %, deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden

Duur : van 29 september 2003 tot 19 september 2004

Taakomschrijving :

\* Praktijklector belast met projectmatig wetenschappelijk onderzoek

Medewerker aan "innovatieve systematische activiteiten gericht op de ondersteuning van de normale werking van het departement, waarvan de resultaten evalueerbaar en publiceerbaar zijn".

Onderwijskundige onderzoeksprojecten gericht op onderwijsinnovatie en flexibilisering van het onderwijs (b.v. Probleem Gestuurd Onderwijs of andere nieuwe concepten komen in aanmerking).

Het project is, afhankelijk van de inhoud, vernieuwend voor het departement en wordt gekenmerkt door nieuwe concepten, nieuwe methodes, nieuwe instrumenten

"Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening"

Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht per aangetekend schrijven, een dossier samen te stellen bestaande uit :

- een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae

- afschriften van diploma's

- attesten tot staving van de pedagogische ervaring en/of ervaring binnen het vakgebied

- attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs

De kandidaturen dienen gericht te zijn aan :

Erasmushogeschool Brussel, ter attentie van de heer Frank Roos, algemeen directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de tiende dag na het verschijnen van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van het vacaturenummer van de betrekking waarvoor u zich kandidaat stelt in uw schrijven en op de omslag.

Het dossier\* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de centrale administratie, telefoon : 02-523 37 37 of in het departement RITS van de Erasmushogeschool bij de heer Beyens Bert, departementshoofd, telefoon 02-507 14 11.

\* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19560)

<p>Externe vacatures RITS 2 - cycli academiejaar 2003-2004</p> <p>Externe vacature nr. H/OP/03/07- 2 cycli</p> <p>Betrekking : 30 % Docent(a)</p> <p>Karakter : vacant, vatbaar voor benoeming</p> <p>Algemene toegangsvoorraarden : art. 89 en 90 van het HSD</p> <p>Vereiste diploma's : Diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld</p> <p>+ 6 jaar nuttige beroepservaring buiten het onderwijs.</p> <p>Volume : 30 %, deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden</p> <p>Duur : 01/10/2003 tot 19/09/2004</p> <p>Taakomschrijving :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Eindwerken (a) 100 u/j begeleiding 2 MJ AK Televisie</li> <li>* Scenario :schrijftechnieken (a) 25 u/j WC 1 MJ AK Televisie</li> <li>* Scenario : scriptdoctoring : technieken (a) 25 u/j WC 1 MJ AK Televisie</li> </ul> <p>* Scenario : scriptformats genre met schrijfoefening (a) 25 u/j WC 1 MJ AK Televisie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Scenario tv formats 25 u/j WC 2 MJ AK Televisie</li> <li>* Beoefening der kunsten 90 u/j</li> </ul> <p>"Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening"</p> <p>Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel</p> <p>Externe vacature nr. H/OP/03/12- 2 cycli</p> <p>Betrekking : 10 % Docent(a)</p> <p>Karakter : niet-vacant, niet vatbaar voor benoeming</p> <p>Algemene toegangsvoorraarden : art. 89 en 90 van het HSD</p> <p>Vereiste diploma's : Diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld</p> <p>+ 6 jaar nuttige beroepservaring buiten het onderwijs.</p> <p>Volume : 10 %</p> <p>Duur : 1 oktober 2003 voor de duur van de afwezigheid van de titularis en uiterlijk tot en met 15 juni 2004</p> <p>Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel</p> <p>Taakomschrijving :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* AT Film3 : Regie (a) 25 u/j WC 1 MJ AK Film</li> <li>* Eindwerk Film (a) 50 u/j begeleiding 2 MJ AK Film</li> <li>* Beoefening der kunsten 30 u/j</li> </ul> <p>"Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening"</p> <p>Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel</p> <p>Externe vacature nr. H/OP/03/15 - 2 cycli</p> <p>Betrekking : 20 % Docent(a)</p> <p>Karakter : niet-vacant, niet vatbaar voor benoeming</p> <p>Algemene toegangsvoorraarden : art. 89 en 90 van het HSD</p> <p>Vereiste diploma's : Diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld</p> <p>+ 6 jaar nuttige beroepservaring buiten het onderwijs.</p> <p>Volume : 20 %, deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden</p>	<p>Duur : 1 oktober 2003 voor de duur van de afwezigheid van de titularis en uiterlijk tot en met 15 juni 2004</p> <p>Taakomschrijving :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* AT Film2 : Regie (a) 75 u/j WC 1 MJ AK Film</li> <li>* Eindwerk Film (a) 50 u/j begeleiding 2 MJ AK Film</li> <li>* Beoefening der kunsten 60 u/j</li> </ul> <p>"Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening"</p> <p>Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel</p> <p>Externe vacature nr. H/OP/03/16 - 2 cycli</p> <p>Betrekking : 15 % Assistent (na)</p> <p>Karakter : niet-vacant, niet vatbaar voor benoeming</p> <p>Algemene toegangsvoorraarden : art. 89 en 90 van het HSD</p> <p>Vereiste diploma's : Diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van het HO, niveau of hiermee gelijkgesteld bij voorkeur diploma industrieel ingenieur</p> <p>Volume : 15 %</p> <p>Duur : 1 oktober 2003 voor de duur van de afwezigheid van de titularis en uiterlijk tot en met 30 september 2004</p> <p>Taakomschrijving :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Kennis is vereist in de volgende domeinen : *Development C++</li> <li>Visual Basic</li> <li>Java</li> <li>HTML</li> <li>Crystal Reports</li> <li>* Databases</li> <li>Access</li> <li>SQL server</li> <li>* Systemen en netwerken</li> <li>Windows NT/2000/XP</li> <li>TCP/IP</li> </ul> <p>* U geeft blijk van stiptheid en nauwgezetheid wat een beslissende rol speelt in de kwaliteit van uw werk.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* U bent zeer flexibel en kan zich dagelijks/wekelijks vrijmaken wanneer een dringende interventie vereist is.</li> </ul> <p>"Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening"</p> <p>Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel</p> <p>Externe vacature nr. WOP/03117 -2 cycli</p> <p>Betrekking : 15 % Assistent (na)</p> <p>Karakter : niet-vacant, niet vatbaar voor benoeming</p> <p>Algemene toegangsvoorraarden : art. 89 en 90 van het HSD</p> <p>Vereiste diploma's : Diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld</p> <p>Volume : 15 %, deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden</p> <p>Duur : 1 oktober 2003 voor de duur van de afwezigheid van de titularis en uiterlijk tot en met 15 juni 2004</p> <p>Taakomschrijving :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Sociologie en media (na) 25 u/j HC 2 Kan AK Medium + 2 Kan AK Anim + 2 Kan AK Radio + 2 Kan DK Regie + Spel</li> <li>* Semiotiek (na) 25 u/j HC 1 MJ AK Schrijven</li> <li>* Beelddramaturgie (na) 25 u/j WC 1 MJ AK Schrijven</li> </ul>
--	---

"Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening"

Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel

Externe vacature nr. H/OP/03121 -2 cycli

Betrekking : 80 % Docent(a)

Karakter : vacant, vatbaar voor benoeming

Algemene toegangsvoorwaarden : art. 89 en 90 van het HSD

Vereiste diploma's : Diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld

+ 6 jaar nuttige beroepservaring buiten het onderwijs.

Volume : 80 %, deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden.

Duur : van 29/09/2003 tot 19/09/2004

Taakomschrijving :

\*Werkgroep Academisering Audiovisuele Kunst

Projectmatig artistiek onderzoek in de audiovisuele kunsten.

De kandidaat dient via een stappenplan een projectvoorstel in dat beantwoordt aan volgende voorwaarden.

Het projectvoorstel moet een eigen autonomie hebben maar tezelfder tijd denklijnen uitzetten voor een actuele pedagogie van het audiovisuele kunstonderwijs.

Het projectvoorstel moet een persoonlijk inhoudelijke, formele en maatschappelijke presentatie beogen die studenten stimuleert om te leren creëren in een steeds veranderende, interdisciplinaire mediawereld.

Het projectvoorstel moet leiden tot een audiovisuele voorstelling.

"Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening"

Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel

Externe vacature nr. H/OP/03122 - 2 cycli

Betrekking : 40 % Docent(a)

Karakter : vacant, vatbaar voor benoeming

Algemene toegangsvoorwaarden : art. 89 en 90 van het HSD

Vereiste diploma's : Diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2<sup>e</sup> cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld

+ 6 jaar nuttige beroepservaring buiten het onderwijs.

Volume : 40 %, deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden.

Duur : van 29/09/2003 tot 19/09/2004

Taakomschrijving :

\*Werkgroep Academisering Dramatische Kunst

u verricht artistiek onderzoek conform het academiseringsplan van het departement RITS en in samenspraak met de afdeling dramatische kunst

u verzorgt de rapportering van de onderzoeksresultaten aan de opleidingscoördinator, de cel reflectie en de vakgroep dramatische kunst

u betrekt het door u gevoerde onderzoek op de reguliere opleiding

u betrekt - in de mate van het mogelijke - studenten bij uw onderzoek

"Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening"

Selectieprocedure : schriftelijke selectie op basis van een vooropgesteld profiel

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht per aangetekend schrijven, een dossier samen te stellen bestaande uit :

- een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae
- afschriften van diploma's
- attesten tot staving van de pedagogische ervaring en/of ervaring binnen het vakgebied

- attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs De kandidaturen dienen gericht te zijn aan :

Erasmushogeschool Brussel, ter attentie van de heer Frank Roos, algemeen directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de tiende dag na het verschijnen van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van het vacaturenummer van de betrekking waarvoor u zich kandidaat stelt in uw schrijven en op de omslag.

Het dossier\* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de centrale administratie, telefoon : 02-523 37 37 of in het departement RITS van de Erasmushogeschool, bij de heer Beyens Bert, departementshoofd, telefoon 02-507 14 11.

\* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19561)

#### **Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21) Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

#### **Gemeente Knesselare**

#### **Bijzonder plan van aanleg — Openbaar onderzoek**

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Knesselare deelt mee dat, overeenkomstig artikel 19 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en zijn wijzigingen, een openbaar onderzoek is geopend, betreffende de door de gemeenteraad in zitting van 30 april 2003 voorlopige aanname van het sectoraal B.P.A., 2<sup>e</sup> fase.

De plannen liggen ter inzage op het gemeentehuis, Technische en Milieudienst, De Plaats 14, 9910 Knesselare, tijdens de kantooruren.

Personen die bezwaren of opmerkingen hebben tegen de definitieve aanname van dit plan, worden verzocht hun schriftelijke bemerkingen te sturen naar het schepencollege van de gemeente Knesselare, De Plaats 14, 9910 Knesselare, binnen de termijn van het onderzoek, dat zal aanvangen op 22 juli 2003 en eindigen op 22 augustus 2003.

Knesselare, 14 juli 2003.

(23338)

#### **Gemeente Zutendaal**

#### **Bijzonder plan van aanleg — Bericht van onderzoek**

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen, vervat in artikel 19 van het coördinatiedecreet van 22 oktober 1996 der ruimtelijke ordening, brengt ter kennis dat het bijzonder plan van aanleg "Dorpskern", voorlopig aanvaard door de gemeenteraad van Zutendaal, in zitting van 22 mei 2003, ter inzage ligt van de bevolking, ten gemeentehuize, dienst ruimtelijke ordening, gedurende een termijn van dertig dagen, hetzij vanaf 22 juli 2003 tot en met 20 augustus 2003, tijdens de openingsuren, iedere werkdag tussen 9 en 12 uur en op woensdag namiddag eveneens van 14 tot 18 uur.

Al wie omtrent het plan bezwaren en/of opmerkingen heeft moet dit schriftelijk aan het schepencollege laten geworden, uiterlijk vóór 21 augustus 2003, te 12 uur. (23401)

## Annones – Aankondigingen

### SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Marcel Wauters, naamloze vennootschap,  
Ternatstraat 227, 9402 Ninove (Meerbeke)**

H.R. Aalst 49672 — BTW 420.134.714

Tweede jaarvergadering op de zetel, op 31 juli 2003, te 15 uur.

Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (23339)

**Boeckmans, naamloze vennootschap,  
van Meterenkaai 1, 2000 Antwerpen-1**

H.R. Antwerpen 36854 — BTW 406.308.056

Aangezien de eerste vergadering niet in getal was worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Broederminstraat 9, op 31 juli 2003, om 10 u. 30 m., met de volgende agenda :

1. Voorstel tot omzetting van het kapitaal van de vennootschap in euro, hetzij tweehonderdnegenentwintigduizend driehonderd en een euro eenenvijftig cent (EUR 229.301,51).

2. Voorstel tot fusie door overneming van de naamloze vennootschap « A. Durot », met zetel te 2000 Antwerpen, Van Meterenkaai 1, ingeschreven in het handelsregister te Antwerpen onder nummer 42.272, met BTW nummer BE 404.523.256, opgericht bij akte verleend voor notaris Charles Van Der Avoort, te Antwerpen op 25 februari 1948, gepubliceerd in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van 20 maart daarna, onder nummer 4269 en waarvan de statuten voor het laatst werden gewijzigd bij akte verleend voor notaris Eric Deckers te Antwerpen op 1 juni 1987, gepubliceerd in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* onder nummer 870630-214, dit alles overeenkomstig en na goedkeuring van het fusievoorstel en kennismeming van de verslagen van de raad van bestuur en de commissaris, allen terinzage van de aandeelhouders op de zetel van de vennootschap (artikel 697 van het Wetboek van vennootschappen).

3. Vaststelling van de eigendomsovergang van het vermogen van de overgenomen vennootschap op de overnemende vennootschap volgens de balans afgesloten op 31 december 2002 en boekhoudkundige uitdrukking van deze vermogensovergang, onder meer door kapitaalverhoging met een bedrag van dertigduizend negenhonderdzesentachtig euro negenenzestig cent (EUR 30.986,69) tegen uitgifte van zeshonderddertig (630) nieuwe aandelen zonder vermelding van waarde, allen volgestort, van de overnemende vennootschap « Boeckmans », en een opleg van drieduizend drieëndertig euro negentachtig cent (EUR 3.033,89) toe te kennen aan de aandeelhouders van de overgenomen vennootschap, in verhouding tot hun aandelenbezit in de overgenomen vennootschap.

De nieuwe aandelen zullen dezelfde rechten en voordelen genieten als de bestaande aandelen en zullen delen in de winsten van het boekjaar dat een aanvang neemt op één januari tweeduizend en drie.

4. Uitreiking van nieuwe aandelen in de vennootschap « Boeckmans », aan de aandeelhouders van de overgenomen vennootschap in verhouding tot hun aandelenbezit in de overgenomen vennootschap.

5. Voorstel om volgende wijzigingen aan te brengen aan de statuten van de overnemende vennootschap :

\* aanpassing van artikel 5 van de statuten ingevolge de hierboven vermelde kapitaalverhoging ingevolge de fusie, waarbij het kapitaal tevens wordt verhoogd tot een bedrag van één miljoen euro (EUR 1.000.000,00) door incorporatie van reserves in kapitaal en dit zonder uitgifte van nieuwe aandelen maar door verhoging van de fractiewaarde van de bestaande aandelen;

\* goedkeuring van een nieuwe tekst van de statuten waarbij rekening wordt gehouden met de nieuwe wettelijke bepalingen en waarbij de naam van de vennootschap wordt gewijzigd in « A. Durot & C° ».

6. Kwijting te verlenen aan de bestuurders van de over te nemen vennootschap voor de opdrachten uitgeoefend vanaf één januari tweeduizend en drie tot de dag van de verwezenlijking van de fusie.

7. Benoeming van bestuurders. (23340)

**A. Durot, naamloze vennootschap,  
Van Meterenkaai 1, 2000 Antwerpen-1**

H.R. Antwerpen 42272 — BTW 404.523.256

Aangezien de eerste vergadering niet in getal was worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Broederminstraat 9, op 31 juli 2003, om 10 uur, met de volgende agenda :

1. Voorstel tot ontbinding zonder vereffening en fusie door overneming van de vennootschap « A. Durot » door de naamloze vennootschap « Boeckmans », gevestigd te 2000 Antwerpen, Van Meterenkaai 1, ingeschreven in het handelsregister van Antwerpen onder nummer 36.854, opgericht onder de vorm van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid bij akte verleend door notaris Frederic Aeby, op 22 december 1966, waarvan een uittreksel werd gepubliceerd in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van achttien september daarna, onder nummer 3568-116, het al overeenkomstig en na goedkeuring van het fusievoorstel en kennismeming van de verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris, allen terinzage van de aandeelhouders op de zetel van de vennootschap (artikel 697 van het Wetboek van vennootschappen).

2. Inlevering van alle aandelen van de vennootschap « A. Durot », tegen uitreiking van zeshonderddertig (630) nieuwe aandelen door de naamloze vennootschap « Boeckmans » welke aandelen, samen met een opleg van drieduizend drieëndertig euro negentachtig cent (EUR 3.033,89) worden toegekend aan de aandeelhouders van de overgenomen vennootschap, in verhouding tot hun aandelenbezit in de overgenomen vennootschap en dit in ruil voor de oude aandelen. De uit te reiken aandelen zullen dezelfde rechten hebben als de bestaande aandelen in de overnemende vennootschap. (23341)

**Artus, société anonyme,  
rue des Sablons 1, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 577265 — T.V.A. 451.422.162

### Convocation

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Lucas Boels, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles, chaussée de Charleroi 74-76, le trente et un juillet deux mil trois, à neuf heures, et qui aura pour ordre du jour :

#### Ordre du jour :

1. Suppression de la valeur nominale des actions.
2. Augmentation de capital à concurrence de septante-quatre mille huit cent soixante-neuf euros vingt-quatre cents (74.869,24 EUR), pour le porter de quatre cent quarante mille cent trente euros septante-six cents (440.130,76 EUR) à cinq cent quinze mille euros (515.000 EUR), par la création de trois cents actions sans désignation de valeur nominale, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux bénéfices à partir de leur souscription.

Les actions nouvelles seront souscrites au prix de deux cent quarante neuf euros cinquante-six virgule quatre cent treize cents en espèces et entièrement libérées.

3. Décision à prendre concernant le droit de préférence.
4. Souscription et libération des actions nouvelles.
5. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.
6. Modification de l'article 5 des statuts pour le mettre en concordance avec les résolutions à prendre.
7. Démission, nomination.

8. Proposition de refonte complète des statuts pour les mettre en concordance avec les résolutions à prendre et avec le Code des sociétés.

9. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires doivent effectuer le dépôt de leurs titres au siège social cinq jours francs avant la date fixée pour cette assemblée, conformément aux statuts.

(23342) Le conseil d'administration.

**Temset, société anonyme,  
chaussée d'Asse 35, 7850 Enghien**

R.C. Mons 141049 — T.V.A. 450.618.943

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Me Michel Cayphas, notaire à Lessines, le 31 juillet 2003, à 9 heures, avec pour ordre du jour :

1. Augmentation de capital à concurrence de septante cinq mille (75.000 EUR) euros pour le porter de huit cent quatre vingt mille neuf cent septante et un euros et quarante six centimes (885.971,46 EUR) à neuf cent soixante mille neuf cent septante et un euros et quarante six centimes (960.971,46 EUR) par création de trois cent seize actions sans désignation de valeur nominale, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes du même type et participant aux bénéfices à compter de la prochaine assemblée générale ordinaire.

Le capital augmenté sera intégralement souscrit et libéré par un apport immobilier en rémunération duquel seront attribuées à l'appor-tant les trois cent seize actions susévoquées.

2. Modifications aux statuts pour les mettre en concordance avec les résolutions à prendre sur les points qui précèdent.

Les actionnaires sont priés de déposer leurs titres cinq jours avant l'assemblée au siège social. (23343)

**Pant Awiss, société anonyme,  
place J. Thiry 28, 4920 Aywaille**

R.C. Liège 148137 — T.V.A. 425.850.685

Assemblée générale ordinaire, le 31 juillet 2003, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes. Décharge de la gestion d'administration. Divers.

Dépôt des titres, au siège social, place J. Thiry 28, à 4920 Aywaille. (23344)

**Dojopack, naamloze vennootschap,  
Kragenstraat 1, 3540 Herk-de-Stad**

H.R. Hasselt 82085

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 13.08.2003, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 28.02.2003. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Decharge aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Varia. Om deel te nemen aan de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (85269)

**Hotel Rubens Grote Markt, naamloze vennootschap,  
Oude Beurs 29, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 287004 — BTW 445.476.062

De raad van bestuur stelt voor om coupon nr. 3 betaalbaar te stellen aan de loketten van de KBC bank, Sint Laureysplein 2, te 2540 Hove, tegen een brutobedrag van 1.000,00 euro per aandeel.

De betaalbaarstelling gebeurt volgens de nummering van de aandelen op volgende data :

Nr. 1 tem 36 betaalbaar vanaf 31/07/2003.

Nr. 37 tem 66 betaalbaar vanaf 30/09/2003.

Nr. 67 tem 96 betaalbaar vanaf 31/10/2003.

Nr. 97 tem 126 betaalbaar vanaf 31/11/2003.

De algemene vergadering keert het voorstel van de raad van bestuur goed. (85270)

**Immo Craenhals, naamloze vennootschap,  
Boomsesteenweg 170, 2830 Willebroek**

H.R. Mechelen 61298 — BTW 428.300.233

Een buitengewone algemene vergadering zal worden gehouden ten kantore van notaris Filip Huygens, 2800 Mechelen, Veemarkt 12, op 31 juli 2003, om 9 uur.

a) Bespreking en vaststelling dat volgende documenten en verslagen tenminste één maand voor de bijeenkomst van huidige vergadering kosteloos ter beschikking van de respectieve aandeelhouders op de maatschappelijke zetel werd gehouden, overeenkomstig artikel 733 van het Wetboek van vennootschappen, te weten :

— splitsingsvoorstel opgesteld overeenkomstig artikel 728 van het Wetboek van vennootschappen op datum van dertien juni tweeduizend en drie (13.06.2003);

— omstandig schriftelijk verslag opgesteld door het bestuursorgaan van de vennootschap overeenkomstig artikel 730 van het Wetboek van vennootschappen;

— schriftelijk verslag over het splitsingsvoorstel opgesteld overeenkomstig artikel 731 van het Wetboek van vennootschappen door de bedrijfsrevisor, de heer Geert Van Goolen;

— de boekhoudkundige situatie van de partieel te splitsen vennootschap afgesloten op eenendertig december tweeduizend en twee (31.12.2002);

— de jaarrekeningen van de laatste drie boekjaren van de partieel te splitsen vennootschap en de oprichtingsbalans van de verkrijgende vennootschap;

— verslagen van het bestuursorgaan van de vennootschap, betrokken bij de partiële splitsing, en van de voornoemde bedrijfsrevisor over de voormelde jaarrekeningen en oprichtingsbalans.

b) Actualisatie van de informaties opgenomen in het voorstel van partiële splitsing om rekening te houden met eventuele verrichtingen verwezenlijkt door ieder van de vennootschappen betrokken bij de partiële splitsing vanaf de datum van het opstellen van gezegd voorstel van partiële splitsing.

c) Besluit tot splitsing, overeenkomstig het partiële splitsingsvoorstel, door overdracht van een deel van het vermogen van de naamloze vennootschap Immo Craenhals in de naamloze vennootschap Beltimmo.

d) Vaststelling van de boekhoudkundige affectatie van de partiële splitsing.

e) Beslissing tot wijziging van de statuten met betrekking tot de aandelencategorieën.

f) Wijziging van artikel 5 van de statuten van de naamloze vennootschap Immo Craenhals.

g) Verlenen van bevoegdheden aan het bestuursorgaan voor de uitvoering van de besluiten over de voorgaande punten van de agenda.

h) Coördinatie van de statuten.

i) Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van vennootschappen en Wet Corporate Governance. Aanneming nieuwe tekst statuten.

j) Varia.

(85271)

**Immoganda, naamloze vennootschap,**  
Bagattenstraat 51, 9000 Gent

H.R. Gent 179589 — BTW 456.657.291

Jaarvergadering op 31.07.2003, om 18 u. 30 m., op de zetel. Dagorde : 1. Verklaring verdaging AV. 2. Bespreking van het art. 523 vennootschapswetboek. 3. Bespreking van het verslag van de bestuurders. 4. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2002. 5. Bestemming van het resultaat. 6. Kwijting te verlenen aan de bestuurders voor hun functie uitgeoefend tijdens het boekjaar. 7. Benoeming bestuurders. 8. Bedrijfsleidersvergoedingen. (85272)

**Vecu, naamloze vennootschap,**  
Onze-Lieve-Vrouwstraat 39, 3560 Lummen

H.R. Hasselt 59654 — BTW 423.871.489

Op de algemene vergadering van 27 juni 2003, werd het vereiste quorum van 50 % van de stemmen om geldig beslissingen te nemen niet bereikt. Een tweede algemene vergadering zal plaatsvinden op 01 augustus 2003, om 18 uur, ten zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31.12.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge verlenen aan bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Deze vergadering zal ongeacht het aantal stemmen beraadslagen en beslissen over voormelde agenda. (85273)

**Monnikenrede, naamloze vennootschap,**  
Damse Vaart Zuid 15, 8340 Damme

H.R. Brugge 77336 — NN 449.377.442  
RPR 0449.377.442

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 7 augustus 2003. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de gewijzigde jaarrekening per 31 december 2002. 2. Kwijting bestuurders. (85274)

De raad van bestuur.

**M.G. Trans Belgium, naamloze vennootschap,**  
Dorpsplein 3C, 3830 Wellen

H.R. Tongeren 90549 — BTW 474.493.712

Jaarvergadering op 05/08/2003 om 18 u., op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (23345)

**Boulangerie Rosseels, société anonyme,**  
avenue de la Chevalerie 29, 1040 Bruxelles

R.C. Bruxelles 311528 — T.V.A. 411.930.987

Assemblée générale ordinaire 2/08/2003, l'assemblée du 31 mai n'étant pas en nombre aux fins de délibérer sur l'ordre du jour suivant : Comptes annuels aux 31.12.2002. Rapport de gestion du conseil d'administration. Répartition du résultat. Nominations et démissions. Décharge aux administrateurs. (23346)

Le conseil d'administration.

## **Administrations publiques et Enseignement technique**

### **Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

AZ St Jan AV

Openverklaring van een betrekking van geneesheer-specialist in de dienst plastisch heelkunde (m/v).

Voorwaarden :

1. De Belgische nationaliteit bezitten.
2. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
3. Voldoen aan de militiewetten.
4. Van onberispelijk gedrag zijn.
5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
6. Houder zijn van het diploma van arts.
7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
8. Erkenning als geneesheer-specialist plastische heelkunde en speciale bekwaamheid hebben in de microchirurgie, borstchirurgie en autologe borstreconstructie en de handchirurgie.
9. De voor de gesolliciteerde functie bepaalde voorwaarden van erkenning als geneesheer-specialist plastische heelkunde en speciale bekwaamheid in de microchirurgie, borstchirurgie en autologe borstreconstructie en de handchirurgie vervullen tegen uiterlijk de sluitingsdatum van de kandidaturen, erkenning door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering bij indiensttreding.

10. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en van het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groeps-polis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint Jan AV.

De aanvragen samen met de bewijsstukken moeten ingediend worden uiterlijk op 8 augustus 2003 bij de voorzitter van het AZ Sint Jan AV, Kartuizerinnenstraat 4 te 8000 Brugge. (22882)

Openverklaring van een betrekking van geneesheer-specialist neus-oor en keelziekten (m/v).

Voorwaarden :

1. De Belgische nationaliteit bezitten.
2. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
3. Voldoen aan de militiewetten.
4. Van onberispelijk gedrag zijn.
5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
6. Houder zijn van het diploma van arts.
7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
8. Erkenning als geneesheer-specialist neus-oor en keelziekten en een specifieke oncologische opleiding vervullen tegen uiterlijk de sluitingsdatum van de kandidaturen, erkenning door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering bij indiensttreding.
9. De voor de gesolliciteerde functie bepaalde voorwaarden van erkenning als geneesheer-specialist neus- oor- en keelziekten en specifieke oncologische opleiding vervullen tegen uiterlijk de sluitingsdatum van de kandidaturen, erkenning door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering bij indiensttreding.

10. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en van het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint Jan AV.

De aanvragen samen met de bewijsstukken moeten ingediend worden uiterlijk op 8 augustus 2003 bij de voorzitter van het AZ Sint Jan AV, Kartuizerinnenstraat 4 te 8000 Brugge. (22883)

### Hogeschool Gent

De Vlaamse Autonome Hogeschool Gent verklaart volgende betrekkingen extern vacant :

Departement Academie

Betrekkings :

ACAD E 051/2003-2004

Praktijklector interieurvormgeving, 60 % van een voltijdse betrekking.

Betrekkings :

ACAD E 052/2003-2004

Praktijklector interieurvormgeving, 50 % van een voltijdse betrekking.

Betrekkings :

ACAD E 057/2003-2004

Praktijklector interieurvormgeving, 50 % van een voltijdse betrekking.

Betrekkings

ACAD E 058/2003-2004

Praktijklector interieurvormgeving, 20 % van een voltijdse betrekking.

Kandidaatstelling :

De formulieren, de toelatingsvoorraarden en de profielbeschrijving zijn te bekomen op de website van de Hogeschool Gent <http://www.hogent.be/vacature> of kunnen afgehaald worden op het secretariaat van de sector personeel van de Hogeschool Gent, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent.

De kandidaatstelling met vermelding van het referentenummer, samen met het curriculum vitae en een kopie van het diploma, dient uiterlijk op 1 september 2003, op straffe van nietigheid, aangetekend verstuurd te worden aan de Hogeschool Gent, t.a.v. dr. Ir. G. Aelterman, algemeen directeur, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op het secretariaat van de sector personeelsdienst. (23347)

### K.U.Leuven

Voor Universitaire Pers Leuven zoeken wij een administratief medewerker (m/v), graad 3 - VB/A/2003/25/P

Doel van de functie :

U staat in voor de administratieve ondersteuning binnen de uitgeverij Universitaire Pers Leuven. Tevens verleent u ondersteuning binnen de boekhouding onder supervisie van de boekhouder.

Opdrachten :

Verwerken en coderen van alle bestellingen ten behoeve van de boekhouding.

Voorbereiden van de uit te voeren bestellingen voor het magazijn.

Ondersteunen bij de facturatie.

Deponeren van de boeken bij de officiële instanties.

Invoeren van de gegevens van de werken in druk op de boekenbank.

Invoeren van de verschenen boeken op de boekenbank ten behoeve van de boekhandel.

Verwerken van intekenacties.

Profiel :

Kandidaten hebben minimum een diploma hoger secundair onderwijs.

Kandidaten kunnen zich uitdrukken, zowel mondeling als schriftelijk, in het Nederlands, Engels en Frans.

Kandidaten kunnen vlot werken met verschillende PC-toepassingen (Word, Excel, e-mail en internet).

Kandidaten kunnen zowel zelfstandig als in teamverband goed functioneren.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interview in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een deeltijdse tewerkstelling van 70 % voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst, ter attentie van Georgette Vounckx, werving & selectie, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel : 016-32 83 22, fax : 016-32 83 10. E-mail : georgette.vounckx@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst K.U.Leuven, uiterlijk op 1 september 2003.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (23348)

Voor de dienst Onderzoekscoördinatie zoeken wij een stafmedewerker (m/v), graad 7 of 8, VB/A/2003/26/P

Doel van de functie :

U werkt als stafmedewerker binnen de dienst Onderzoekscoördinatie die ondersteunende diensten levert voor het onderzoeksbeleid van de K.U.Leuven en voor de « League of European Research Universities ».

Opdrachten :

Schrijven en interpreteren van beleidsadviezen (Ned./Eng.).

Interpreteren en verwerken van statistieken.

Bijwonen en verslagen van vergaderingen (Ned./Eng.).

Zelfstandig uitvoeren van onderzoeksopdrachten in het kader van onderzoeksmanagement.

Informeren en opvolgen van informatie in verband met onderzoeksbeleid.

Profiel :

U bezit een universitair diploma.

U heeft ervaring in wetenschappelijk onderzoek, een doctoraatstitel is aanbevolen.

U bent vertrouwd met cultuur van het wetenschappelijk onderzoek en u heeft minstens twee jaar ervaring in onderzoeksmanagement of aanverwante domeinen aan een wetenschappelijke instelling, universiteit of industrie.

Buitenlandse ervaring en/of ervaring met Europees onderzoeksbeleid zijn pluspunten.

U heeft een uitgesproken interesse voor het universitaire gebeuren en het wetenschappelijk onderzoek.

U heeft een goede pen en kan dat aantonen met eigen, relevante publicaties.

U beschikt over een perfecte kennis van het Engels.

U beschikt over sterke communicatieve vaardigheden en uitstekende organisatorische kwaliteiten.

U bent vlot in PC-gebruik en in tekstverwerking in het bijzonder.

**Selectieproeven :**

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

**Wij bieden :**

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

**Hoe solliciteren ?**

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Ilse Vanwezer, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel : 016-32 83 30, fax : 016-32 83 10. E-mail : Ilse.Vanwezer@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP uiterlijk op 5 augustus 2003.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (23349)

**Plantijnhogeschool - APB  
Hogeschool van de Provincie Antwerpen**

---

Overeenkomstig het Reglement Vacatures van de Plantijnhogeschool - Autonom Provinciebedrijf meldt het Hogeschoolbestuur volgende vacatures (m/v) in tijdelijk vacant ambt voor het academiejaar 2003-2004 :

Vacature 01 /ATP/CD : Hoofd Educatief Multimediaal Informatiecentrum (100 % opdracht)

Het Hoofd EMI staat onder meer in voor :

- de organisatie, coördinatie en werking van het EMI in de verschillende campussen van de hogeschool
- geeft leiding aan het EMI-personeel (taakverdeling, verlofregeling, functie- & functionerings- en evaluatiegesprekken,...)
- samenwerking met andere hogescholen, universiteiten en derden en in het bijzonder binnen de Associatie Universiteit en Hogescholen Antwerpen.
- adviezen m.b.t. investeringen, uitbreiding en budgetopvolging
- informatiebemiddeling, collectievorming.....

diploma : licentiaat Bibliotheekwetenschappen, gegradeerde in de bibliotheekwetenschappen

een minimale kennis en ervaring van vijf jaar als bibliothecaris/informatiemanager is vereist

statuut : bij externe werving tijdelijk vacant ambt op het ATP-kader van de hogeschool - barema i.f.v. diploma : licentiaatsdiploma : salaris-schaal

**A21/graduaatsdiploma B31**

bij interne werving (OP of ATP) gaat het om een ambtswijziging. Indien het een benoemd personeelslid is dat door deze ambtswijziging een andere aanstelling krijgt, dan behoudt hij zijn benoeming in het vorige ambt tot hij benoemd wordt in het nieuwe ambt.

plaats van tewerkstelling : Educatief Multimediaal Informatiecentrum Plantijnhogeschool, Meistraat 5, te 2000 Antwerpen, en de deel-EMI's op de verschillende vestigingen van de hogeschool

datum indiensttreding : aanvang academiejaar 2003-2004 en uiterlijk op 01/11/2003.

Proefperiode : één kalenderjaar.

Vacature 14/OP/CB : lector Communicatievakken (20 % opdracht)

- lector (m/v)

- deeltijds : 20 % opdracht

- voor de opleidingsonderdelen Public Relations en Communicatiessociologie in respectievelijk het eerste en het tweede jaar van de opleiding Communicatiebeheer, campus Meistraat, te 2000 Antwerpen

- diploma : licentiaat Communicatiwetenschappen, licentiaat in de Pers- en Communicatiwetenschappen....

- onderwijs- en/of onderzoekservaring strekt tot aanbeveling

- statuut : lector, op het OP-kader van de Plantijnhogeschool (salarisschaal 502) in tijdelijk vacant ambt

vacature 20/OP/BO-CB : lector Romaanse talen : Frans (60 % opdracht) - Spaans (25 % opdracht)

- (gast)lector (m/v)

- Deeltijds : 85 % opdracht

- Voor de opleidingsonderdelen Frans (60 %) in de opleiding Management Assistant en Spaans (25 %) in de opleiding Communicatiebeheer van de Plantijnhogeschool, campus Meistraat, te 2000 Antwerpen.

- Diploma : licentiaat Romaanse talen : Frans/Spaans

- Onderwijservaring in het hoger onderwijs, kennis van alternatieve onderwijsmethodieken, computerondersteunend onderwijs is gewenst.

Bedrijfservaring in een internationale context strekt tot aanbeveling

- Statuut : (gast)lector, salarisschaal 502 in een contractuele tewerkstelling als gastlector of een aanstelling in tijdelijk vacant ambt op het statutaire kader van het onderwijzend personeel van de Plantijnhogeschool

Vacature 22/OP/BO : praktijklector Orthopedagogie - stagebegeleiding (75 % opdracht)

- praktijklector : deeltijds (75 % opdracht)

- als stagebegeleider in de opleiding Orthopedagogie, departement Bedrijfsbeheer en Orthopedagogie, campus Meistraat, te 2000 Antwerpen.

- diploma : gegradeerde orthopedagogie (onderwijs voor Sociale promotie komt niet in aanmerking), licentiaat orthopedagogie

- ervaring als stagebegeleider in het hoger onderwijs is gewenst

- ervaring in het werkveld van opvoeder-begeleider is noodzakelijk.

- statuut : praktijklector (salarisschaal 316) in tijdelijk vacant ambt op het statutaire kader van de hogeschool

Vacature 25/OP/BO : lector Orthopedagogie "Ervaren - leren - exploreren - reflecteren - communiceren" (20 % opdracht)

- lector : deeltijds (20 % opdracht)

- voor de opleidingsonderdelen "ervaren en leren, exploreren-reflecteren-communiceren" in het eerste jaar van de opleiding Orthopedagogie, departement Bedrijfsbeheer en Orthopedagogie, campus Meistraat, te 2000 Antwerpen.

- diploma : licentiaat orthopedagogie, pedagogie, psychologie, criminologie....

- ervaring met het werkterrein van opvoeders-begeleiders is noodzakelijk

- enkele jaren onderwijservaring (hoger onderwijs) zijn een pluspunt.

- statuut : lector (salarisschaal 502) in tijdelijk vacant ambt

Vacature 26/OP/BO : lector "Medische Vorming, projectbegleiding en stagebegeleiding" (90 % opdracht)

- lector : deeltijds (90%)

- voor het opleidingsonderdeel medische vorming, projectbegleiding en stagebegeleiding

- in de opleiding management assistant (medical en business), departement Bedrijfsbeheer en Orthopedagogie, campus Meistraat, te 2000 Antwerpen.

- diploma : dr. in de geneeskunde, licentiaat bio-medische wetenschappen, licentiaat biologie....

- onderwijservaring in het hoger onderwijs is noodzakelijk, evenals commerciële bedrijfservaring in de medische sector.

- statuut : lector (salarisschaal 502) in tijdelijk vacant ambt op het statutaire kader van de hogeschool

## Vacature 27/OP/BO :

- lector Orthopedagogie : sociale agogiek, groeps- en teamwerk, specifiek opvoeder en begeleider (75 % opdracht)
- lector : deeltijds (75 % opdracht)
- voor o.a. volgende opleidingsonderdelen : sociale agogiek, groeps- en teamwerk, specifiek opvoeden en begeleiden,...
- in de opleiding orthopedagogie, departement Bedrijfsbeheer en Orthopedagogie, campus Meistraat te 2000 Antwerpen.
- diploma : licentiaat pedagogie/afstudeerrichting orthopedagogie
- onderwijservaring in het hoger onderwijs is een vereiste
- onderzoekservaring en internationale gerichtheid strekken tot aanbeveling.
- statuut : lector (salarisschaal 502) in tijdelijk vacant ambt op het statutaire kader van de hogeschool

## Vacature 28/OP/BO : (praktijk)lector Informatica-toepassingen (100 % opdracht)

- Praktijklector/lector (m/v)
- Voltijds : 100 % opdracht
- voor o.a. volgende opleidingsonderdelen :
- toepassingen ICT
- toepassingen ICT-Word
- officemanagement en communicatietechnologie
- Web-applicaties en e-commerce
- in de opleiding Management Assistant en Rechtspraktijk, departement Bedrijfsbeheer en Orthopedagogie, campus Meistraat, te 2000 Antwerpen.
- diploma : licentiaat informatica, graduaat informatica, graduaat secretariaatsbeheer,
- kennis van informatica : Word, Excel, Access, Outlook, internet is noodzakelijk
- ruime praktijkervaring in de bedrijfswereld als office manager of aanverwante is gewenst
- onderwijservaring, training,... strekt tot aanbeveling.
- statuut : lector (licentiaat - salarisschaal 502), praktijklector (gegradeerde - salarisschaal 316) in tijdelijk vacant ambt

Voor alle vacatures geldt dat :

- de aanstelling hernieuwbaar is (mits positieve evaluatie) en op termijn aanleiding kan geven tot een benoeming in vast dienstverband op het ATP/OP-kader van de hogeschool.

- het Hogeschoolbestuur kan beslissen, na onderzoek van de ingediende kandidaturen, om bepaalde vacatures verder samen te voegen/op te splitsen in deelbetrekkingen die gezamenlijk of afzonderlijk worden toegewezen.

Het academiejaar 2003-2004 start op 22 september 2003 en loopt tot en met 19 september 2004.

De schriftelijke, gemotiveerde kandidaatstellingen, met curriculum vitae en vermelding van het vacaturenummer, dienen gericht aan de heer Jef Wellens, Diensthoofd Beleidscoördinatie en Personeel, Plantijn-hogeschool van de Provincie Antwerpen, Meistraat 5, 2000 Antwerpen, en moeten uiterlijk op 15 augustus 2003 toekomen. Tenzij anders vermeld, zal de selectie van de kandidaten gebeuren op basis van het ingediende dossier (preselectie) en na gesprek met de geselecteerde kandidaten.

Sollicitatiegesprekken hebben plaats eind augustus - begin september 2003. (23350)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

#### Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

#### *Infractions liées à l'état de faillite Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

#### Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij definitief vonnis d.d. 20 mei 2003, uitgesproken op tegenspraak na verzet, werd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, negentiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde Vanderhoeven, Paul Joseph Isabelle Arthur, handelsdirecteur, geboren te Sint-Truiden op 23 februari 1952, en wonende te 06130 Cabris (Fr.), place de la Bugadière 3, en verblijvende te La Bruyère, rue de Marette 17, Nederlandstalige, geboren te Sint-Truiden;

veroordeeld uit hoofde van :

te 9100 Sint-Niklaas, op 7 augustus 1991 :

A. Als gefailleerd beheerder, orgaan en strafrechtelijk aaansprakelijk persoon van de gefailleerde handelsverenootschap N.V. ACE en CNE (Comtrade Northern Europe), ingeschreven in het handelsregister te Sint-Niklaas, onder het nummer 45239, als zodanig op aangifte verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, van 7 augustus 1991, zich schuldig gemaakt te hebben aan bedrieglijke bankbreuk door :

1° het doen verdwijnen, wegnemen, uitwissing van de boekhouding;

2° verduistering of verbergen van een gedeelte van de activa.

B. Als gefailleerd zaakvoerder, orgaan en strafrechtelijk aaansprakelijk persoon van de gefailleerde handelsverenootschap N.V. ACE en CNE (Comtrade Northern Europe), ingeschreven in het handelsregister te Sint-Niklaas, onder het nummer 45239, als zodanig op aangifte verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, van 7 augustus 1991, zich schuldig gemaakt te hebben aan eenvoudige bankbreuk door :

1° geen tijdige aangifte te hebben gedaan dat hij opgehouden had te betalen;

2° met het oogmerk om het faillissement te vertragen, toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich gelden te verschaffen;

te 9100 Sint-Niklaas van 26 juni 1987 tot en met 7 augustus 1991.

C. Als bestuurder van de N.V. ACE en CNE "Comtrade Northern Europe" met bedrieglijk opzet geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht genomen te hebben;

tot, wegens de tenlasteleggingen A, B en C samen, een hoofdgevangenisstraf van zes maanden en een geldboete van vijfduizend frank, gedeeld door 40,3399, met 790 opdecimēn verhoogd, 9.915,74 euro bedragende, of een vervangende gevangenisstraf van drie maand bij gebreke van betaling binnen de door de wet bepaalde tijd;

bovendien tot het betalen van een bedrag van tien euro, met 40 opdecimēn verhoogd, 50 euro bedragende, bij wijze van bijdrage tot de financiering van het fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens tot de gerechtskosten, deze in totaal begroot op 57.760,32 euro;

alsmede tot een vergoeding van 25 euro als bijdrage in de beheerskosten in strafzaken.

Tevens werd bevolen dat huidig vonnis op kosten van de veroordeelde bij uitreksel zal bekend worden gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor een sluidend uitreksel, afgeleverd aan het Openbaar Ministerie.

Dendermonde, de 4 juli 2003.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) L. Pauwels. (23351)

Bij definitief vonnis dd. 26 mei 2003, uitgesproken op tegenspraak, werd door de rechbank van eerste aanleg te Dendermonde, dertiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde :

Van Der Meersch, Jan Paula Maria, chauffeur, geboren te Dendermonde op 19 mei 1941, wonende te 9000 Gent, Zonder-Naamstraat 58;

veroordeeld uit hoofde van :

Als dader of mededader zoals voorzien door artikel 66 van het Strafwetboek :

A. Te 9280 Lebbeke op 1 februari 1999 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met het oogmerk om de failietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, namelijk

als zaakvoerder van de B.V.B.A. 't Krieksken, met maatschappelijke zetel te 9280 Lebbeke, Lange Weverstraat 25, bus 2, ingeschreven in het handelsregister te Dendermonde, onder het nummer 45674, en in staat van faillissement verklaard door de rechbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis d.d. 6 september 1999.

B. Te 9280 Lebbeke op een niet nader te bepalen datum in de periode van 22 juni 1999 tot en met 31 maart 2001 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. 't Krieksken, met maatschappelijke zetel te 9280 Lebbeke, Lange Weverstraat 25, bus 2, ingeschreven in het handelsregister te Dendermonde, onder het nummer 45674, en in staat van faillissement verklaard door de rechbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis d.d. 6 september 1999.

C. Te 9280 Lebbeke op een niet nader te bepalen datum in de periode van 22 juni 1999 tot en met 31 maart 2001 :

Voorwerpen waarop tegen de B.V.B.A. 't Krieksken, met maatschappelijke zetel te 9280 Lebbeke, Lange Weverstraat 25, bus 2, ingeschreven in het handelsregister te Dendermonde, onder het nummer 45674, en in staat van faillissement verklaard door de rechbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis d.d. 6 september 1999, bij gerechtsdeurwaardersexploot uitvoerend beslag werd gelegd, in het belang van de beslagene bedrieglijk te hebben vernietigd of weggemaakt.

D. Te 9280 Lebbeke van 1 januari 1998 tot 6 september 1999 :

Als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van een rechtspersoon, met bedrieglijk opzet, geen aan de aard en de omvang van haar bedrijf passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. 't Krieksken, met maatschappelijke zetel te 9280 Lebbeke, Lange Weverstraat 25, bus 2, ingeschreven in het handelsregister te Dendermonde, onder het nummer 45674, en in staat van faillissement verklaard door de rechbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis d.d. 6 september 1999;

tot, voor de feiten omschreven onder de tenlasteleggingen A, B, C en D samen, een hoofdgevangenisstraf van zes maanden, met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar, en een geldboete van honderd frank, verhoogd met 1 990 decimes en gerekend aan de omrekeningskoers van 40,3399, of 495,79 euro, of een vervangende gevangenisstraf van één maand bij gebreke van betaling binnen de door de wet bepaalde tijd; bovendien tot het betalen van een bedrag van tien euro, vermeerderd met 40 decimes, 50 euro bedragende, bij wijze van bijdrage tot de financiering van het fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens tot een gedeelte van de gerechtskosten, begroot op de som van 66,82 euro; alsmede tot een vergoeding van 25 euro als bijdrage in de beheerskosten in strafzaken.

Tevens werd gezegd dat deze veroordeling gepaard gaat met het verbod om gedurende de duur van drie jaar, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

tevens werd gezegd dat deze veroordeling gepaard gaat met het verbod om voor de duur van drie jaar persoonlijk of door een tussenpersoon, een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Tevens werd bevolen dat deze beslissing op kosten van de veroordeelde bij uitreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor een sluidend uitreksel, afgeleverd aan het Openbaar Ministerie.

Dendermonde, de 7 juli 2003.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) L. Pauwels. (23352)

Bij definitief vonnis d.d. 5 juni 2003, uitgesproken op tegenspraak, werd door de rechbank van eerste aanleg te Dendermonde, dertiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde Van den Bossche, Gunther, vervoerder, geboren te Ninove op 29 mei 1981, wonende te 8450 Bredene, Duinenstraat 56, thans wonende te 1790 Affligem, Mazitsstraat 7A;

veroordeeld uit hoofde van :

Als dader of mededader zoals voorzien door artikel 66 van het Strafwetboek :

A. Meermaals, als bestuurder, in feite of in rechte, van een handelvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk van de B.V.B.A. Lagunatrans, met maatschappelijke zetel te 9320 Aalst (Erembodegem), Industrielaan 23, ingeschreven in het handelsregister te Aalst, onder het nummer 68603, in staat van faillissement verklaard door de rechbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst, op 7 april 2000, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, namelijk onder meer en minstens :

1. te 9320 Aalst (Erembodegem), op nader te bepalen datum in de periode van 12 oktober 1999 tot 9 mei 2000;

2. te 9320 Aalst (Erembodegem), op nader te bepalen datum in de periode van 7 april 2000 tot 9 mei 2000.

B. Als bestuurder, in feite of in rechte, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk van de B.V.B.A. Lagunatrans, met maatschappelijke zetel te 9320 Aalst (Erembodegem), Industrielaan 23, ingeschreven in het handelsregister te Aalst, onder het nummer 68603, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst, op 7 april 2000, meermaals, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, namelijk onder meer en minstens :

te 9320 Aalst (Erembodegem), op nader te bepalen datum in de periode van 1 juli 1999 tot 7 april 2000.

C. Als bestuurder, in feite of in rechte, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk van de B.V.B.A. Lagunatrans, met maatschappelijke zetel te 9320 Aalst (Erembodegem), Industrielaan 23, ingeschreven in het handelsregister te Aalst, onder het nummer 68603, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst, op 7 april 2000, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte van het faillissement te doen.

D. Als bestuurder, in feite of in rechte, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk van de B.V.B.A. Lagunatrans, met maatschappelijke zetel te 9320 Aalst (Erembodegem), Industrielaan 23, ingeschreven in het handelsregister te Aalst, onder het nummer 68603, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Aalst, op 7 april 2000, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij art. 53 van de Faillissementswet na te leven, meer bepaald :

1. bij samenhang : te 8450 Bredene, op 7 juni 2000;  
niet elke adreswijziging aan de curator te hebben meegedeeld;
2. te 9320 Aalst (Erembodegem), op 13 april 2000;  
niet alle vereiste inlichtingen te hebben vertrekt.

E. Misbruik van vertrouwen, namelijk te 9320 Aalst (Erembodegem), op 13 april 2000:

tot, voor de feiten omschreven onder de tenlasteleggingen A, B, C, D en E samen, een hoofdgevangenisstraf van twee maanden, met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar, en een geldboete van honderd frank, verhoogd met 1.990 opdecim, gerekend aan de omrekeningskoers van 40,3399, of 495,79 euro, of een vervangende gevangenisstraf van één maand bij gebreke van betaling binnen de door de wet bepaalde tijd, met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van driejaar; bovendien tot het betalen van een bedrag van tien euro, met 40 decimes verhoogd, 50 euro bedragende, bij wijze van bijdrage tot de financiering van het fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens solidair met een medeveroordeelde tot de kosten van het geding, begroot op 36,79 euro; alsmede tot een vergoeding van 25 euro als bijdrage in de beheerskosten in strafzaken. Tevens werd aan de beklaagde het verbod opgelegd om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen, gedurende een termijn van drie tevens werd aan de beklaagde het verbod opgelegd om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen, gedurende een termijn van drie jaar.

Voorts werd bevolen dat op kosten van de (beide) beklaagde(n) de beslissing bij uitreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor een sluidend uittreksel, afgeleverd aan het Openbaar Ministerie.

Dendermonde, de 11 juli 2003.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) L. Pauwels.

(23353)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège de Messancy

Suite à la requête déposée le 24 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège de Messancy, rendue le 2 juillet 2003, Mlle Noël, Isabelle, née le 18 juillet 1972 à Messancy, domiciliée place des Martyrs 5/12, à 6791 Aubange (Athus), mais résidant rue de Longwy 28, à 6790 Aubange, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lequeux, Nathalie, avocate, dont les bureaux sont établis avenue Tesch 5-7, à 6700 Arlon.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cop, Nadia. (66282)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 2 mai 2003, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 26 juin 2003, Mme Deramaix, Nelly, veuve de M. Michel Maenhout, née le 1<sup>er</sup> décembre 1920 à Arbre, pensionnée, domiciliée place d'Arbre 5, à 7811 Arbre (HT.), résidant home « Les Primevères », chambre n° 11, rue Maria Thomée 3, à 7800 Ath, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Surquin, Dominique, avocat, domiciliée square Saint-Julien 20A, à 7800 Ath.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Marbaix, Marie-Jeanne. (66283)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau,  
siège de Neufchâteau

Suite à la requête déposée le 17 juin 2003, par ordonnances du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendues les 23 et 24 juillet 2003, Mme Rodrique, Ghislaine, née le 17 septembre 1918 à Longlier, domiciliée chaussée de Bastogne 13, à 6840 Neufchâteau, section Longlier, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Thiry, Suzanne, professeur d'université, domiciliée rue Margot 3, à 1435 Corbais.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvennie, José. (66284)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, du 1<sup>er</sup> juillet 2003, M. Gilbert Arthur Camille Oscar Duhain, né le 28 décembre 1941 à Bray, célibataire, domicilié avenue des Lucioles 10, à 1410 Waterloo, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre Legrand, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi rue Fernand Mélard 29/10, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle. (66285)

## Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 12 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendue le 3 juillet 2003, Delfosse, Josiane, née à Anzin le 13 août 1955, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Marché aux Porcs 12, bte 28, mais résidant au home « Du Pré », rue des Charpentiers 5, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne d'Oliviers, Gilles, domicilié à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint délégué, (signé) Huyssen, Annie. (66286)

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 24 juin 2003, la nommée Mme Meynaert, Marie-Louise, née le 7 novembre 1920, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, avenue Général de Ceuninck 75, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue Thiriar 26, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Deprost, Eliane, directrice adjointe d'un service fédéral, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue Thiriar 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (66287)

## Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 24 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 30 juin 2003, Custinne, Christiane, née à Charleroi le 23 septembre 1924, veuve, domiciliée à 6000 Charleroi, rue des Sports 3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Bacq, Jean, domicilié à 6280 Loverval, allée du Grand Chénat 24.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint, (signé) Philippe, Christophe. (66288)

## Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 26 juin 2003, Mme Legros, Nelly, née le 15 février 1918 à Grâce-Berleur, veuve, domiciliée rue Ernest Renan 3/4, à 4460 Grâce-Hollogne, mais résidant à la maison de repos « Au Rayon de Soleil », rue du Calvaire 172, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lassaux, Christophe, assistant social au C.P.A.S. de Grâce-Hollogne, domicilié rue de la Liberté 1/6, à 4460 Grâce-Hollogne.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint, (signé) Dosseray, Simon. (66290)

## Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, rendue le 9 juillet 2003, Mme Janssens, Léopoldine, née le 12 mai 1922 à Leuven, domiciliée ruelle des Messes 12, à 4577 Vierset-Barse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tordeur, Véronique, avocat, dont les bureaux sont sis rue de la Motte 41, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Paquay, Véronique. (66291)

## Justice de paix du canton de La Louvière

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 10 juillet 2003, Bosquillon, Andrée Pauline, veuve Toetenel, Jean, née à Kipushi (Congo belge) le 7 octobre 1931, domiciliée à La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue des Coquelicots 33, résidant actuellement à La Louvière, rue du Moulin 54, M.R.S. Le Laetare, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Toetenel, Fabrice, domicilié à 9550 Herzele, Bergestraat 22 B.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (66292)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 10 juillet 2003, la nommée Van Nimmen, Françoise, Elvire, célibataire, née à La Louvière le 1<sup>er</sup> avril 1957, domiciliée à La Louvière rue Jules Destrée 71/4, résidant actuellement à La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Quinconce 16, Les Godets, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Van Nimmen, Michel, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Hecq 55.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (66293)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 10 juillet 2003, le nommé Couniot, Michel, Claude Emile Ghislain, célibataire, né à Nivelles le 2 mars 1962, domicilié à La Louvière (Haine-Saint-Pierre) rue Haute 58/1, résidant actuellement à La Louvière, avenue M. Buset 34, C.H.U. Tivoli, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Boulvin, Pascal, avocat, domicilié à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (66294)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 9 juillet 2003, la nommée Vilain, Emilia, veuve Gobier, Emile, née à La Louvière le 13 juin 1925, domiciliée à La Louvière, rue des Bois 35, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Boulvin, Pascal, avocat, domicilié à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (66295)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 9 juillet 2003, le nommé Mansy, Jean Georges, veuve Blondiaux, Paule, né à Binche le 30 octobre 1933, domicilié à Binche, rue de la Fraternité 3, résidant actuellement à La Louvière (Haine-Saint-Paul), rue Ferrer 159, hôpital de Jolimont, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mansy, Nadine, aide familiale, domiciliée à 7134 Péronnes-lez-Binche, rue Adrien Hulin 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (66296)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 10 juillet 2003, le nommé Stricwant, Robert Jean-Jacques, célibataire, né à Houdeng-Goegnies le 12 octobre 1946, domicilié à La Louvière (Houdeng-Goegnies), chemin de Familleureux 27, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Petruzzella, Giuseppe, domiciliée à La Louvière (Houdeng-Goegnies), chemin de Familleureux 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (66297)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 26 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 juillet 2003, M. Szypka, Stéphan, né le 5 avril 1926, domicilié rue Lacroix 56, à 4000 Liège, résidant Ipal, site Le Péri, Montagne-Sainte-Walburge 4bis, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Szypka, Alexander, né le 30 mai 1955 à Genk, conseiller en management, domicilié rue du Tilleul 75, à 4040 Herstal.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques. (66298)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 17 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 1<sup>er</sup> juillet 2003, Mohamed, Jamal, né à Bruxelles le 10 janvier 1982, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Etangs Noirs 27, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mohamed, Larbi, rue des Etangs Noirs 27, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (66299)

Suite à la requête déposée le 11 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 27 juin 2003, Péra, André, né à Liège le 10 juillet 1932, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand 554, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Obladen, Liliane, chaussée de Gand 554, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (66300)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Suite à la requête déposée le 20 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, rendue le 10 juillet 2003, Mme Bayenay, Ghislaine, née le 28 juillet 1912 à Mont-sur-Marchienne, home « Bethanie », chaussée de Waterloo 146, à 5002 Saint-Servais, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Laurence Laudet, avocat à Namur, rue Pépin 32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hernalsteen, Michel. (66301)

Suite à la requête déposée le 18 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, rendue le 10 juillet 2003, M. Cochard, Christian, domicilié route de Hannut 32, à 5004 Bouge, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Viviane Cochard, domiciliée à Bouge, route de Hannut 32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hernalsteen, Michel. (66302)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 3 juillet 2003, en suite de la requête déposée le 23 juin 2003, M. Lenglez, Jean-Edmond Léon, né à Péruwelz le 18 février 1926, domicilié à 1180 Uccle, avenue de Fré 189/3, mais résidant à la résidence « Les Jardins de Longchamp », avenue Winston Churchill 255, à

1180 Uccle, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Koltsaki, Elissavet, secrétaire de direction, domicilié à 1180 Uccle, avenue de Fré 189/3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (66303)

## Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Suite à la requête déposée le 8 mai 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, rendue le 8 juillet 2003, Englebert, Anne, née le 7 janvier 1952, domiciliée à 1200 Bruxelles, rue Konkel, se trouvant à l'établissement U.C.L., avenue Hippocrate 10, à 1200 Woluwe-saint-Lambert, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Michel Milde, avocat, ayant son cabinet à 1170 Bruxelles, chaussée de la Hulpe 167/12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stevens, Georges. (66304)

## Avis rectificatif

## Justice de paix du canton de Seraing

Au *Moniteur belge* n° 257 du 14 juillet 2003, p. 37906, avis n° 66090, l'intitulé doit être lu comme ci-dessus au lieu de : « Justice de paix du premier canton de Liège ». (66318)

## Vrederecht van het kanton Beveren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Beveren, verleend op 11 juli 2003 werd de heer Van Roten, Frans Alfonsina Jan, gepensioneerde, geboren te Antwerpen op 26 december 1925, echtgenoot van dame Franzen, Odilia, wonende te 9120 Beveren (Melsele), Leeuwerikenlaan 3, bus 2, doch verblijvende in het rusthuis De Notelaar, Oude Zandstraat 98 te 9120 Beveren, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn dochter, Van Roten, Fanny Fred Petra, huisvrouw, geboren te Deurne op 26 mei 1963, wonende te 2660 Hoboken, Praagalaan 9.

Beveren, 11 juli 2003.

De griffier, (get.) Van Mulders, Maurice. (66305)

## Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 3 juli 2003, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat, de heer Overstraete, Rony, geboren te Brugge op 28 maart 1958, invalide, wonende te 8000 Brugge, Jezuïetengoed 16, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren, en heeft aangewezen als voorlopig bewindvoerder :

Zijn echtgenote Peere, Martine, geboren te Brugge op 2 november 1957, bediende, wonende te 8000 Brugge, Jezuïetengoed 16, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis f § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 11 juli 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Cuylle, Nicole. (66306)

## Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 4 juli 2003, werd Van Gestel, Tim, geboren te Herentals op 1 januari 1977, invalide, wonende te 2440 Geel, Waterstraat 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Claessens, Linda, advocaat te 2440 Geel, Rijn 56.

Geel, 14 juli 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Vos Victor.  
(66307)

## Vrederecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 10 juli 2003, verklaart Poelmans, Hendrik, wonende te 3600 Genk, Driehoekstraat 19, verblijvende Zol, Campus Sint Barbara, Bessemerstraat 478 te 3620 Lanaken, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Poelmans, Godelieve, arbeidster-familiehulp, wonende te 3600 Genk, Meistraat 3.

Genk, 14 juli 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (66308)

## Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 26 juni 2003, werd Guibert, Armande, geboren op 25 oktober 1927, wonende te 9000 Gent, Papegaaistraat 43, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder :

Meulemans, Jacqueline, wonende te 9000 Gent, Papegaaistraat 43.

Gent, 14 juli 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (66309)

## Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 3 juli 2003 werd Vandermeulen, Rita, geboren op 9 december 1953, wonende te 9040 Sint-Amandsberg te Achterkouterstraat 26, verblijvende PC Sleidinge, Weststraat 135 te 9940 Sleidinge, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Beele, Frederic, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Gebroeders De Cockstraat 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 juni 2003.

Gent, 10 juli 2003.

De adjunct-griffier, (get.) Desal, Caroline. (66310)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 3 juli 2003 werd Dierick, Bart, geboren op 19 februari 1975, wonende te 9185 Wachtbeke te Melkerijstraat 62, verblijvende PC Dr Guislain, Fr. Ferrerlaan 88A te 9000 Gent, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Beuselinck, Philippe, advocaat met kantoor te 9040 Sint-Amandsberg te Antwerpsesteenweg 360.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 juni 2003.

Gent, 14 juli 2003.

De adjunct-griffier, (get.) Desal, Caroline. (66311)

## Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het vierde kanton Gent van 9 juli 2003 werd De Graeve, Elza Maria, geboren te Nazareth op 26 oktober 1930, ongehuwd, gedomicilieerd en verblijvend in RVT Sint-Jozef te 9000 Gent, Molenaarsstraat 34, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Dirk Neels, advocaat te 9000 Gent, Muinklaan 12.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 20 juni 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Ellen Debruyne. (66312)

## Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 9 juli 2003, verklaart Wauters, Marcel, geboren te Halle op 23 oktober 1955, wonende te 1500 Halle, Vandenpeereboomstraat 120, opgenomen in de instelling St. Alexiusinstituut, Grimbergensteenweg 40 te 1850 Grimbergen, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder :

de heer D'Hollander, Jean, advocaat, wonende te 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 62.

Grimbergen, 14 juli 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Christiane Vanden Wijngaert. (66313)

## Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Victor Gysemberg, verleend op 9 juli 2003 werd Goris, Karen, geboren te Turnhout, 21 maart 1980, gedomicilieerd te 2250 Olen, Geraniumstraat 7.

Niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Janssens, Agnes, 2250 Olen, Geraniumstraat 7.

Herentals, 9 juli 2003.

Voor eensluidende uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Erica Burm. (66314)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 7 juli 2003, werd Beelaerts, Alfred Armand, geboren te Mechelen op 28 januari 1915, wonende te 2800 Mechelen, Pareipoelstraat 106, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Beelaerts, Gilberte Maria Florentina, geboren te Mechelen op 13 juni 1945, wonende te 1800 Vilvoorde, Damstraat 2.

Mechelen, 10 juli 2003.

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, (get.) Luc Winkelmanns. (66315)

## Vrederecht van het kanton Ninove

Beschikking d.d. 10 juli 2003.

Bij beschikking verleend door de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Ninove op 10 juli 2003 werd Vertongen, Yvonne, geboren te Erembodegem op 26 juni 1915, wonende te 9320 Erembodegem, Brusselbaan 21, verblijvende in de instelling Onze-Lieve-Vrouw-met-de-rozen - Domein Castelmolen, Halsesteenweg 27 te 9402 Ninove (Meerbeke), niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en werd haar toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Roggeman, Ben, advocaat te 9400 Ninove, Koepoortstraat 11.

Ninove, 14 juli 2003.

De griffier, (get.) Poelaert, Sabine. (66316)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,  
zetel Oudenaarde

Beschikking d.d. 10 juli 2003 verklaart Vanden Broeck, Carlos geboren te Oudenaarde op 18 januari 1939 en wonende te 9700 Oudenaarde aan Remparden 12 bus 56 doch verblijvende in het Aurora ziekenhuis aan de Minderbroederstraat 3 te 9700 Oudenaarde, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Aloïs Gabriels, bediende, wonende te 9790 Wortegem-Petegem aan de Deinzestraat 28.

Oudenaarde, 10 juli 2003.

De griffier, (get.) De Buysscher, Yves. (66317)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 9 juillet 2003, il a été mis fin au mandat de M. Ergun, Huseyin, domicilié à 1020 Bruxelles, rue de Wautier 28, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Ergun, Necati, né à Emirdag (Turquie) en 1941, domicilié à 1020 Bruxelles, rue de Wautier 28, décédé le 26 septembre 2001 à Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (66319)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 9 juillet 2003, il a été mis fin au mandat de M. Leclerc, Patrick, avocat, domicilié à 1150 Bruxelles, rue du Bémel 30, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Ceuster, Maurice, né à Ixelles le 25 mai 1943, domicilié à 1083 Ganshoren, avenue Van Overbeke 218/33, décédé le 3 Juin 2003 à Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (66320)

## Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, du 11 juillet 2003 :

il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19 mars 2001, à pris fin suite au décès de Blume, Josée, née le 15 mars 1923, décédée à Liège le 19 mai 2003, domiciliée en son vivant à la résidence Quentin, sise à 4000 Liège, place Xavier Neujean 9;

il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire, Brandenberg, Jean-Luc, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Louvrex 55-57.

Liège, le 11 juillet 2003.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Breulet, Christine. (66321)

## Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 21 mai 2003, il a été mis fin au mandat de Van Den Berck, Philip, domicilié à 1785 Brussegem, Vollickstraat 45, en sa qualité d'administrateur provisoire de Van Den Berck, Charles, né le 1<sup>er</sup> août 1913, résidant en son vivant à la résidence Parc Royale, à 1020 Bruxelles (Laeken), avenue J. Sobieski 30, décédé le 24 novembre 2002.

Pour copie conforme : le greffier-a.d., (signé) Anne Bruylants. (66322)

## Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, en date du 8 juillet 2003, le nommé Behogne, François, avocat, rue Dr. Paul Maître 19, à 6120 Nalinnes, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de la personne de Lacroix, Marthe, veuve de Babelaine, Valère, née à Roux le 1<sup>er</sup> décembre 1909, domiciliée à 6044 Roux, rue Général Leman 37, mais résidant de son vivant à 6030 Marchienne-au-Pont, résidence Hustin, rue de l'Hôpital 9;

fonctions lui conférées par notre ordonnance du 3 février 2003, publié au *Moniteur belge* du 24 février 2003 à la suite du décès de la personne protégée, résultant d'un extrait d'acte de décès de la commune de Charleroi, en date du 8 juin 2003.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Mathieu, Agnès. (66323)

## Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Suite à l'ordonnance du juge de paix suppléant, Geneviève Gelenne, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, du 11 juillet 2003, M. Bridoux, Olivier, domicilié à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire de M. Catherine, Alphonse, né à Frameries le 28 janvier 1913, décédé le 3 novembre 2002, domicilié de son vivant à Frameries, rue Dufrane-Friard 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte. (66289)

## Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke verleend op 10 juli 2003 werd een eind gesteld aan de opdracht van Fant, Pascal, bediende, woonplaats Maalzaakstraat 25, te 9680 Maarkedal, als voorlopig bewindvoerder over Fant, Albert, geboren te Melle op 9 september 1919, wonende te 9300 Aalst, Hoveniersstraat 68, verblijvende te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100, in het rustoord Lemierge.

Overleden te Merelbeke op 18 juni 2003.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (66324)

## Vredegerecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 9 juli 2003 werd Borgonie, Jan, advocaat te 2830 Willebroek, Mechelsesteenweg 26 in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Verbeeck, Maria Josephina, verblijvende te Bornem (Wintam), « De Vlietover », E. De Jonghestraat 74, wonende te Puurs, Kerkplein 40, geboren te Puurs op 3 februari 1927 ontslagen van zijn opdracht gezien de beschermd persoon overleden is te Bornem op 2 juli 2003.

Willebroek, 9 juli 2003.

De hoofdgriffier, (get.) D'Haese, Paul.

(66325)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,  
siégeant à Couvin

Suite à la requête déposée le 30 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 4 juillet 2003, il a été mis fin au mandat de Me Lefebvre, Régine, avocat, dont le cabinet est établi rue P.E. Janson 11, à 1150 Bruxelles, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Haerlingen, Isabelle, née le 17 juin 1986 à Berchem-Sainte-Agathe, domiciliée rue Léopold Roger 24, bte 1, à 5600 Couvin.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Cornet, Pascal, avocat, dont le cabinet est établi rue du Château 2, à 6460 Chimay.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dusenne, Dominique.

(66326)

Justice de paix du canton de La Louvière

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, en date du 9 juillet 2003, il a été mis fin au mandat de Me Béatrice Verclytte, avocate à Mons, rue du 11 Novembre 9, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Lingurski, Liliane, célibataire, née à Haine-Saint-Paul le 30 décembre 1969, domiciliée à La Louvière, rue G. Boël 125/2, déclarée incapable par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 24 avril 2001.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Boulvin, Pascal, avocat, domicilié à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez.

(66327)

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, en date du 9 juillet 2003, il a été mis fin au mandat de Me Béatrice Verclytte, avocate à Mons, rue du 11 Novembre 9, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Navez, Roger Pierre, divorcé, né à Haine-Saint-Paul le 22 mai 1967, domicilié à La Louvière, rue G. Boël 125/2, déclaré incapable par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 12 mars 2002.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Boulvin, Pascal, avocat, domicilié à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez.

(66328)

## Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 18 juin 2003, il a été mis fin au mandat de Van Damme, Carine, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur provisoire de Hidalgo-Dominguez, Marcelino, né à Madrid le 22 juin 1960, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au Centre hospitalier J. Titeca.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Van Den Bossche, Paul, avocat, dont le cabinet est établi à 1070 Bruxelles, place de la Résistance 18.

Pour copie conforme : le greffier a.d. (signé) Anne Bruylant. (66329)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 7 juillet 2003, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Halbrecq, Jean, avocat, dont le cabinet est établi à 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26, a été désigné en remplacement de Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Oliveri, Maria, née à Licata (Italie) le 16 janvier 1955, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue J. Wauters 39, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Nykon, Martine.

## Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 9 juillet 2003, rep. 2250, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre :

dit que Me Olivier De Ridder, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/22, désigné par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, en date du 20 mai 2003, comme administrateur provisoire des biens de la personne à protéger, Mme Bérengère Gaspar, née à Léopoldville le 23 juillet 1959, domiciliée à 1200 Bruxelles, clos Sirius 7/10, est déchargé de sa mission;

désigne comme nouvel administrateur provisoire des biens de la personne à protéger susdite, M. Pablo Gaspar, domicilié à 1200 Bruxelles, square Vergote 1/17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens.

(66331)

## Vredegerecht van het kanton Beringen

Beschikking d.d. 4 juli 2003, de heer Leemans, Marc, bediende, wonende te 1300 Wavre, Parc des Saules 19 bus 6, aangewezen bij beschikking verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het kanton Sint-Truiden op 28 augustus 1995 (Reg. V. 7423.95 - Rep.V.2392) tot voorlopig bewindvoerder over de heer Leemans, Paul, geboren te Hasselt op 27 maart 1945, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Guido Gezellesstraat 162, ontslagen van zijn opdracht.

Voegen toe, als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon :

de heer Driessens, Herman, advocaat, kantoorhoudende te 3500 Hasselt, Catharinaplein 15.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 juni 2003.

Beringen, 14 juli 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Goris Martine.

(66332)

## Vrederecht van het kanton Leuven-1

Beschikking d.d. 8 juli 2003, verklaart Daniëlle Francine Georgette Van Laethem, advocaat, geboren te Ukkel, 9 januari 1953, kantoor houdend te Zaventem, W. Lambertstraat 2/B, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Leuven-1 op 24 augustus 1993 tot voorlopig bewindvoerder over Huygen, Gilbert, geboren te Vilvoorde op 23 augustus 1949, wonende te 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 517, ontslagen van haar opdracht vanaf 8 juli 2003.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemd beschermde persoon Huygen, Gilbert; Van Hemelryck, Peter, geboren 12 juni 1968, kantoorhoudend te 1930 Zaventem, W. Lambertstraat 2b.

Leuven, 11 juli 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Vandevenne, Jeannine.

(66333)

## Vrederecht van het kanton Ninove

Beschikking d.d. 10 juli 2003.

Bij beschikking verleend door de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Ninove op 10 juli 2003 werd Van Daele, Joseph, wonende te 9470 Denderleeuw, Rodestraat 54, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Ninove op 15 januari 2002 (rolnummer 02B16-Rep.R. 103/2002) tot voorlopig bewindvoerder over Van Daele, Jimmy, geboren te Ninove op 21 mei 1979, wonende te 9470 Denderleeuw, Rodestraat 54, verblijvende in de instelling Psychiatrisch Ziekenhuis « Zoete Nood Gods », Reymersstraat 13A te 9340 Lede, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 januari 2002, onder nr. 60734), ontslagen van zijn opdracht, en werd hem toegevoegd als nieuwe voorlopig bewindvoerder : Roggeman, Ben, advocaat te 9400 Ninove, Koepoortstraat 11.

Ninove, 14 juli 2003.

De griffier, (get.) Poelaert, Sabine.

(66334)

Publication prescrite par l'article 793  
du Code civilBekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk WetboekAcceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Aux termes de l'ordonnance rendue par M. le juge de paix du quatrième canton de Liège, en date du 3 février 2003, j'ai été nommé administrateur provisoire des biens de M. Jacques Fernand Joseph Hardy, pré pensionné, né à Liège le 24 mai 1951, célibataire, domicilié à Liège (Grivegnée), rue de la Mutualité 82.

M. Hardy est héritier de sa grand-mère, Mme Aline Alphonsine Lallemand, retraitée, née à Grivegnée le 30 mai 1907, veuve de M. Fernand Hardy, domiciliée en son vivant à Liège (Grivegnée), rue Eugène Vandenhoff 15, et décédée le 2 janvier 2003.

Aux termes de l'ordonnance rendue par M. le juge de paix du quatrième canton de Liège, en date du 26 mai 2003, j'ai été autorisée à accepter la succession de Mme Hardy-Lallemand, sous bénéfice d'inventaire.

Déclaration a été faite en ce sens, au tribunal de première instance de Liège, en date du 4 juillet 2003.

(Signé) M. Bodson, notaire.

(23354)

## Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 14 juillet 2003, aujourd'hui le 14 juillet 2003, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par devant nous, Sophie de Wilde d'Estmael, greffier-adjoint délégué :

Mme Fiorellini, Marie-Christine, domiciliée à 6440 Froidchapelle, rue Paye à Fait 51, bte 1, agissant en qualité de parent exerçant l'autorité parentale à l'égard de :

Grainson, Leslie, née le 25 avril 1998 à Montigny-le-Tilleul, domiciliée à 6440 Froidchapelle, rue Paye à Fait 51, bte 1;

à ce, dûment autorisée, par ordonnance du juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont, en date du 24 décembre 2002.

Laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Frère, Suzanne, de son vivant domiciliée à 6030 Marchienne-au-Pont, pont cité de Matadi et décédée le 19 novembre 2002 à Charleroi.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Mme Grainson, Cathy, domiciliée à 5630 Cerfontaine, rue des Roches 4.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 17 juillet 2003.

Le greffier-adjoint délégué, (signé) Sophie de Wilde d'Estmael  
(23355)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 14 juillet 2003, aujourd'hui le 14 juillet 2003, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par devant nous, Sophie de Wilde d'Estmael, greffier-adjoint délégué :

Gailly, Christian, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur Gailly, Dimitri, né le 25 septembre 1987 à Woluwe-Saint-Lambert, et domicilié avec son père;

à ce, dûment autorisé, par une ordonnance rendue par Denis, Gérard, juge de paix du canton de Nivelles, en date du 26 mai 2003.

Lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Cornet, Jeannine de son vivant domiciliée à Meillet, rue d'En-dessous 42D, et décédée le 14 décembre 2002 à Gosselies.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Paternoster, notaire de résidence à Châtelineau.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 14 juillet 2003.

Le greffier-adjoint délégué, (signé) Sophie de Wilde d'Estmael  
(23356)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 14 juillet 2003, par devant nous Sophie de Wilde d'Estmael, greffier adjoint délégué, a comparu :

Mme Raymonde Khelifa, domiciliée route du Lion 219/B, à 1420 Braine-l'Alleud, agissant en son nom personnel.

Laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Khelifa, Joseph de son vivant domicilié à Jumet, rue des Hamandes 5, et décédé le 27 mai 1999 à Godinne.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 14 juillet 2003.

Le greffier-adjoint délégué, (signé) Sophie de Wilde d'Estmael.  
(23357)

#### Tribunal de première instance de Liège

L'an 2003, le 14 juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Merola, Carmela, née à Liège le 7 décembre 1953, domiciliée à 4020 Liège, rue des Vennes 331, agissant en qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

Wenssens, Fabrice, né à Liège le 19 août 1987, domicilié avec la comparante;

à ce, autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue en date du 24 juin 2003, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Wenssens, Marcel, né à Katumba (République du Rwanda) le 25 février 1943, de son vivant domicilié à Angleur, rue du Chêne 88, et décédé le 13 mars 2003 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Coëme, Paul Arthur, notaire à 4030 Grivegnée, rue Haute-Wez 170.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signé) J. Diederer. (23358)

L'an 2003, le 11 juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Bernard, Eric, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 55-57, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Pichault, Pierre, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 55-57, lui-même porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Oosterbosch, Jacqueline, née à Liège le 24 avril 1950, domiciliée à 4020 Liège, rue des Vennes 130, agissant en qualité de mère de :

De Viron, Hélène, née à Rocourt le 29 juillet 1989, domiciliée avec sa mère;

et à ce, autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue en date du 24 juin 2003, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte.

Lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession testamentaire de De Viron, Guibert Ghislain Edouard, né à Casteau le 14 octobre 1952, de son vivant domicilié à Liège, rue Eugène Simonis 6, et décédé le 27 juillet 2002 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude, à 4000 Liège, rue Louvrex 55-57.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signé) J. Diederer. (23359)

#### Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 7 juillet 2003 :

M. Boileau, Christian Adolphe J. G., de nationalité belge, né à Nivelles le 2 avril 1956, domiciliée à Nivelles, allée de la Relevée 33, porteur d'une procuration qui restera annexée au présent acte, agissant pour et au nom de ses mandants, à savoir :

Hody, Marie-Christine L. G., de nationalité belge, née à Namur le 19 novembre 1965, domiciliée à 1400 Nivelles, allée de la Relevée 33, et

M. Hody, Marc Charles Roger M. G., de nationalité belge, né à Ixelles le 14 décembre 1967, domicilié à 1400 Nivelles, boulevard de la Batterie 10,

ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Magnée, Charles Camille, né à Wavre le 13 décembre 1925, de son vivant domicilié à 1400 Nivelles, avenue du Monde 23/158, et décédé à Nivelles le 18 décembre 2002 à Nivelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Thierry Vanpée, notaire à 1400 Nivelles, faubourg de Charleroi 4.

Nivelles, le 8 juillet 2003.

Pour copie conforme : le greffier, chef de service, (signé)  
Lamotte, J.-M. (23360)

#### Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 03-305 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 11 juillet 2003, a comparu :

Jeuniaux, Brigitte Hélène Rachel, née à Tournai le 5 avril 1958, domiciliée à 7500 Tournai, boulevard Eisenhower 255;

agissant en qualité de mère et représentante légale de ses enfants mineurs :

Vandestock, Thomas, né à Tournai le 1<sup>er</sup> juillet 1991;

Vandestock, Guillaume, né à Tournai le 10 décembre 1993,

tous deux domiciliés à 7500 Tournai, boulevard Eisenhower 255.

En vertu d'une ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Tournai, en date du 12 juin 2003 dont une copie nous a été produite.

Laquelle comparante a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Vandestock, Patrick, né le 16 juillet 1958 à Tournai, en son vivant domicilié à Tournai, rue du Bourdon Saint-Jacques 15/2, décédé à Warcoing le 30 août 2001.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite en l'étude de Me Michel Tulippe-Hecq, notaire de résidence à 7520 Templeuve, rue de Roubaix 50.

Tournai, le 11 juillet 2003.

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé)  
Chr. Maladry. (23361)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 11 juli 2003 is voor ons, Aerts, R., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen Claessens, Linda, advocaat, kantoorhouderende te 2440 Geel, Rijn 56; handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerster, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol d.d. 27 maart 2001, over de goederen van Cassiers, Marcel Paul Marie, geboren te Mechelen op 9 februari 1945, gedomicilieerd en verblijvende te 2440 Geel, Pas 200, in het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormalde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Cassiers, Albert Paulina Fernand, geboren te Anterpen op 13 augustus 1914, in leven laatst wonende te 2018 Antwerpen 1, Belgiëlei 137, en overleden te Antwerpen op 17 april 2003 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Claessens, Linda, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Rijn 56.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Mol d.d. 3 juni 2003 voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons griffier.

Voor eensluidend verklaard afschrift : (get.) Claessens, L.; Aerts, R. (23362)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 11 juli 2003 heeft :

1. Perdaen, Marina Eleonora Emiel, geboren te Lokeren op 27 juni 1961, wonende te 1930 Zaventem, Parklaan 34/a4, handelend in haar hoedanigheid van ouder en ingevolge machtiging verleend door de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, bij beschikking d.d. 2 juli 2003, over het bij haar inwonende minderjarig kind Van der Hoeven, Wendy, geboren te Vilvoorde op 30 december 1985, wonende te 1930 Zaventem, Parklaan 34/a4;

2. Van der Hoeven, Kevin, geboren te Vilvoorde op 13 augustus 1982, wonende 1930 Zaventem, Parklaan 34/a4, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van der Hoeven, Patrick Elisabeth Marcel Maria, geboren te Anderlecht op 12 november 1959, in leven laatst wonende te 9200 Dendermonde, Tinnenpotstraat 47, en overleden te Dendermonde op 24 april 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Martine Robberechts, ter standplaats te Zaventem, Stationsstraat 76.

Dendermonde, 11 juli 2003.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) K. Waterschoot. (23363)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Op 24 juni 2003, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, voor ons, C. Van Isterdael, adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen Longueville, Greta, geboren te Eeklo op 29 mei 1966, wonende te 9990 Maldegem, Koningin Fabiolaan 23, handelend in haar hoedanigheid van moeder-wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar twee inwonende minderjarige kinderen : Posman, Kelly, geboren te Assebroek op 5 juli 1990; Posman, Lisa, geboren te Assebroek op 11 oktober 1995.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Posman, Jean-Pierre Albert, geboren te Eeklo op 26 september 1964, in leven laatst wonende te 9990 Maldegem, Koningin Fabiolaan 23, en overleden te Maldegem op 25 april 2003.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van het vrederecht van het kanton Eeklo d.d. 11 juni 2003, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarigen de nalatenschap van wijlen Posman, Jean-Pierre Albert te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen ter studie van meester Vanhyfte, Christian, notaris te 9990 Maldegem, Westeindestraat 30, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, adjunct-griffier, heeft ondertekend.

(Get.) Greta Longueville; Caroline Van Isterdael.

Voor gelijkvormig afschrift afgeleverd aan : Greta Longueville; de adjunct-griffier, (get.) Caroline Van Isterdael. (23364)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Voor de griffier-hoofd van dienst F. Hoflack, is vandaag, 15 juli 2003, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper verschenen : de heer Arthur Frans Simon C. Camerlynck, geboren te Passendale op 27 november 1951, wonende te 8980 Zonnebeke-Passendale, 4e Regiment Karabiniersstraat 12, die verschijnt in zijn hoedanigheid van vader-drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig met hem samenwondend kind Mieke Agnes Frank Camerlynck, geboren te Roeselare op 28 september 1989, en gemachtigd door de vrederechter van het kanton Wervik bij beschikking van 13 mei 2003.

De heer Camerlynck heeft in die hoedanigheid verklaard de nalatenschap van wijlen Katrien Palmira Jozefa Maria Deforche te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Wijlen Katrien Deforche is geboren te Roeselare op 21 juli 1957, woonde laatst te 8980 Zonnebeke-Passendale, 4e Regiment Karabiniersstraat 12, en overleed te Gent op 10 december 2002.

De comparant verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan Mr. W. Coudyzer, notaris ter standplaats Langemark, met kantoor in de Kasteelstraat 2.

Ieper, de 15 juli 2003.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) F. Hoflack.

(23365)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 3451 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 14 juli 2003 werd door : Vande Candelaere, Anthony, Maria, geboren te Nieuwpoort op 23 juni 1967 en wonende te 8650 Houthulst, Kantwerkstersstraat 2; verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen : Herman, Marie Louise Leonie Joseph Cornelis, geboren te Poperinge op 11 juni 1999, in leven wonende te Houthulst, Klerkenstraat 110, overleden te Roeselare op 9 mei 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan notaris Bertrand Desmaricaux, Onze-Lieve-Vrouwstraat 7, 8600 Diksmuide.

Veurne, 14 juli 2003.

De adjunct-griffier, (get.) E. Dujardin.

(23366)

**Faillite – Faillissement**

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 26 juni 2003, werd het faillissement van Deconinck, Arthur Jean, destijds wonende te 8200 Brugge, 18 Oktoberstraat 55, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.  
Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)  
L. Demets. (23367)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 15 juli 2003, werd B.V.B.A. Axioma Consulting, met zetel te 3140 Keerbergen, Mechelsebaan 101, met als activiteiten: publiciteitsonderneming, tussen persoon in de handel studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake handelsactiviteiten, inrichting van allerlei festiviteiten, H.R. Leuven 97920, met nationaal en BTW 461.611.617, in staat van faillissement verklaard :

Curatoren : Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108a, en Mr. K. Vanstipelen, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108a.

Rechter-commissaris : F. Heps.

Staking der betalingen : 14 juli 2003.

Indienen van schuldvorderingen voor 8 augustus 2003 ter griffier dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 1 september 2003 te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening). (23368)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement de ce 12 juin 2003, le tribunal de commerce de Mons, a déclaré closes pour insuffisance d'actif (article 73, loi du 8 août 1997), les opérations de la faillite de M. Ricardo Befumo, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Mons du 1<sup>er</sup> octobre 2001, le tribunal dit le failli excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Natalie Debouche. (23369)

Par jugement de ce 15 mai 2003, le tribunal de commerce de Mons, a déclaré closes pour insuffisance d'actif (article 73, loi du 8 août 1997), les opérations de la faillite de M. Rudy Willockx, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Mons du 10 juillet 2001, le tribunal dit le failli excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Natalie Debouche. (23370)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 17 juin 2003, le tribunal de commerce de Neufchâteau déclare close par liquidation les opérations de la faillite de Mme Monique Noël, place du Marché à 6870 Saint-Hubert. Il dit pour droit que la faillie est excusable.

Le curateur, (signé) Véronique Dury. (23371)

**Faillite rapportée – Intrekking faillissement**

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Vonnis gewezen en uitgesproken in het gerechtsgebouw te Antwerpen op donderdag 26 december 2002.

In de openbare terechtzitting van de elfde kamer van de rechtbank van koophandel van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, waar zitting hadden :

L. De Decker, ondervoorzitter, voorzitter van de Kamer;

F. Craessaerts, plv. rechter in handelszaken;  
A. Van Put, plv. rechter in handelszaken;

D. Jordens, subst. proc. des Konings;

L. Boets, griffier,

In de zaak van : A.R. 02/16292

N.V. Leader, H.R. Antwerpen 338.931, met zetel te 2000 Antwerpen, Leopoldplaats 10,

eiseres in verzet; vertegenwoordigd door Mr. R. Lauwers, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Leopoldstraat 10, bus 2, tegen :

1) de heer procureur des Konings van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, zijnde voor hem ten gerechtshove te Antwerpen, Britselei,

eerste verweerster in verzet : vertegenwoordigd door de heer D. Jordens, subst. proc. des Konings, met kantoor te 2000 Antwerpen, Britselei 55;

2. Mr. A.M. Elants, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Wijnegembaan 41A, in hoedanigheid van curator van het faillissement N.V. Leader, hogervermeld, daartoe aangesteld bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 14 november 2002, 11<sup>e</sup> kamer,

tweede verweerder Q.Q. in verzet : in persoon.

Gezien de geregistreerde dagvaarding in verzet betekend d.d. 4 december 2002 en gehoord partijen ter zitting van 19 december 2002.

Gelet op het vonnis bij dagvaarding, op verstel gewezen door de 11<sup>e</sup> kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen op 14 november 2002 waarbij N.V. Leader, failliet werd verklaard.

Gehoord de raadsmaan van eiseres in verzet, de curator en de heer D. Jordens, subst. proc. des Konings, eerste verweerder in verzet ter zitting van 19 december 2002.

Dat het verzet derhalve ontvankelijk en gegrond voorkomt in de hierna volgende mate.

Om deze redenen :

De rechtbank,

Gelet op de toepassing van artikelen 2, 34, 35, 36, 37 en 41 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1067, houdende het Gerechtelijk Wetboek;

rechtdoende op tegenspraak,

verklaart het verzet ontvankelijk en gegrond in de volgende mate.

Doet het vonnis waartegen verzet teniet in de volgende mate,

trekt het faillissement van de N.V. Leader, met zetel te 2000 Antwerpen, Leopoldplaats 10, in.

Veroordeelt eiseres in verzet tot de gerechtskosten van beide instanies, met inbegrip van de staat van ereloon en onkosten van de curator, tot heden niet begroot zijnde en aan zijde van eerste verweerster in verzet begroot op € 21,43 dagvaardingskosten.

(Get.) L. Boets; L. De Decker; A. Van Put; F. Craessaerts. (23372)

**Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel**

D'un jugement rendu par la troisième chambre du tribunal de première instance à Verviers du 12 mai 2003, il résulte que l'acte modificatif du régime matrimonial passé par devant Me Erwin Maraite, docteur en droit, notaire à la résidence de Malmedy, notaire-gérant de la société civile sous forme d'une société privée à responsabilité limitée « Erwin Maraite, notaire », le 10 octobre 2002, publié au *Moniteur belge* le 21 novembre 2002, sous le n° 32074 entre M. Adam, Serge Rodolphe Jean-Marie, né à Waimes le 29 mars 1960, et son épouse,

dame Mennicken, Monique Marie-Jeanne, née à Sourbrodt le 1<sup>er</sup> septembre 1960, demeurant et domiciliés à 4590 Ovifat, rue des Clos Champs 24, commune de Waimes, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) Erwin Maraite, notaire. (23373)

D'un jugement rendu par la troisième chambre du tribunal de première instance à Verviers du 28 avril 2003, il résulte que l'acte modificatif du régime matrimonial passé par devant Me Erwin Maraite, docteur en droit, notaire à la résidence de Malmedy, notaire-gérant de la société civile sous forme d'une société privée à responsabilité limitée « Erwin Maraite, notaire », le 30 septembre 2002, publié au *Moniteur belge* le 21 novembre 2002, sous le n° 32073 entre M. Schmitz, Henri Frédéric, né à Malmedy le 18 juillet 1957, et son épouse, dame Koch, Heidi Maria, née à Aix-la-Chapelle le 22 décembre 1960, demeurant et domiciliés à 4960 Mont, route des Trôs Marêts 15, commune de Malmedy, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) Erwin Maraite, notaire. (23374)

M. Suarez Santorum, José Henri, né à Montegnée le 15 décembre 1968 (NN 68.12.15 059-33, mentionné avec son accord exprès), et son épouse, Mme Rodriguez Rodriguez, Natalia, née à Liège le 5 août 1971 (NN 71.08.05 044-92, mentionné avec son accord exprès), domiciliés à 4430 Ans, clos des Pinsons 6.

Epoux mariés sous le régime légal, à défaut de contrat de mariage, lequel n'a plus été modifié depuis lors, ainsi qu'ils le déclarent, ont introduit devant le tribunal de première instance de Liège, une requête en homologation datée du 15 juillet 2003 du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Pierre Delmotte, de résidence à Liège (Rocourt), en date du 25 juin 2003, voulant adopter le régime de la séparation de biens pure et simple.

Fait à Liège (Rocourt), le 15 juillet 2003.

(Signé) P. Delmotte, notaire. (23375)

Par jugement du 5 juin 2003, le tribunal de première instance de Nivelles, a homologué l'acte modificatif de régime matrimonial reçu par le notaire Alain Aerts, à La Louvière ex-Houdeng-Aimeries, le 19 mars 2003 entre les époux Marlière, Vincent Emmanuel Ghislain, né à Familleureux le 10 octobre 1960, Flamend, Isabelle Françoise Jeanne, née à La Hestre le 10 juin 1966, domiciliés ensemble à 1450 Saint-Géry (Chastre), rue A. Minique 21.

L'acte prévoit l'apport d'un bien propre au patrimoine commun.

Pour les époux, (signé) Alain Aerts, notaire. (23376)

Par requête en date du 14 juillet 2003, M. Bury Germain Jules Eugène, né à Dampremy le 12 mai 1923, et son épouse, Mme Zimmermann, Liselotte, née à Freiburg le 27 décembre 1924, domiciliés à Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue Demolder 104, mariés le 2 avril 1955 devant l'officier de l'état civil de la commune de Marcinelle, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, non modifié à ce jour, ainsi déclaré, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles, une requête en homologation de leur régime matrimonial, dressé par le notaire François Noé, à Nivelles, le 16 juin 2003.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour extrait conforme : (signé) F. Noé, notaire. (23377)

Par jugement rendu le 7 juillet 2003, le tribunal de première instance de Liège a homologué l'acte modificatif reçu le 4 avril 2003 par lequel M. Thirion, Olivier Léopold Robert Pierre, né à Liège le 2 octobre 1943, et son épouse, Mme Paffen, Annette Josiane Marie, née à Herstal le 17 août 1949; domiciliés ensemble à Nonceveux (Aywaille), rue Lombry 48, ont déclaré adopter le régime légal avec apport au patrimoine commun d'un immeuble sis à Sougné-Remouchamps (Aywaille), rue Lombry 48.

Harzé, le 14 juillet 2003.

(Signé) P. Lemaire, notaire. (23378)

Par requête datée du 14 juillet 2003, M. Cuvelier, Thierry, né à Soignies le 21 janvier 1974, et son épouse, Mme Vanhove, Muriel Ghislaine, née à Soignies le 30 novembre 1977, tous deux de nationalité belge et domiciliés à 7060 Soignies, rue Mademoiselle Hanicq 57, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une demande d'homologation de l'acte reçu par le notaire Etienne Hachez, à Soignies, ce 14 juillet 2003, visant à apporter au patrimoine commun existant entre eux, un immeuble sis à Soignies, rue Mademoiselle Hanicq 57, appartenant en propre à M. Cuvelier.

(Signé) Thierry, Cuvelier; Muriel Vanhove. (23379)

Par requête du 16 juin 2003, M. Noé, Jean-Marie Yvon Marcel, militaire de carrière, né à Dampremy, le 4 octobre 1945, domicilié à 4520 Bas-Oha, rue Alphonse Libert 21/1 et son épouse Mme Janssen, Lucette Ria, femme d'ouvrage, née à Kolwezi le 25 avril 1956, domiciliée à 4520 Bas-Oha, rue Alphonse Libert 21/1, ont introduit devant le tribunal de première instance de Huy, une demande en homologation du contrat modificatif de régime matrimonial dressé par acte du notaire Marc Henry, à Andenne le 16 juin 2003. Le changement soumis à l'homologation entraîne la liquidation du régime préexistant.

(Signé) M. Henry, notaire. (23380)

Laut Beschuß der Ersten Kammer des Gerichtes Erster Instanz in Eupen vom vierundzwanzigsten Juni zweitausend drei wurde die Güterrechtsabänderung, welche am einundzwanzigsten Februar zweitausend drei vor Doctor juris Erwin Maraite, Notar mit dem Amtssitz zu Malmedy, geschäftsführender Notar der Zivilgesellschaft in Form einer Privatgesellschaft mit beschränkter Haftung «Erwin Maraite, Notar» getätigkt wurde, veröffentlicht im *Belgischen Staatsanzeiger*, am sechsten Mai zweitausend drei unter der Nummer 12224, zwischen Herrn Michael Aloisius Rudolf Kohl, geboren in Eupen am sechzehnten April neunzehnhundertvierundsechzig (Nationalnummer 64.04.16.-175.38) und seiner Ehegattin, Frau Astrid Maria Keutgen, geboren in Eupen am vierundzwanzigsten Januar neunzehnhundertachtundsechzig (Nationalnummer 68.01.24.-150.80), wohnhaft in 4710 Lontzen, Rabotratherstraße 44, welche die Ehe am elften Mai neunzehnhundertneunzig in Raeren geschlossen haben, homologiert.

Für gleichlautenden Auszug:

(Gez.) Erwin Maraite, Notar. (23381)

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 9 juli 2003, hebben de heer Van Gelder, Ferdinandus Maria Joanna Franciscus, en Mevr. Theys, Rita Elisabeth Dionysius, wonende te Turnhout, Tijkstraat 11, om homologatie verzocht van de akte van 16 mei 2003 verleden voor notaris Filip Segers, te Weelde, gemeente Ravels, inhoudende wijziging van huwelijksvoorwaarden. Deze wijziging betreft de overgang van het wettelijk stelsel der gemeenschap, ingevolge hun huwelijkscontract, naar het stelsel van scheiding van goederen.

Voor de verzoekers : de echtgenoten Van Gelder-Theys, (get.) Filip Segers, notaris. (23382)

Bij verzoekschrift van 17 juni 2003 hebben de echtgenoten de heer Van Humbeeck, Jozef Maria, tuinier, geboren te Grimbergen op 22 mei 1957, nationaal nummer 570522 423-52, en zijn echtgenote, Mevr. Van Keer, Linda Theresia Ludovica, tuinier, geboren te Dendermonde op 2 april 1959, nationaal nummer 590402 336-95, samenwonende te 1850 Grimbergen, Noodbeekstraat 7, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel verzocht om homologatie van de akte verleden voor notaris Sabine Van Buggenhout, te Wolvertem (Meise), op 17 juni 2003, waarin ze hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Deze wijziging voorziet in de overgang van het stelsel der zuivere scheiding van goederen naar gehele gemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Sabine Van Buggenhout, notaris. (23383)

Bij vonnis verleend door de rechtkbank van eerste aanleg te Kortrijk op 5 juni 2003, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Baert, Albert Gérard Edouard Paul, en zijn echtgenote, Mevr. Maes, Simonne Jeannine, samenwonende te 8500 Kortrijk, Sint Margriete Houtemlaan 19, betreffende akte werd verleend door het ambt van notaris Baudouin Moerman, te Kortrijk op 14 maart 2003, houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, met behoud van het stelsel van de gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, doch met inbreng van een onroerend goed door de heer Baert, Albert.

Kortrijk, 15 juli 2003.

(Get.) Baudouin Moerman, notaris.

(23384)

Bij vonnis uitgesproken door de burgerlijke rechtkbank van eerste aanleg te Mechelen, derde kamer, op 22 mei 2003, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Schampaert, Willem, banketbakker, geboren te Willebroek op 3 juni 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Mouton, Greetje, banketbakker, geboren te Willebroek op 3 juni 1964, samenwonende te 2870 Puurs, Kalfordorp 43, door inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) M. Moyson, notaris.

(23385)

Bij verzoekschrift van 10 juli 2003 aan de rechtkbank van eerste aanleg te Kortrijk hebben de heer Demely, Gino, en Mevr. Vica, Nicoleta, samenwonende te 8560 Wevelgem, Toekomststraat 30, de homologatie verzocht van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleend voor notaris Frans Debucquoy, te Wevelgem op 10 juli 2003, en inhoudende de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Demely, Gino. (23386)

Bij verzoekschrift van 5 mei 2003 hebben de heer Panis, Pierre Joseph Marie, technisch leraar, geboren te Genk op 21 oktober 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Vandegoor, Josiane Valentine Maria, bediende, geboren te Tongeren op 5 mei 1959, gedomicilieerd te 3620 Lanaken, Heuvelstraat 34, aan de rechtkbank van eerste aanleg te Tongeren, de homologatie gevraagd van de akte verleend voor notaris Lucien Bartels, te Riemst-Kanne op 5 mei 2003, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van een stelsel van zuivere scheiding van goederen naar een stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte vennootschap met inbreng van een onroerend goed gelegen te Lanken, eerste afdeling, Broekstraat 58, sectie D nr. 532/F/2, groot 1170 m<sup>2</sup> door de heer Panis Pierre.

Namens de echtgenoten Panis-Vandegoor, (get.) Lucien Bartels, notaris. (23387)

Uit een verzoekschrift gericht aan de rechtkbank van eerste aanleg te Brussel, blijkt dat de heer Segers, Stefan, en zijn echtgenote, Mevr. De Roock, Tina Emmerik Maria, verzocht hebben tot de homologatie van de akte die verleend werd door notaris Jacques Van Bellinghen, te Ternat op 5 juni 2003, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, nl. behoud van hun huidig wettelijk stelsel der gemeenschap, Mevr. De Roock, Tina, brengt in het gemeenschappelijk vermogen, een onroerend goed, gelegen te Ternat (Sint-Katherina-Lombeek), namelijk een perceel grond gelegen aan de Lostraat.

(Get.) J. Van Bellinghen, notaris.

(23388)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtkbank van eerste aanleg te Kortrijk op 5 juni 2003 werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleend op 26 maart 2003 voor notaris Jean Pierre Lesage, te Hoogleden, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de heer Verhelst, Guido Oscar Julia, en zijn echtgenote, Mevr. Bogaert, Linda Jeannette Gerard, samenwonende te 8830 Hoogleden, Kleine Noordstraat 47, verklaard hun wettelijk

stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract te hebben gewijzigd in die zin dat de heer Guido Verhelst, verscheidene onroerende goederen heeft ingebracht in de huwgemeenschap en dat de voornoemde echtgenoten een verblijvingsbeding hebben toegevoegd aan hun huwelijksstelsel.

Voor de echtgenoten, (get.) J.P. Lesage, notaris.

(23389)

Bij verzoekschrift van 2 juni 2003 hebben Ludo Guido August Mostmans, geboren te Turnhout op 23 oktober 1955 en zijn echtgenote Godelieve Germaine Jan Baptist Hinneman, geboren te Beerse op 30 september 1956, wonende te 2340 Beerse, Lemmerstraat 24, gehuwd onder het Belgisch wettelijk huwelijksvermogensstelsel ingevolge huwelijkscontract verleend voor notaris Jan Van Roosbroeck te Beerse op 12 april 1994, rechtkbank van eerste aanleg te Turnhout de homologatie gevraagd van de akte verleend voor notaris Jan Michoel te Hoogstraten op 2 juni 2003, houdende wijziging van de samenstelling hun vermogen door de ontrekking van een onroerend goed uit het gemeenschappelijk vermogen en toebedeling aan het eigen vermogen van Hinneman, Godelieve Germaine Jan Baptist, overeenkomstig artikel 1394, 5° van het Belgisch Burgerlijk Wetboek.

Voor de verzoekers, (get.) Jan Michoel, notaris te Hoogstraten.

(23390)

Bij verzoekschrift van 3 juli 2003 heeft de rechtkbank van eerste aanleg te Turnhout gehomologeerd de akte verleend voor notaris Jan Michoel te Hoogstraten op 14 mei 2003, waarbij de heer Jan Vandersmissen, technische bediende en zijn echtgenote Katrien Gisela Jan Bruyndonckx, samenwonende te 2322 Hoogstraten (Minderhout), Rollekens 2, volgende wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel : 1) de wijziging van de samenstelling hun vermogen door de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen overeenkomstig artikel 1394, 5° van het Belgisch Burgerlijk Wetboek en 2) de wijziging van de verdelingsregeling met betrekking tot hun gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Jan Michoel, notaris te Hoogstraten.

(23391)

Bij verzoekschrift d.d. 10 juli 2003 hebben de heer Deckx, Paul Frans Anna-Maria, geboren te Turnhout op 7 oktober 1971, en zijn echtgenote Mevr. Vanmechelen, Sofie Betty Rik Maria, geboren te Turnhout op 9 augustus 1977, samenwonende te Oud-Turnhout, Steenweg op Seven-donk 97, de rechtkbank van eerste aanleg te Turnhout verzocht om homologatie van de akte verleend voor notaris Christine Van Haeren te Turnhout op 26 mei 2003, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigen door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed met hypothecaire schuld door de heer Deckx.

Voor de verzoekers, (get.) Chr. Van Haeren, notaris.

(23392)

Bij verzoekschrift van 30 juni 2003, hebben de heer Lismot, Pascal Albert, bediende, geboren te Tienen op 23 december 1967, en zijn echtgenote Mevr. Gelaesen, Nathalie Josephine Rita Veronique, arbeider, geboren te Sint-Truiden op 20 september 1970, beiden wonende te 3800 Sint-Truiden, Voordstraat 7, voor de rechtkbank van eerste aanleg te Hasselt, de homologatie aangevraagd van de akte inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleend voor notaris Albert Janssen, te Tienen, op 30 juni 2003, waarbij zij hun huwelijksstelsel ongewijzigd behouden, behoudens :

de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed dat aan de heer Lismont, Pascal persoonlijk toebehoort;

de inbreng van de hypothecaire schuld voor een hoofdsom van éénenzestigduizend achtendertig euro zesenvijftig cent, aangegaan door voornoemde echtgenoten Lismont-Gelaesen.

(Get.) A. Janssen, notaris.

(23393)

Uit een vonnis uitgesproken door zevende kamer van de rechtkbank van eerste aanleg van Brussel op 20 mei 2003 blijkt dat de wijziging van het huwelijksstelsel van de heer Put, Hans Walther, handelsvertegenwoordiger, geboren op 26 november 1969 te Hasselt, verblijvende te Merchtem, Brusselsesteenweg 249 en zijn echtgenote Mevr. Rogge, Patricia, verkoopster, geboren op 6 oktober 1969 te Schaarbeek, verblijvende te Merchtem, Brusselsesteenweg 249, ingevolge akte van notaris Michel Cornelis te Anderlecht, op 28 februari 2003 werd gehomologeerd en waarin het stelsel van de zuivere scheiding der goederen werd aangenomen.

Gedaan te Anderlecht, op 7 juli 2003.

(Get.) Michel Cornelis, notaris.

(23394)

Bij verzoekschrift van 27 mei 2003 hebben de echtgenoten Franky Albert Marie Van Der Velpen, arbeider, geboren te Gent op 26 augustus 1965 en zijn echtgenote Mevr. Lieve Augusta Marcella Vannueten, arbeidster, geboren te Gent op 30 november 1966, wonende te Evergem, Stormramstraat 7, bij de burgerlijke rechtkbank van eerste aanleg te Gent een aanvraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel door overgang van het wettelijk stelsel der gemeenschap naar het stelsel van de scheiding van goederen.

Aldus te Gent (Wondelgem) op 27 mei 2003.

(Get.) E.-C. Beyer, notaris.

(23395)

Bij verzoekschrift van 2 juli 2003 hebben de heer Sampermans, Guido Antoon Jean-Marie, geboren te Hasselt op 14 september 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Jonck, Leontine Marleen, geboren te Neeroeteren op 31 juli 1957, wonende te 3665 As, Stationsstraat 2, de burgerlijke rechtkbank van eerste aanleg van Tongeren de homologatie gevraagd van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel naar een stelsel van scheiding van goederen, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Karel Schotmans te Stokkem op 2 juli 2003.

Voor de verzoekers, (get.) Karel Schotmans, notaris te Stokkem.  
(23396)

#### Rechtkbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis van de rechtkbank van eerste aanleg te Mechelen, rechtsprekende in burgerlijke zaken, d.d. 15 mei 2003, werd gehomologeerd de notariële akte d.d. 10 januari 2003, verleden voor notaris A. Coussement, met standplaats te Duffel, op verzoek van : de heer Glorie, Jozef Jaak Rachel, Bruggepensioneerde, geboren te Duffel op 5 augustus 1938, en zijn echtgenote Mevr. Fraeyman, Catharina Maria Lutgardis, apotheker, geboren te Brugge op 13 juli 1951, samenwonende te 2570 Duffel, Kwakkelenberg 36, gehuwd te Wingene op 6 mei 1982, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Robert De Schepper, met standplaats te Wingene, d.d. 1 mei 1982.

Mechelen, 27 juni 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) G. Helsen.  
(23397)

#### Loi maritime – Zeewet

##### Rechtkbank van eerste aanleg te Antwerpen

Onderhandse verkoop onder de opeisende voorwaarde van afwezigheid van hoger bod van het binnenschip « Victory ».

Type : motorvrachtschip.

Netto tonnenmaat : 727,302 T.

Lengte o.a. : 69,83 m. - Breedte : 7,02 m. - max. diepgang : 2,32 m.

Bouwjaar & -werf : 1957 Daniël Bergsick, Pinteln/Weser (D).

Motor : Caterpillar, 268 kW.

Het schip is te bezichtigen op zijn huidige ligplaats mits toegangsbewijs te verkrijgen op het voormelde gerechtsdeurwaarderkantoor Briers & Dujardin, Kipdorp 42, te Antwerpen (België).

Alle inlichtingen zijn te verkrijgen op het voormelde gerechtsdeurwaarderkantoor Briers & Dujardin te Antwerpen (België), waar tevens de memorie van verkoopsvoorwaarden ter inzage ligt van de liefhebbers.

Uittreksel uit de beschikking verleend door de beslagrechter in de rechtkbank van eerste aanleg te Anwerpen d.d. 3 april 2003 :

Stellen de vertogende partij in het bezit van het ms. « Corina », later « Victory », gebouwd in 1957 te Rinteln-Wezer (Duitsland) op de scheepswerf Daniel-Bergstick met lengte van 69,90 m, een breedte van 7,11 m en een tonnemaat van 727,302 ton te boek gesteld op het kantoor der scheepshypotheek te Antwerpen op 21 april 1986, onder artikel 16705/1.

De meetbrief werd afgeleverd te Brussel op 26 augustus 1999 en ingeschreven op het inschrijvingskantoor BRB.

Machtigen de vertogende partij om over te gaan tot de verkoop, zelfs uit de hand, door gerechtsdeurwaarder R. Dujardin te Antwerpen, Kipdorp 42, op voorwaarde dat is voldaan aan alle wettelijke vereisten.

(Get.) R. Dujardin, gerechtsdeurwaarder.

(23398)

#### Successie vacante – Onbeheerde nalatenschap

##### Rechtkbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 27 juni 2003 verleende de eerste B kamer van de rechtkbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Teughels, Yves, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2600 Berchem, Coremansstraat 14A, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Georgiou, Panayoti, geboren te Athene (Griekenland) op 3 juni 1908, echtgescheiden van Irini, Semitekolou, laatst wonende te Antwerpen (district Deurne), Europasquare, en overleden te Antwerpen (district Deurne) op 27 februari 2000.

Antwerpen, 14 juli 2003.

De griffier, (get.) L. Roekens.

(23399)